HENDI

Tools for Chefs

DEEP FRYER

205631, 205648

GB: User manual 6
DE: Benutzerhandbuch 9
NL: Gebruikershandleiding 12
PL: Instrukcja obsługi 15
FR: Manuel de l'utilisateur 18
IT: Manuale utente 22
RO: Manual de utilizare 25
GR: Εγχειρίδιο χρήστη 28
HR: Korisnički priručnik 31
CZ: Uživatelská příručka 34
HU: Felhasználói kézikönyv 37
UA: Посібник користувача 40
EE: Kasutusjuhend 43
LV: Lietotāja rokasgrāmata 46
LT: Naudojimo instrukcija 48
PT: Manual do utilizador 51
ES: Manual del usuario 54
SK: Používateľská príručka 58
DK: Brugervejledning 61
FI: Käyttöopas 64
NO: Brukerhåndbok 66
SI: Navodila za uporabo 69
SE: Användarhandbok 72
BG: Ръководство за потребителя 75
RU: Руководство пользователя 78

DEEP FRYER GB
FRITTEUSE DE
FRITEUSE NL
FRYTOWNICA PL
FRITEUSE FR
FRIGGITRICE IT
FRITEUZĂ RO
ΦΡΙΤΕΖΑ GR
FRITEZA HR
FRITÉZA CZ
OLAJSÜTŐ HU
ФРИТЮРНИЦЯ UA
FRITÜÜR EE
FRITERIS LV
GRUZDINTUVĖ LT
FRITADEIRA PT
FREIDORA ES
FRITÉZA SK
FRITUREGRYDE DK
RASVAKEITTIMEN FI
FRITYR NO
GLOBOKIM CVRTNIKOM SI
FRITÖSER SE
ФРИТЮРНИК BG
ФРИТЮРНИЦА RU



READ MANUAL

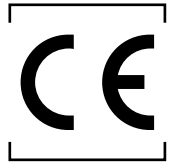
GB: Read user manual and keep this with the appliance.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a készülék közelében.
UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.
EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.
LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.
RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.



INDOOR

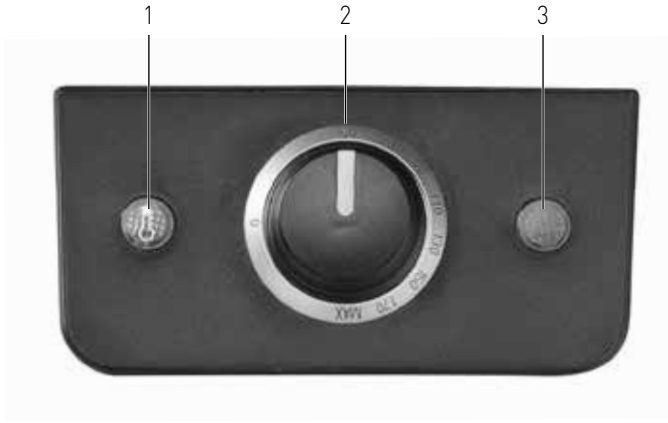
GB: For indoor use only.
DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
IT: Destinato solo all'uso domestico.
RO: Doar pentru uz la interior.
GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
HR: Samo za unutarnju upotrebu.
CZ: Pouze pro vnitřní použití.
HU: Csak beltéri használatra.
UA: Використовувати тільки всередині приміщень.
EE: Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
LV: Tikai lietošanai telpās.
LT: Naudoti tik patalpoje.
PT: Apenas para uso interno.
ES: Sólo para uso en interiores.
SK: Iba na vnútorné použitie.
DK: Kun til indendørs brug.
FI: Vain sisäkäyttöön.
NO: Kun til innendørs bruk.
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
SE: Endast för inomhusbruk.
BG: Да се използва само на закрито.
RU: Использовать только в помещениях.



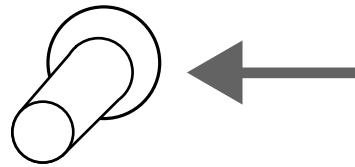


GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

1



2



GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Tekniske specifikationer / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	205631	205648
B	220-240V~ 50/60 Hz / 220-240В ~ 50/60 Гц	
C	2800W/Вт	3500W/Вт
D	50-190°C	
E	I	
F	IPX3	
G	4L/Л	8L/Л
H	0.3 kg / кг	0.75 kg / кг
I	184x404x(H)258mm / мм	267x407x(H)308mm / мм

A: GB:Item no. / DE:Art.-Nr. / NL:Artikelnr. / PL:Nr pozycji / FR:N° d'article / IT:N. articolo / RO:Nr. articolului/ GR:Αρ. είδους / HR:Broj stavke / CZ:Položka č. / HU:Cikkszám / UA:Номер елемента / EE:Artikli nr / LV:Vienums Nr. / LT:Prekės Nr. / PT:Item n.o / ES:N.o de artículo / SK:Č. položky / DK:Varenr. / FI:Kohteen nro / NO:Varenr. / SI:Št. izdelka / SE:Art.nr / BG:Номер на елемент / RU:Номер позиции

B: GB:Rated voltage and frequency / DE:Nennspannung und Frequenz / NL:Nominale spanning en frequentie / PL:Znamionowe napięcie i częstotliwość / FR:Tension et fréquence nominales / IT:Tensione e frequenza nominali / RO:Tensiune nominală și frecvență / GR:Ονομαστική τάση και συχνότητα / HR:Nazivni napon i frekvencija / CZ:Jmenovité napětí a frekvence / HU:Névleges feszültség és frekvencia / UA:Номінальна напруга та частота / EE:Nimipinge ja -sagedus / LV:Nominālais spriegums un frekvence / LT:Vardinė įtampa ir dažnis / PT:Tensão e frequência nominais / ES:Tensión y frecuencia nominales / SK:Menovité napätie a frekvencia / DK:Nominel spænding og frekvens / FI:Nimellisjännite ja -taajuus / NO:Nominell spenning og frekvens / SI:Nazivna napetost in frekvenca / SE:Märkspänning och frekvens / BG:Номинално напрежение и честота / RU:Номинальное напряжение и частота

C: GB:Rated input power / DE:Nenneingangsleistung / NL:Nominaal ingangsvermogen / PL:Znamionowa moc wejściowa / FR:Puissance d'entrée nominale / IT:Potenza nominale in ingresso / RO:Putere nominală de intrare / GR:Ονομαστική ισχύς εισόδου / HR:Nazivna ulazna snaga / CZ:Jmenovitý vstupní výkon / HU:Névleges bemeneti teljesítmény / UA:Номінальна вхідна потужність / EE:Nimisisendvõimsus / LV:Nominālā ieejas jauda / LT:Vardinė įėjimo galia / PT:Potência de entrada nominal / ES:Potencia de entrada nominal / SK:Menovitý vstupný výkon / DK:Nominel indgangseffekt / FI:Nimellistuloteho / NO:Nominell inngangseffekt / SI:Nazivna vhodna moč / SE:Märkineffekt / BG:Номинална входяща мощност / RU:Номинальная входная мощность

D: GB:Temperature settings / DE:Temperatur-Einstellungen / NL:Temperatuur instellingen / PL:Ustawienia temperatury / FR:Réglages de température / IT:Impostazioni della temperatura / RO:Setări de temperatură / GR:Ρυθμίσεις θερμοκρασίας / HR:Postavke temperature / CZ:Nastavení teploty / HU:Hőmérséklet-beállítások / UA:Налаштування температури / EE:Temperatuurisätted / LV:Temperatūras iestatījumi / LT:Temperatūros nuostatos / PT:Definições de temperatura / ES:Ajustes de temperatura / SK:Nastavenie teploty / DK:Temperaturindstillinger / FI:Lämpötila-asetukset / NO:Temperaturinnstillinger / SI: Nastavitve temperature / SE:Temperaturinställningar / BG: Настройки на температурата / RU:Настройки температуры

E: GB:Protection class (Class) / DE:Schutzklasse (Klasse) / NL:Beschermingsklasse (klasse) / PL:Klasa ochrony (klasa) / FR:Classe de protection (classe) / IT:Classe di protezione (classe) / RO:Clasă de protecție (clasă) / GR:Κλάση προστασίας (κατηγορία) / HR:Klasa zaštite (klasa) / CZ:Třída ochrany (třída) / HU:Védelmi osztály (osztály) / UA:Клас захисту (клас) / EE:Kaitseklass (klass) / LV:Aizsardzības klase (klase) / LT:Apsaugos klasė (klasė) / PT:Classe de proteção (classe) / ES:Clase de protección (clase) / SK:Trieda ochrany (trieda) / DK:Beskyttelsesklasse (klasse) / FI:Suojausluokka (luokka) / NO:Beskyttelsesklasse (klasse) / SI:Razred zaščite (razred) / SE:Skyddsklass (klass) / BG:Клас на защита (Клас) / RU:Класс защиты (класс)

F: GB:Waterproof protection rating / DE:Wasserdichtigkeitsschutzklasse / NL:Beschermingsgraad tegen water / PL:Klasa wodoodporności / FR:Indice de protection étanche / IT:Grado di protezione impermeabile / RO:Clasificare protecție impermeabilă / GR:Βαθμός αδιάβροχης προστασίας / HR:Vodootporna zaštita / CZ:Odolnost proti vodě / HU:Vízálló védelmi besorolás / UA:Рейтинг водонепроникності / EE:Veekindluse kaitseaste / LV:Ūdensnecaurlaidības klase / LT:Apsaugos nuo vandens klasė / PT:Classificação de proteção à prova de água / ES:Grado de impermeabilidad / SK:Stupeň ochrany proti vode / DK:Vandtæt beskyttelsesklassificering / FI:Vedenpitävä suojausluokitus / NO:Vanntett beskyttelsesklassifisering / SI:Stopnja zaščite pred vdorom vode / SE:Vattentät skyddsklassning / BG:Клас на водоустойчивост / RU:Рейтинг водонепроницаемости

G: GB:Capacity / DE:Kapazität / NL:Capaciteit / PL:Pojemność / FR:Capacité / IT:Capacità / RO:Capacitate / GR:Χωρητικότητα / HR:Kapacitet / CZ:Kapacita / HU:Kapacitás / UA:Місткість / EE:Mahutavus / LV:Efektivitāte / LT:Pajėgumas / PT:Capacidade / ES:Capacidad / SK:Kapacita / DK:Kapacitet / FI:Tilavuus / NO:Kapasitet / SI:Zmogljivost / SE:Kapacitet / BG: Капацитет / RU:Вместимость

H: GB:Max batch loading / DE:Max. Chargenbeladung / NL:Max. batch laden / PL:Maks. załadowanie partii / FR:Charge maximale par lot / IT:Carico batch max / RO:Încărcare lot max. / GR:Μέγ. φόρτωση παρτίδας / HR:Maksimalno umetanje serije / CZ:Maximální zatížení dávky / HU:Max. kötegbetöltés / UA:Максимальне завантаження пакета / EE:Maksimaalne partii laadimine / LV:Maks. partijas ielāde / LT:Maks. paketo įkėlimas / PT:Carregamento máximo do lote / ES:Carga de lote máx. / SK:Max. vkladanie dávky / DK:Maks. batchisætning / FI:Maks. erälataus / NO:Maks. batchlasting / SI:Največje nalaganje serij / SE:Max. satsladdning / BG: Максимално зареждане на партида / RU:Макс. загрузка партии

I: GB:Dimensions / DE:Abmessungen / NL:Afmetingen / PL:Wymiary / FR:Dimensions / IT:Dimensioni / RO:Dimensiuni / GR:Διαστάσεις / HR:Dimenzije / CZ:Rozměry / HU:Méretek / UA:Розміри / EE:Mõõtmed / LV:Izmēri / LT:Matmenys / PT:Dimensões / ES:Dimensiones / SK:Rozmery / DK:Mål / FI:Mitat / NO:Mål / SI:Mere / SE:Mått / BG:Размери / RU:Размеры

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.
IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.
RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.
ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.
SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.
SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.
RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

GB

ENGLISH

Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for, as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Check the electrical connections and cord regularly for any damage. When damaged, disconnect the appliance from the power supply. Any repairs should only be carried out by a supplier or qualified person to avoid danger or injury.
- **WARNING!** When positioning the appliance, route the power cable safely if necessary to avoid unintentional pulling, being damaged, coming into contact with the heating surface, or causing a tripping hazard.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power supply.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before disconnecting from the power supply, cleaning, maintenance or storage.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. If the appliance falls into water, remove the power supply connections immediately. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Connect the power supply into an easily accessible electrical outlet so you can disconnect the appliance immediately in case of emergency.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Never carry the appliance by its cord.
- Never try to open the housing of the appliance yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Never leave the appliance unattended during use.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.
- Never use accessories or any extra devices other than those supplied with the appliance or recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- Do not operate this appliance by means of an external timer or remote-control system.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation.
- Do not place any objects on top of the appliance.
- Do not use the appliance near any open flames, explosive or flammable materials. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Leave a space of at least 20 cm around the appliance for ventilation during use.
- **WARNING!** Keep all ventilation openings on the appliance free from obstruction.

Special safety instructions

- **CAUTION! RISK OF BURNS! HOT SURFACES!** The temperature of the accessible surfaces could be very high during use. Touch only the control panel, handles, switches, timer control knobs or temperature control knobs.
- **WARNING!** Fat and oil become very hot during operation. Beware of this.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. (Fixed supply cord inside, but it could be replaced)
- **WARNING!** There is a danger of fire if the oil level is below the "L" (Min) mark or if there is no oil in the oil container. Always use plenty of oil in the oil tank.
- **WARNING!** Frying moist food or large quantities at the same time has a negative influence on the boiling point of the oil. Excessive foaming will occur and oil will spill out. For best frying performance, consider the type and amount of food, as well as the frying time.
- **DANGER!** Never use old oil because it has a low flash point and is more prone to boiling. It increases the risk of fire and dangerous situations.
- **WARNING!** Do not open the drain cocks or other emptying devises until the pressure has been reduced to approximately atmospheric pressure.
- Only use suitable oil or fat for frying. Replace the oil or fat at regular intervals. Overcooked or dirty oil or fat can be ignited if it is overheated.
- The fryer tank and element should be placed in a safe position in the kitchen before use due to the hot contents.
- The appliance has to be installed and used in such a way that any water cannot contact the fat or oil.
- Regularly change the old oil to reduce releasing of dioxins which are carcinogenic.
- Do not fill oil below the MIN - level nor beyond the MAX - level in the oil tank.
- Emptying the oil tank by using two handles are included with oil container if it is removable, and oil releasing valve is included for fixed oil container. An alternative way that a profes-

sional oil pump (not-included) is also an option for emptying the oil.

Intended use

- This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospital and in commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.
- The appliance is designed for frying appropriate food only such as French fries, etc. Any other use may lead to damage to the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed as a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.
This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

Control panel

(Fig.1 on page 3)

1. Heating indication lamp
2. Temperature control
3. Power indicator lamp

Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.
- Clean the accessories and the appliance before use (See ==> Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Keep the user manual for future reference.

NOTE! Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

Installation / Assembly & Disassembly

- Place the appliance on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface with its rubber feet.
- Carefully install the back support with heating element on the rear edge of the oil container.

Note:

1. Make sure that the pin on the back support is in the correct position & properly mounted.
2. The appliance should be placed in a safe position in your kitchen before use due to hot hazard when in use.

Operating instructions

- Remove the plug from the socket.
- Fill the container with oil or hydrogenated oil until the H - mark (MAX level) line. Note! Solid fats must be preheated before filling, this avoids burnt fat and overloading.
- Plug the earthed plug into an earthed socket.
- Set the thermostat to the desired temperature. The orange lamp will light.
- When the set temperature is reached, the orange lamp goes out.
- You can now use the deep fryer.

After use

- Turn off the appliance by switching off the switch and removing the plug from the socket.
- Remove the basket from the fat. This avoids the basket becoming stuck in the solidified fat.
- Put the lid on the deep fryer, so that the fat does not age.

Operating tips

- This Deep Fryer is designed with a unique cold zone that allows crumbs and residues to go straight to the bottom. This also allows the fat/oil life to be extended considerably.
- Check regularly if there is sufficient oil or fat in the container. The level should never be below the MIN line.
- Preferably use only liquid frying oil or fat.
- The recommended temperature for frying chips and snacks is a maximum of 175°C.
- Remove ice and frozen food remnants.
- Do not fry too much in one go. This can make the oil or fat cool down too much and cause the food to absorb more fat/oil. When used intensively, the oil should be filtered to avoid traces of crumbs and other residues. Ensure that the oil is ready to use.
- Use test strips or equipment regularly to track when you should replace the oil/fat.
- Before the oil starts foaming, smoking or becoming too sticky, you should replace it. Also replace the oil/fat when it has a strong smell or taste.
- Do not mix fresh oil with used oil.

Solid Fat

- If you use against our advice solid fat anyway: heat the oil slowly in the lowest position until melted. When the fat has melted you can set the proper frying temperature.
- When using solid fat, allow the blocks of fat to melt slowly on a moderate heat in a normal frying pan. Carefully pour the melted fat into the deep fat fryer. Plug in the mains plug and switch on the deep fat fryer.
- Remove the deep frying basket after use from the fat. This prevents the basket becoming stuck in the solidified fat.

RESET the safety cut-out (Hi-limiter or thermal cut-out)

(Fig.2 on page 3)

- Please note that the RESET button is located at the back side
- Disconnect the appliance from the power supply.
- Allow the appliance to completely cool down.
- Press the RESET button of the Hi-limiter (thermal cut-out)
- You should hear a click sound.
- Connect to the power supply and you can use it again.

Cleaning & maintenance

- **ATTENTION!** Always disconnect the appliance from the power supply and cool down before storage, cleaning & maintenance.
- Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.
- Food residues should be regularly cleaned and removed from the appliance. If the appliance is not cleaned properly, it will reduce its lifespan and may result in a dangerous condition during use.

Cleaning

- Clean the cooled exterior surface with a cloth or sponge slightly dampened with a mild soap solution.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.
- Avoid water contacting the electrical components.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Never use aggressive cleaning agents, abrasive sponges, or cleaning agents containing chlorine. Do not use steel wool, metallic utensils, or any sharp or pointed objects for cleaning. Do not use petrol or solvents!
- No parts are dishwasher safe.

Maintenance

- Check the operation of the appliance regularly to prevent serious accidents.
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.
- All maintenance, installation and repair work must be carried out by specialised and authorised technicians, or recommended by the manufacturer.

Transportation and Storage

- Before storage, always make sure that the appliance has been disconnected from the power supply and completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, clean and dry place.
- Never place heavy objects on the appliance as this could damage it.
- Do not move the appliance while it is under operation. Disconnect the appliance from power supply when moving and hold it at the bottom.

Troubleshooting

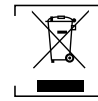
If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problems	Possible cause	Possible solution
Appliance does not do anything. Orange light doesn't light.	No mains voltage	Check the electrical installation. Switch light defective
	Hi-limiter (thermal cut-out) tripped.	Reset the Hi-limiter (thermal cut-out) (See "RESET the safety cut-out")
	Hi-limiter (thermal cut-out) defective	Contact the supplier
	Thermostat defective	
Appliance does not reach the set temperature. Long frying time.	Thermostat defective	Contact the supplier
	Element defective	

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).
In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.
For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie dieses HENDI Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES GERÄT!** Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Alle Reparaturen sollten nur von einem Lieferanten oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Verlegen Sie das Netzkabel bei der Positionierung des Geräts bei Bedarf sicher, um unbeabsichtigtes Ziehen, Beschädigungen, Kontakt mit der Heizfläche oder Stolpergefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.
- **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät STETS aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen, reinigen, warten oder lagern.
- Schließen Sie das Gerät nur mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung und Frequenz an eine Steckdose an.
- Die Stecker-/Elektroanschlüsse nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Halten Sie das Gerät und die elektrischen Stecker/Anschlüsse von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Wenn das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort die Netzanschlüsse. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.
- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall sofort trennen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Kontakt kommt und halten Sie es von offenen Bränden fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie immer den Stecker.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts ein.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte von geschultem Personal in der Küche des Restaurants, Kantinen oder Barpersonal usw. bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine elektrischen Anschlüsse für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör oder andere Geräte als das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene. Andernfalls könnte ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer bestehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Heizobjekt (Benzin, Elektro, Holzkohle usw.).
- Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen, explosiven oder brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm um das Gerät herum Platz für die Belüftung.
- **WARNUNG!** Halten Sie alle Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Hindernissen.

Besondere Sicherheitshinweise

- **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR! HEIßE OBERFLÄCHEN!** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Gebrauchs sehr hoch sein. Berühren Sie nur das Bedienfeld, die Griffe, die Schalter, die Zeitschalterknöpfe oder die Temperaturregler.
- **WARNUNG!** Fett und Öl werden während des Betriebs sehr heiß. Achten Sie darauf.
- Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden. (Festes Versorgungskabel im Inneren, aber es könnte ersetzt werden)
- **WARNUNG!** Es besteht eine Brandgefahr, wenn der Ölstand unter der „L" (Min)-Markierung liegt oder wenn sich kein Öl im Ölbehälter befindet. Verwenden Sie immer reichlich Öl im Öltank.
- **WARNUNG!** Das Frittieren von feuchten Lebensmitteln oder großen Mengen gleichzeitig hat einen negativen Einfluss auf den Siedepunkt des Öls. Es wird zu übermäßigem Schäumen kommen und Öl wird auslaufen. Für die beste Frittierleistung berücksichtigen Sie die Art und Menge der Lebensmittel sowie die Frittierzeit.
- **GEFAHR!** Verwenden Sie niemals altes Öl, da es einen niedrigen Flammpunkt hat und eher zum Sieden neigt. Es erhöht das Risiko von Bränden und gefährlichen Situationen.
- **WARNUNG!** Öffnen Sie die Ablasshähne oder andere Entleerungsvorrichtungen nicht, bevor der Druck auf ungefähr atmosphärischen Druck reduziert wurde.

- Verwenden Sie nur geeignetes Öl oder Fett zum Frittieren. Wechseln Sie das Öl oder Fett in regelmäßigen Abständen. Überkochtes oder verschmutztes Öl oder Fett kann bei Überhitzung entzündet werden.
- Der Frittierbehälter und das Heizelement sollten vor der Verwendung in einer sicheren Position in der Küche platziert werden, da der Inhalt heiß ist.
- Das Gerät muss so installiert und verwendet werden, dass kein Wasser mit dem Fett oder Öl in Kontakt kommen kann.
- Wechseln Sie regelmäßig das alte Öl, um die Freisetzung von krebserregenden Dioxinen zu reduzieren.
- Füllen Sie kein Öl unterhalb des MIN-Niveaus und nicht über das MAX-Niveau im Öltank.
- Das Entleeren des Öltanks mittels zweier Griffe ist im Lieferumfang des Ölbehälters enthalten, wenn er abnehmbar ist, und ein Ölablassventil ist für fest eingebaute Ölbehälter enthalten. Eine alternative Möglichkeit ist eine professionelle Ölpumpe (nicht enthalten), die ebenfalls eine Option zum Entleeren des Öls darstellt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Gerät ist zur Verwendung in gewerblichen Anwendungen vorgesehen, beispielsweise in Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern und in gewerblichen Unternehmen wie Bäckereien, Metzgereien usw., jedoch nicht zur kontinuierlichen Massenproduktion von Lebensmitteln.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Frittieren geeigneter Lebensmittel wie Pommes frites usw. bestimmt. Eine anderweitige Nutzung kann zu Schäden am Gerät oder zu Personenschäden führen.
- Der Betrieb des Geräts zu anderen Zwecken wird als Missbrauch des Geräts angesehen. Der Benutzer haftet allein für eine unsachgemäße Verwendung des Geräts.

Erdungsinstallation

Dieses Gerät ist in die Schutzklasse I eingestuft und muss an eine Schutzerdung angeschlossen werden. Die Erdung verringert die Gefahr eines elektrischen Schlags, indem sie einen Ableitungsdraht für den elektrischen Strom bereitstellt.
Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsstecker oder elektrischen Verbindungen mit Erdungsdraht ausgestattet. Die Anschlüsse müssen ordnungsgemäß installiert und geerdet sein.

Kontrollpanel

(Abb.1 auf Seite 3)

1. Heizungsanzeigeleuchte
2. Temperaturregelung
3. Netzanzeigeleuchte

Vorbereitung vor der Verwendung

- Entfernen Sie alle Schutzverpackungen und Umhüllungen.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät in gutem Zustand und mit allen Zubehörteilen vorhanden ist. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung kontaktieren Sie bitte sofort den Lieferanten. Verwenden Sie in diesem Fall das Gerät nicht.
- Reinigen Sie das Zubehör und das Gerät vor der Verwendung (Siehe ==> Reinigung & Pflege).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer horizontalen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche, die gegen Wasserspritzer geschützt ist.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, wenn Sie Ihr Gerät in Zukunft lagern möchten.
- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch für spätere Rückfragen auf.

HINWEIS! Aufgrund von Produktionsrückständen kann das Gerät während der ersten Anwendungen einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und weist nicht auf einen Mangel oder eine Gefahr hin. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.

Installation / Montage & Demontage

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere, hitzebeständige und trockene Oberfläche mit seinen Gummifüßen.
- Bauen Sie die Rückstütze mit Heizelement vorsichtig an der hinteren Kante des Ölbehälters ein.

Hinweis:

1. Stellen Sie sicher, dass der Stift auf der Rückstütze in der richtigen Position & ordnungsgemäß montiert ist.
2. Das Gerät sollte vor dem Gebrauch aufgrund der Gefahr durch heiße Teile in eine sichere Position in Ihrer Küche gestellt werden.

Bedienungsanleitung

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Füllen Sie den Behälter mit Öl oder gehärtetem Öl bis zur H - Markierung (MAX-Niveau) Linie. Hinweis! Feste Fette müssen vor dem Befüllen vorgewärmt werden, um verbranntes Fett und Überlastung zu vermeiden.
- Stecken Sie den geerdeten Stecker in eine geerdete Steckdose.
- Stellen Sie das Thermostat auf die gewünschte Temperatur ein. Die orangefarbene Lampe leuchtet.
- Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die orangefarbene Lampe.
- Sie können die Fritteuse jetzt verwenden.

Nach der Benutzung

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nehmen Sie den Korb aus dem Fett. Dies verhindert, dass der Korb im erstarrten Fett stecken bleibt.
- Setzen Sie den Deckel auf die Fritteuse, damit das Fett nicht altert.

Betriebshinweise

- Diese Fritteuse ist mit einer einzigartigen Kaltzone ausgestattet, die es Krümeln und Rückständen ermöglicht, direkt auf den Boden zu sinken. Dies verlängert auch die Lebensdauer von Fett/Öl erheblich.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich genügend Öl oder Fett im Behälter befindet. Der Pegel sollte niemals unter der MIN-Linie liegen.
- Verwenden Sie vorzugsweise nur flüssiges Frittieröl oder Fett.
- Die empfohlene Temperatur für das Frittieren von Pommes und Snacks beträgt maximal 175°C.
- Entfernen Sie Eis und Reste von tiefgefrorenen Lebensmitteln.

- Frittieren Sie nicht zu viel auf einmal. Dies kann dazu führen, dass das Öl oder Fett zu stark abkühlt und die Lebensmittel mehr Fett/Öl aufnehmen. Bei intensiver Nutzung sollte das Öl gefiltert werden, um Krümelspuren und andere Rückstände zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Öl gebrauchsfertig ist.
- Verwenden Sie regelmäßig Teststreifen oder Geräte, um zu verfolgen, wann Sie das Öl/Fett ersetzen sollten.
- Bevor das Öl zu schäumen, zu rauchen oder zu klebrig wird, sollten Sie es ersetzen. Ersetzen Sie auch das Öl/Fett, wenn es einen starken Geruch oder Geschmack hat.
- Mischen Sie kein frisches Öl mit gebrauchtem Öl.

Festfett

- Wenn Sie entgegen unserer Empfehlung dennoch Festfett verwenden: erhitzen Sie das Öl langsam in der niedrigsten Position, bis es geschmolzen ist. Wenn das Fett geschmolzen ist, können Sie die richtige Frittiertemperatur einstellen.
- Bei Verwendung von Festfett lassen Sie die Fettblöcke langsam bei mäßiger Hitze in einer normalen Pfanne schmelzen. Gießen Sie das geschmolzene Fett vorsichtig in die Fritteuse. Stecken Sie den Hauptstecker ein und schalten Sie die Fritteuse ein.
- Entfernen Sie den Frittierkorb nach dem Gebrauch aus dem Fett. Dies verhindert, dass der Korb im erstarrten Fett stecken bleibt.

Setzen Sie die Sicherheitsabschaltung zurück (Hi-Limiter oder Thermoabschaltung)

(Abb.2 auf Seite 3)

- Bitte beachten Sie, dass sich die RESET-Taste an der Rückseite befindet.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Drücken Sie die RESET-Taste des Hi-Begrenzers (thermischer Überhitzungsschutz).
- Sie sollten ein Klickgeräusch hören.
- Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an, und Sie können es erneut verwenden.

Reinigung & Wartung

- **ACHTUNG!** Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es lagern, reinigen oder warten.
- Verwenden Sie keinen Wasserstrahl oder Dampfreiniger zur Reinigung und setzen Sie das Gerät nicht unter Wasser, da die Teile nass werden und ein elektrischer Schlag verursacht werden könnte.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Reinigungszustand gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.
- Lebensmittelrückstände sollten regelmäßig aus dem Gerät entfernt und gereinigt werden. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gereinigt wird, wird seine Lebensdauer verkürzt und es kann in einem gefährlichen Zustand während der Nutzung resultieren.

Reinigung

- Reinigen Sie die abgekühlte Außenfläche mit einem Tuch oder Schwamm, das leicht mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Aus hygienischen Gründen sollte das Gerät vor und nach der Benutzung gereinigt werden.
- Vermeiden Sie, dass Wasser mit den elektrischen Komponenten in Kontakt kommt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, scheuernde Schwämme oder Reinigungsmittel, die Chlor enthalten. Verwenden Sie keine Stahlwolle, metallische Utensilien oder scharfe oder spitze Gegenstände zur Reinigung. Verwenden Sie kein Benzin oder Lösungsmittel!
- Keine Teile sind spülmaschinenfest.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb des Geräts, um schwere Unfälle zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert oder ein Problem vorliegt, stellen Sie die Nutzung ein, schalten Sie es aus und kontaktieren Sie den Lieferanten.
- Alle Wartungs-, Installations- und Reparaturarbeiten müssen von spezialisierten und autorisierten Technikern oder vom Hersteller empfohlenen Fachleuten durchgeführt werden.

Transport und Lagerung

- Stellen Sie vor der Lagerung immer sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät, da es dadurch beschädigt werden könnte.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es bewegen, und halten Sie es am Boden.

Fehlerbehebung

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie bitte die folgende Tabelle nach einer Lösung. Wenn Sie das Problem immer noch nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten/Serviceanbieter.

Probleme	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Gerät tut nichts. Die orangefarbene Lampe leuchtet nicht.	Keine Netzspannung	Überprüfen Sie die Elektroinstallation. Schalterleuchte defekt
	Hi-Begrenzer (thermische Abschaltung) ausgelöst.	Setzen Sie den Hi-Begrenzer (thermische Abschaltung) zurück (siehe „Rücksetzen der Sicherheitsabschaltung")
	Hi-Begrenzer (thermische Abschaltung) defekt	Kontaktieren Sie den Lieferanten
	Thermostat defekt	
Gerät erreicht nicht die eingestellte Temperatur. Lange Frittierzeit.	Thermostat defekt	Kontaktieren Sie den Lieferanten
	Element defekt	

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt



Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

NEDERLANDS

Geachte klant,

Bedankt voor de aankoop van dit HENDI-apparaat. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en let vooral op de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat voor het eerst installeert en gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel waarvoor het is ontworpen, zoals beschreven in deze handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening en onjuist gebruik.
- **GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **GEBRUIK NOOIT EEN BESCHADIGD APPARAAT!** Controleer de elektrische aansluitingen en het snoer regelmatig op schade. Als het apparaat beschadigd is, koppelt u het los van de stroomtoevoer. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een leverancier of gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Leid bij het plaatsen van het apparaat het netsnoer zo nodig veilig om onbedoeld trekken, beschadiging, contact met het verwarmingsoppervlak of struikelgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de stroomvoorziening.
- **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat ALTIJD uit voordat u het loskoppelt van de stroomtoevoer, reiniging, onderhoud of opslag.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die op het label van het apparaat staan vermeld.
- Raak de stekker/elektrische aansluitingen niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat en de elektrische stekker/aansluitingen uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als het apparaat in water valt, verwijder dan onmiddellijk de voedingsaansluitingen. Gebruik het apparaat niet voordat het is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot levensbedreigende risico's.
- Sluit de voeding aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kunt loskoppelen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met scherpe of hete voorwerpen en houd het uit de buurt van open vuur. Trek nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen, trek altijd aan de stekker.
- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat moet worden bediend door getraind personeel in de keuken van het restaurant, kantines of barpersoneel, enz.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid door kinderen worden gebruikt.
- Houd het apparaat en de elektrische aansluitingen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik nooit accessoires of extra apparaten die niet bij het apparaat zijn geleverd of door de fabrikant worden aanbevolen. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats het apparaat niet op een verwarmingsobject (benzine, elektrisch, houtskoolfornuis, enz.).
- Dek het apparaat niet af als het in werking is.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, explosieve of ontvlambare materialen. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon, hittebestendig en droog oppervlak.
- Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar een waterstraal kan worden gebruikt.
- Laat een ruimte van ten minste 20 cm rond het apparaat voor ventilatie tijdens gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Houd alle ventilatieopeningen op het apparaat vrij van obstakels.

Speciale veiligheidsinstructies

- **LET OP! RISICO OP VERBRANDING! HEETE OPPERVLAKKEN!** De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan tijdens gebruik zeer hoog zijn. Raak alleen het bedieningspaneel, de handgrepen, schakelaars, timercontroledraaiknoppen of temperatuurcontroledraaiknoppen aan.
- **WAARSCHUWING!** Vet en olie worden erg heet tijdens het gebruik. Wees hierop bedacht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om een gevaar te vermijden. (Vast netsnoer binnenin, maar het kan worden vervangen)
- **WAARSCHUWING!** Er is brandgevaar als het oliepeil onder het "L" (Min) merkteken staat of als er geen olie in de oliecontainer zit. Gebruik altijd voldoende olie in de olietank.
- **WAARSCHUWING!** Het frituren van vochtig voedsel of grote hoeveelheden tegelijk heeft een negatieve invloed op het kookpunt van de olie. Overmatige schuimvorming zal optreden en olie zal overlopen. Voor de beste bakresultaten, houd rekening met het type en de hoeveelheid voedsel, evenals de baktijd.
- **GEVAAR!** Gebruik nooit oude olie, omdat deze een laag vlampunt heeft en meer vatbaar is voor koken. Het verhoogt het risico op brand en gevaarlijke situaties.
- **WAARSCHUWING!** Open de afvoerkleppen of andere aftapvoorzieningen niet totdat de druk is teruggebracht tot ongeveer atmosferische druk.
- Gebruik alleen geschikte olie of vet om te frituren. Vervang de olie of het vet regelmatig. Te lang verhit of vuile olie of vet kan ontbranden als het oververhit raakt.
- De frituurtank en het element moeten voor gebruik in een veilige positie in de keuken worden geplaatst vanwege de hete inhoud.
- Het apparaat moet zodanig worden geïnstalleerd en gebruikt dat er geen water in contact kan komen met het vet of de olie.
- Vervang regelmatig de oude olie om de afgifte van dioxines, die kankerverwekkend zijn, te verminderen.
- Vul geen olie onder het MIN-niveau en niet boven het MAX-niveau in de olietank.
- Het legen van de olietank met behulp van twee handgrepen is inbegrepen bij de oliecontainer als deze verwijderbaar is, en een olielossingsklep is inbegrepen voor een vaste oliecontainer. Een alternatieve manier is dat een professionele oliepomp (niet inbegrepen) ook een optie is voor het legen van de olie.

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen en in commerciële ondernemingen zoals bakkerijen, slagerijen, enz., maar niet voor continue massaproductie van voedsel.
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor het frituren van geschikt voedsel, zoals friet, enzovoort. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.
- Het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden wordt beschouwd als misbruik van het apparaat. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van het apparaat.

Aardingsinstallatie

Dit apparaat is geclassificeerd als bescherming klasse I en moet worden aangesloten op een beschermende aarding. Aarding vermindert het risico op een elektrische schok door een afvoerleiding voor de elektrische stroom te bieden.
Dit apparaat is uitgerust met een netsnoer met geaarde stekker of elektrische aansluitingen met aardingsdraad. De aansluitingen moeten correct worden geïnstalleerd en geaard.

Bedieningspaneel

(Figuur 1 op pagina 3)

1. Verlichtingslampje verwarming
2. Temperatuurregeling
3. Stroomindicatorlampje

Voorbereiding voor gebruik

- Verwijder alle beschermende verpakkingen en wikkelingen.
- Controleer of het apparaat in goede staat is en alle accessoires aanwezig zijn. Neem bij een onvolledige of beschadigde levering direct contact op met de leverancier. Gebruik het apparaat in dit geval niet.
- Reinig de accessoires en het apparaat vóór gebruik (Zie ==> Reiniging & Onderhoud).
- Zorg ervoor dat het apparaat helemaal droog is.
- Plaats het apparaat op een horizontaal, stabiel en hittebestendig oppervlak dat bestand is tegen waterspatten.
- Bewaar de verpakking als u van plan bent uw apparaat in de toekomst op te slaan.
- Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

LET OP! Vanwege productieoverschotten kan het apparaat tijdens de eerste paar keer gebruik een lichte geur afgeven. Dit is normaal en wijst niet op een defect of gevaar. Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is.

Installatie / Montage & Demontage

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond met zijn rubberen voetjes.
- Installeer voorzichtig de rugsteun met het verwarmingselement op de achterste rand van de oliecontainer.

Let op:

1. Zorg ervoor dat de pin op de rugsteun in de juiste positie & correct gemonteerd is.
2. Het apparaat moet vóór gebruik in een veilige positie in uw keuken worden geplaatst vanwege het risico op hitte tijdens gebruik.

Bedieningsinstructies

- Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Vul de container met olie of gehydrogeneerde olie tot aan de H-markering (MAX-niveau) lijn. Opmerking! Vaste vetten moeten voorverwarmd worden voordat ze gevuld worden, dit voorkomt verbrand vet en overbelasting.
- Steek de geaarde stekker in een geaard stopcontact.
- Stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur. De oranje lamp zal branden.
- Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat de oranje lamp uit.
- U kunt nu de friteuse gebruiken.

NL

Na gebruik
- Schakel het apparaat uit door de schakelaar uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Verwijder de mand uit het vet. Dit voorkomt dat de mand vast komt te zitten in het gestolde vet.
- Doe de deksel op de frituurpan zodat het vet niet veroudert.

Bedieningstips
- Deze friteuse is ontworpen met een unieke koude zone die ervoor zorgt dat kruimels en resten direct naar de bodem gaan. Hierdoor kan de levensduur van het vet/de olie aanzienlijk worden verlengd.
- Controleer regelmatig of er voldoende olie of vet in de container is. Het niveau mag nooit onder de MIN-lijn komen.
- Gebruik bij voorkeur alleen vloeibare bakolie of vet.
- De aanbevolen temperatuur voor het frituren van friet en snacks is maximaal 175°C.
- Verwijder ijs en restanten van bevroren voedsel.
- Bak niet te veel in één keer. Dit kan ervoor zorgen dat de olie of vet te veel afkoelt en dat het voedsel meer vet/olie opneemt. Bij intensief gebruik moet de olie worden gefilterd om sporen van kruimels en andere resten te vermijden. Zorg ervoor dat de olie gebruiksklaar is.
- Gebruik regelmatig teststrips of apparatuur om bij te houden wanneer u de olie/vet moet vervangen.
- Voordat de olie begint te schuimen, roken of te kleverig wordt, moet u deze vervangen. Vervang de olie/vet ook wanneer het een sterke geur of smaak heeft.
- Meng geen verse olie met gebruikte olie.

Vaste vet
- Als je toch tegen ons advies in vast vet gebruikt: verwarm de olie langzaam op de laagste stand tot het gesmolten is. Wanneer het vet is gesmolten, kun je de juiste frituurtemperatuur instellen.
- Wanneer u vast vet gebruikt, laat de blokken vet dan langzaam smelten op een matige hitte in een normale koekenpan. Giet het gesmolten vet voorzichtig in de friteuse. Steek de stekker in het stopcontact en zet de friteuse aan.
- Verwijder het frituurmandje na gebruik uit het vet. Dit voorkomt dat het mandje vast komt te zitten in het gestolde vet.

RESET de veiligheidsuitschakeling (Hi-limiter of thermische uitschakeling)
(Fig.2 op pagina 3)
- Let op dat de RESET-knop aan de achterzijde is geplaatst
- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Druk op de RESET-knop van de Hi-limiter (thermische uitschakeling)
- U zou een klikgeluid moeten horen.
- Sluit aan op de stroomvoorziening en u kunt het opnieuw gebruiken.

Reiniging & onderhoud
- **LET OP!** Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening en laat afkoelen voordat u het opslaat, reinigt & onderhoudt.
- Gebruik geen waterstraal of stoomreiniger voor het reinigen en dompel het apparaat niet onder water, aangezien de onderdelen nat kunnen worden en een elektrische schok kan optreden.
- Als het apparaat niet goed schoon wordt gehouden, kan dit de levensduur van het apparaat negatief beïnvloeden en een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Voedselresten moeten regelmatig worden schoongemaakt en uit het apparaat worden verwijderd. Als het apparaat niet goed wordt schoongemaakt, wordt de levensduur verkort en kan een gevaarlijke situatie tijdens gebruik ontstaan.

Reiniging
- Reinig het afgekoelde buitenoppervlak met een doek of spons die licht bevochtigd is met een milde zeepoplossing.
- Om hygiënische redenen moet het apparaat voor en na gebruik worden gereinigd.
- Voorkom dat er water in aanraking komt met de elektrische onderdelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of schoonmaakmiddelen die chloor bevatten. Gebruik geen staalwol, metalen gereedschap of scherpe of puntige voorwerpen voor reiniging. Niet gebruiken benzine of oplosmiddelen!
- Geen onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig.

Onderhoud
- Controleer regelmatig de werking van het apparaat om ernstige ongelukken te voorkomen.
- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of dat er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.
- Al het onderhoud, de installatie en het reparatiewerk moet worden uitgevoerd door gespecialiseerde en geautoriseerde technici, of aanbevolen door de fabrikant.

Vervoer en opslag
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening en volledig is afgekoeld voordat het wordt opgeborgen.
- Berg het apparaat op een koele, schone en droge plaats op.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat, aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is. Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening wanneer u het verplaatst en houd het aan de onderkant vast.

Probleemoplossing
Als het apparaat niet naar behoren functioneert, controleer dan de onderstaande tabel voor de oplossing. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier/serviceprovider.

Problemen	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Apparaat doet niets. Oranje lampje brandt niet.	Geen netspanning	Controleer de elektrische installatie. Schakelaarlicht defect
	Hi-limiter (thermische uitschakeling) geactiveerd.	Reset de Hi-limiter (thermische onderbreker) (Zie "RESET de veiligheidsonderbreker")
	Hi-limiter (thermische onderbreker) defect	Neem contact op met de leverancier
	Thermostaat defect	
Apparaat bereikt de ingestelde temperatuur niet. Lange baktijd.	Thermostaat defect	Neem contact op met de leverancier
	Element defect	

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.
In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu



Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.
Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

POLSKI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup tego urządzenia HENDI. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

PL

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ USZKODZONEGO URZĄDZENIA!** Należy regularnie sprawdzać połączenia elektryczne i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia należy odłączyć urządzenie od zasilania. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez dostawcę lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy w razie potrzeby poprowadzić przewód zasilający bezpiecznie, aby uniknąć przypadkowego pociągnięcia, uszkodzenia, kontaktu z powierzchnią grzewczą lub zagrożenia potknięciem się.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do zasilania.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE należy wyłączać urządzenie przed odłączeniem od źródła zasilania, czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki/połączeń elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie oraz wtyczkę/połączenia elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie przedostanie się do wody, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.
- Podłączyć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w razie nagłego wypadku można było natychmiast odłączyć urządzenie.
- Upewnić się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymać go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągać wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić urządzenia za przewód.
- Nigdy nie należy samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego

doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używać akcesoriów ani innych urządzeń innych niż dostarczone z urządzeniem lub zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Nie używać urządzenia za pomocą zewnętrznego zegara lub systemu zdalnego sterowania.
- Nie stawiać urządzenia na elementach grzejnych (benzynowych, elektrycznych, węglowych itp.).
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Urządzenie należy zawsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym można użyć strumienia wody.
- Podczas użytkowania pozostawić co najmniej 20 cm miejsca wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie otwory wentylacyjne w urządzeniu powinny być wolne od przeszkód.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- **UWAGA! RYZYKO OPARZEŃ! GORĄCE POWIERZCHNIE!** Temperatura łatwo dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka podczas użytkowania. Dotykaj wyłącznie panelu sterowania, uchwytów, przełączników, pokrętet sterowania czasem lub pokrętet regulacji temperatury.
- **OSTRZEŻENIE!** Tłuszcz i olej stają się bardzo gorące podczas pracy. Uważaj na to.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia. (Stały przewód zasilający wewnątrz, ale można go wymienić)
- **OSTRZEŻENIE!** Istnieje niebezpieczeństwo pożaru, jeśli poziom oleju jest poniżej oznaczenia „L" (Min) lub jeśli w zbiorniku oleju nie ma oleju. Zawsze używaj dużej ilości oleju w zbiorniku na olej.
- **OSTRZEŻENIE!** Smażenie wilgotnej żywności lub dużych ilości jednocześnie ma negatywny wpływ na temperaturę wrzenia oleju. Nadmierne pienienie się spowoduje wylanie się oleju. Dla najlepszego efektu smażenia weź pod uwagę rodzaj i ilość jedzenia oraz czas smażenia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nigdy nie używaj starego oleju, ponieważ ma on niską temperaturę zapłonu i jest bardziej podatny na wrzenie. Zwiększa to ryzyko pożaru i niebezpiecznych sytuacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie otwieraj kurków spustowych ani innych urządzeń opróżniających, dopóki ciśnienie nie zostanie zredukowane do poziomu zbliżonego do ciśnienia atmosferycznego.
- Używaj tylko odpowiedniego oleju lub tłuszczu do smażenia. Wymieniaj olej lub tłuszcz w regularnych odstępach czasu. Przypalony lub zabrudzony olej lub tłuszcz może się zapalić, jeśli zostanie przegrzany.
- Zbiornik frytownicy i element grzewczy powinny być umieszczone w bezpiecznej pozycji w kuchni przed użyciem ze względu na gorącą zawartość.
- Urządzenie musi być zainstalowane i używane w taki sposób, aby woda nie mogła mieć kontaktu z tłuszczem lub olejem.
- Regularnie wymieniaj stary olej, aby zmniejszyć uwalnianie dioksyn, które są rakotwórcze.
- Nie należy dolewać oleju poniżej poziomu MIN ani ponad poziom MAX w zbiorniku oleju.
- Opróżnianie zbiornika oleju za pomocą dwóch uchwytów jest możliwe, jeśli zbiornik oleju jest wyjmowany, a zawór wyładowczy oleju jest dołączony do stałego zbiornika oleju. Alternatywnym sposobem jest użycie profesjonalnej pompy olejowej (niedołączonej), która także jest opcją do opróżniania oleju.

Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, na przykład w kuchniach restauracji, stołówkach, szpitalach i przedsiębiorstwach komercyjnych takich jak piekarnie, masarnie itp., ale nie do ciągłej masowej produkcji żywności.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do smażenia odpowiednich produktów spożywczych, takich jak frytki, itp. Jakiekolwiek inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Użytkowanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu będzie uznawane za niewłaściwe użycie urządzenia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe użycie urządzenia.

Instalacja uziemienia

To urządzenie jest sklasyfikowane jako klasa ochrony I i musi być podłączone do ochronnego uziemienia. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zapewniając przewód ucieczkowy dla prądu elektrycznego.
To urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką uziemiającą lub połączenia elektryczne z przewodem uziemiającym. Połączenia muszą być prawidłowo zainstalowane i uziemione.

Panel sterowania

(Rys.1 na stronie 3)

1. Lampka wskazująca nagrzewanie
2. Regulacja temperatury
3. Lampka wskaźnika zasilania

Przygotowanie przed użyciem

- Usuń wszystkie materiały ochronne i opakowania.
- Sprawdź, czy urządzenie jest w dobrym stanie i posiada wszystkie akcesoria. W przypadku niekompletnej lub uszkodzonej dostawy natychmiast skontaktuj się z dostawcą. W takim przypadku nie używaj urządzenia.
- Przed użyciem wyczyść akcesoria i urządzenie (Zobacz ==> Czyszczenie & konserwacja).
- Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Umieść urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni, która jest bezpieczna przed rozpryskami wody.
- Zachowaj opakowanie, jeśli zamierzasz przechowywać urządzenie w przyszłości.
- Zachowaj instrukcję obsługi na przyszłość.

UWAGA! Z powodu resztek produkcyjnych urządzenie może emitować lekki zapach podczas pierwszych kilku użyć. Jest to normalne i nie wskazuje na żaden defekt ani zagrożenie. Upewnij się, że urządzenie jest dobrze wentylowane.

Instalacja / Montaż & Demontaż

- Umieść urządzenie na równej, stabilnej, czystej, odpornej na ciepło i suchej powierzchni z gumowymi stopkami.
- Ostrożnie zamontuj tylne podparcie z elementem grzejnym na tylnej krawędzi pojemnika na olej.

Uwaga:

1. Upewnij się, że szpilka na tylnym wsporniku jest w prawidłowej pozycji i prawidłowo zamocowana.
2. Urządzenie powinno być umieszczone w bezpiecznym miejscu w kuchni przed użyciem ze względu na ryzyko oparzenia podczas jego używania.

Instrukcje obsługi

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Napełnij pojemnik olejem lub uwodornionym olejem do linii oznaczonej H - mark (MAX poziom). Uwaga! Tłuszcze stałe muszą być wstępnie podgrzane przed napełnieniem, aby uniknąć spalenia tłuszczu i przeciążenia.
- Podłącz uziemioną wtyczkę do uziemionego gniazdka.
- Ustaw termostat na żądaną temperaturę. Zapali się pomarańczowa lampka.
- Gdy zostanie osiągnięta ustawiona temperatura, pomarańczowa lampka zgaśnie.
- Teraz możesz używać frytkownicy.

Po użyciu

- Wyłącz urządzenie, wyłączając przełącznik i wyjmując wtyczkę z gniazdka.
- Wyjmij kosz z tłuszczu. Zapobiega to zablokowaniu kosza w zestężałym tłuszczu.
- Nałóż pokrywkę na frytkownicę, aby tłuszcz się nie starzał.

Wskazówki dotyczące obsługi

- Ta frytkownica jest zaprojektowana z unikalną zimną strefą, która pozwala na opadanie okruchów i resztek na dno. To także pozwala znacznie przedłużyć żywotność tłuszczu/oleju.
- Regularnie sprawdzaj, czy pojemnik zawiera wystarczającą ilość oleju lub tłuszczu. Poziom nigdy nie powinien być poniżej linii MIN.
- Najlepiej używać wyłącznie ciekłego oleju lub tłuszczu do smażenia.
- Zalecana temperatura smażenia frytek i przekąsek to maksymalnie 175°C.
- Usuń lód i pozostałości zamrożonej żywności.
- Nie smaż zbyt dużej ilości jednorazowo. Może to spowodować zbytnie schłodzenie oleju lub tłuszczu i sprawić, że żywność wchłonie więcej tłuszczu/oleju. W przypadku intensywnego użytkowania, olej należy filtrować w celu usunięcia resztek okruchów i innych pozostałości. Upewnij się, że olej jest gotowy do użycia.
- Regularnie używaj pasków testowych lub sprzętu do śledzenia, kiedy powinieneś wymienić olej/tłuszcz.
- Zanim olej zacznie się pienić, dymić lub stawać się zbyt lepki, powinieneś go wymienić. Wymień również olej/tłuszcz, gdy ma mocny zapach lub smak.
- Nie mieszaj świeżego oleju z używanym olejem.

Stały Tłuszcz

- Jeśli mimo naszych zaleceń używasz stałego tłuszczu: podgrzewaj olej powoli na najniższym ustawieniu, aż się roztopi. Gdy tłuszcz się roztopi, możesz ustawić odpowiednią temperaturę smażenia.
- Podczas używania stałego tłuszczu, pozwól, aby kostki tłuszczu powoli się topiły na umiarkowanym ogniu w zwykłej patelni do smażenia. Ostrożnie wlej roztopiony tłuszcz do frytkownicy. Podłącz wtyczkę do gniazdka i włącz frytkownicę.
- Po użyciu usuń kosz do głębokiego smażenia z tłuszczu. Zapobiega to przyklejaniu się kosza do zastygniętego tłuszczu.

ZRESETUJ wyłącznik bezpieczeństwa (Hi-limiter lub wyłącznik termiczny)

(Rys.2 na stronie 3)

- Proszę zauważyć, że przycisk RESET znajduje się z tyłu urządzenia.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.
- Naciśnij przycisk RESET ogranicznika Hi (wyłącznik termiczny)
- Powinieneś usłyszeć kliknięcie.
- Podłącz do zasilania i możesz ponownie go używać.

Czyszczenie & konserwacja

- **UWAGA!** Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i schładzaj przed przechowywaniem, czyszczeniem & konserwacją.
- Nie używaj myjki wodnej ani parowej do czyszczenia i nie zanurzaj urządzenia pod wodą, ponieważ części mogą się zamoczyć i może dojść do porażenia prądem.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, może to negatywnie wpłynąć na jego żywotność i spowodować niebezpieczną sytuację.
- Resztki jedzenia powinny być regularnie czyszczone i usuwane z urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest odpowiednio czyszczone, zmniejszy to jego żywotność i może skutkować niebezpiecznym stanem podczas używania.

Czyszczenie

- Oczyść schłodzoną powierzchnię zewnętrzną szmatką lub gąbką lekko zwilżoną łagodnym roztworem mydła.
- Ze względów higienicznych urządzenie powinno być czyszczone przed i po użyciu.
- Unikaj kontaktu wody z elementami elektrycznymi.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących, szorstkich gąbek ani środków czyszczących zawierających chlor. Nie używaj wełny stalowej, metalowych przyborów ani żadnych ostrych lub spiczastych przedmiotów do czyszczenia. Nie używaj benzyny ani rozpuszczalników!
- Żadna część nie jest przystosowana do mycia w zmywarce.

Konserwacja

- Regularnie sprawdzaj działanie urządzenia, aby zapobiec poważnym wypadkom.
- Jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo lub występuje problem, przestań je używać, wyłącz i skontaktuj się z

dostawcą.
- Wszelkie prace konserwacyjne, instalacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych i autoryzowanych techników lub rekomendowanych przez producenta.

Transport i przechowywanie
- Przed przechowywaniem zawsze upewnij się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, czystym i suchym miejscu.
- Nigdy nie stawiaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, ponieważ może to je uszkodzić.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest w trakcie pracy. Odłącz urządzenie od zasilania podczas przenoszenia i trzymaj je za spód.

FR

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź poniższą tabelę w celu znalezienia rozwiązania. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/usługodawcą.

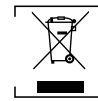
Problemy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nic nie robi. Pomarańczowe światło nie świeci.	Brak napięcia sieciowego	Sprawdź instalację elektryczną. Uszkodzone światło przełącznika
	Włącznik termiczny (ogranicznik termiczny) wyzwolony.	Zresetuj włącznik termiczny (ogranicznik termiczny) (Zobacz „RESET ogranicznika bezpieczeństwa")
	Uszkodzony włącznik termiczny (ogranicznik termiczny)	Skontaktuj się z dostawcą
	Uszkodzony termostat	
Urządzenie nie osiąga ustawionej temperatury. Długi czas smażenia.	Uszkodzony termostat	Skontaktuj się z dostawcą
	Uszkodzony element	

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).
Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!
Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami
Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!
Grożą Ci za to kary grzywny!
Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.
Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.
Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.
Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

FRANÇAIS

Cher client,
Merci d'avoir acheté cet appareil HENDI. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux réglementations de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte.
- **DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **NE JAMAIS UTILISER UN APPAREIL ENDOMMAGÉ!** Vérifiez régulièrement que les connexions électriques et le cordon ne sont pas endommagés. Lorsqu'il est endommagé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Toute réparation

ne doit être effectuée que par un fournisseur ou une personne qualifiée pour éviter tout danger ou blessure.
- **AVERTISSEMENT!** Lors du positionnement de l'appareil, acheminez le câble d'alimentation en toute sécurité si nécessaire pour éviter toute traction involontaire, tout dommage, tout contact avec la surface chauffante ou tout risque de trébuchement.
- **AVERTISSEMENT!** Tant que la prise est branchée, l'appareil est branché sur l'alimentation.
- **AVERTISSEMENT!** TOUJOURS éteindre l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique, du nettoyage, de l'entretien ou du stockage.
- Raccordez l'appareil à une prise électrique uniquement avec la tension et la fréquence mentionnées sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise/les connexions électriques avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil et les prises/raccordements électriques à l'écart de l'eau et d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement les connexions de l'alimentation électrique. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été vérifié par un technicien certifié. Le non-respect de ces instructions entraînera des risques mettant en jeu le pronostic vital.
- Branchez l'alimentation sur une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.
- Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et tenez-le à l'écart du feu. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, tirez toujours sur la prise à la place.
- Ne portez jamais l'appareil par son cordon.
- N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil.
- N'insérez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Cet appareil doit être utilisé par du personnel qualifié dans la cuisine du restaurant, dans les cantines ou au bar, etc.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Gardez l'appareil et ses connexions électriques hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou d'autres dispositifs que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- N'utilisez pas cet appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
- Ne placez pas l'appareil sur un objet chauffant (essence, électrique, cuisinière à charbon, etc.).
- Ne couvrez pas l'appareil en fonctionnement.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de matériaux explosifs ou inflammables. Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- L'appareil ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé.
- Laissez un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour la ventilation pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT!** Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.

Instructions de sécurité spéciales

-  **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! SURFACES CHAUDES !** La température des surfaces accessibles pourrait être très élevée pendant l'utilisation. Touchez uniquement le panneau de commande, les poignées, les interrupteurs, les boutons de contrôle de la minuterie ou les boutons de contrôle de la température.
- **AVERTISSEMENT !** Les graisses et les huiles deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Faites attention à cela.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger. (Cordon d'alimentation fixe à l'intérieur, mais il peut être remplacé)
- **AVERTISSEMENT !** Il y a un risque d'incendie si le niveau d'huile est en dessous de la marque «L» (Min) ou s'il n'y a pas d'huile dans le récipient d'huile. Utilisez toujours une quantité suffisante d'huile dans le réservoir d'huile.
- **AVERTISSEMENT !** Faire frire des aliments humides ou de grandes quantités en même temps a une influence négative sur le point d'ébullition de l'huile. Une formation excessive de mousse se produira et l'huile débordera. Pour de meilleures performances de friture, tenez compte du type et de la quantité de nourriture, ainsi que du temps de friture.
- **DANGER !** Ne jamais utiliser de l'huile usagée car elle a un point d'éclair bas et est plus susceptible de bouillir. Cela augmente le risque d'incendie et de situations dangereuses.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas ouvrir les purges ou d'autres dispositifs de vidange tant que la pression n'a pas été réduite à environ la pression atmosphérique.
- Utilisez uniquement de l'huile ou de la graisse adaptée pour la friture. Remplacez l'huile ou la graisse à intervalles réguliers. L'huile ou la graisse trop cuite ou sale peut s'enflammer si elle est surchauffée.
- Le réservoir de la friteuse et l'élément doivent être placés dans une position sûre dans la cuisine avant utilisation en raison du contenu chaud.
- L'appareil doit être installé et utilisé de manière à ce qu'aucune eau ne puisse entrer en contact avec la graisse ou l'huile.
- Changez régulièrement l'huile usagée pour réduire la libération de dioxines, qui sont cancérigènes.
- Ne remplissez pas l'huile en dessous du niveau MIN ni au-delà du niveau MAX dans le réservoir d'huile.
- La vidange du réservoir d'huile à l'aide de deux poignées est incluse avec le récipient d'huile s'il est amovible, et une vanne de vidange d'huile est incluse pour un récipient d'huile fixe. Une autre méthode, à savoir une pompe à huile professionnelle (non incluse), est également une option pour vidanger l'huile.

Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications commerciales, par exemple dans les cuisines de restaurants, cantines, hôpitaux et dans les entreprises commerciales telles que les boulangeries, boucheries, etc., mais pas pour une production continue de masse alimentaire.

- L'appareil est conçu uniquement pour faire frire des aliments appropriés tels que des frites, etc. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou causer des blessures personnelles.
- Faire fonctionner l'appareil à d'autres fins sera considéré comme une mauvaise utilisation de l'appareil. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation incorrecte de l'appareil.

Installation de la mise à la terre

FR

Cet appareil est classé en tant que classe de protection I et doit être connecté à une mise à la terre de protection. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique.
Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre ou de connexions électriques avec fil de mise à la terre. Les connexions doivent être correctement installées et mises à la terre.

Panneau de commande

(Fig.1 à la page 3)

1. Lampe d'indication de chauffage
2. Contrôle de la température
3. Lampe indicatrice de puissance

Préparation avant utilisation

- Retirez tous les emballages et films protecteurs.
- Vérifiez que l'appareil est en bon état et avec tous les accessoires. En cas de livraison incomplète ou endommagée, veuillez contacter immédiatement le fournisseur. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Nettoyez les accessoires et l'appareil avant utilisation (Voir ==> Nettoyage & Entretien).
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur qui est à l'abri des éclaboussures d'eau.
- Conservez l'emballage si vous avez l'intention de ranger votre appareil à l'avenir.
- Conservez le manuel d'utilisation pour référence future.

REMARQUE ! En raison de résidus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur lors des premières utilisations. C'est normal et cela n'indique aucun défaut ni danger. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.

Installation / Assemblage & Désassemblage

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche avec ses pieds en caoutchouc.
- Installez soigneusement le support arrière avec l'élément chauffant sur le bord arrière du réservoir d'huile.

Remarque :

1. Assurez-vous que la broche du support arrière est dans la position correcte & correctement montée.
2. L'appareil doit être placé dans une position sûre dans votre cuisine avant utilisation en raison du risque de chaleur lors de son utilisation.

Instructions d'utilisation

- Retirez la prise de la prise de courant.
- Remplissez le récipient avec de l'huile ou de l'huile hydrogénée jusqu'à la ligne du repère H - (niveau MAX). Remarque ! Les graisses solides doivent être préchauffées avant le remplissage, cela évite les graisses brûlées et la surcharge.
- Branchez la fiche avec terre dans une prise avec terre.
- Réglez le thermostat à la température souhaitée. La lampe orange s'allumera.
- Lorsque la température réglée est atteinte, la lampe orange s'éteint.
- Vous pouvez maintenant utiliser la friteuse.

Après utilisation

- Éteignez l'appareil en coupant l'interrupteur et en retirant la prise de la prise électrique.
- Retirez le panier de la graisse. Cela évite que le panier ne se coince dans la graisse solidifiée.
- Mettez le couvercle sur la friteuse, afin que la graisse ne vieillisse pas.

Conseils d'utilisation

- Cette friteuse est conçue avec une zone froide unique qui permet aux miettes et aux résidus de descendre directement au fond. Cela permet également de prolonger considérablement la durée de vie du gras/huile.
- Vérifiez régulièrement s'il y a suffisamment d'huile ou de gras dans le récipient. Le niveau ne doit jamais être en dessous de la ligne MIN.
- Il est préférable d'utiliser uniquement de l'huile ou de la graisse de friture liquide.
- La température recommandée pour frire des frites et des snacks est de 175°C maximum.
- Retirer les restes de glace et de nourriture congelée.
- Ne pas faire frire trop de choses en une seule fois. Cela peut faire trop refroidir l'huile ou la graisse et amener la nourriture à absorber plus de graisse/huile. Lorsqu'elle est utilisée intensivement, l'huile doit être filtrée pour éviter les traces de miettes et d'autres résidus. Assurez-vous que l'huile est prête à l'emploi.
- Utilisez régulièrement des bandelettes de test ou des équipements pour suivre le moment où vous devez remplacer l'huile/le gras.
- Avant que l'huile ne commence à mousser, fumer ou devenir trop collante, vous devez la remplacer. Remplacez également l'huile/graisse lorsqu'elle a une forte odeur ou un goût prononcé.
- Ne mélangez pas l'huile fraîche avec l'huile usagée.

Graisse solide

- Si vous utilisez de la graisse solide malgré notre conseil : chauffez lentement l'huile en position la plus basse jusqu'à ce qu'elle fonde. Lorsque la graisse a fondu, vous pouvez régler la température de friture appropriée.
- Lors de l'utilisation de graisse solide, laissez les blocs de graisse fondre lentement à feu modéré dans une poêle normale. Versez soigneusement la graisse fondue dans la friteuse. Branchez la prise principale et allumez la friteuse.
- Retirez le panier de friture après utilisation de la graisse. Cela empêche le panier de rester coincé dans la graisse solidifiée.

RÉINITIALISEZ le dispositif de sécurité (limiteur haute ou coupe-circuit thermique)

(Fig.2 à la page 3)

- Veuillez noter que le bouton RESET est situé à l'arrière
- Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Appuyez sur le bouton RESET du Hi-limiter (disjoncteur thermique)
- Vous devriez entendre un clic.
- Branchez-le à l'alimentation électrique et vous pouvez l'utiliser à nouveau.

Nettoyage & entretien

- **ATTENTION!** Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique et le laisser refroidir avant le rangement, le nettoyage & l'entretien.
- Ne pas utiliser de jet d'eau ou de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage et ne pas plonger l'appareil dans l'eau car les pièces deviendront humides et un choc électrique pourrait en résulter.
- Si l'appareil n'est pas maintenu en bon état de propreté, cela peut affecter négativement la durée de vie de l'appareil et entraîner une situation dangereuse.
- Les résidus alimentaires doivent être régulièrement nettoyés et retirés de l'appareil. Si l'appareil n'est pas correctement nettoyé, cela réduira sa durée de vie et peut entraîner une situation dangereuse lors de son utilisation.

Nettoyage

- Nettoyez la surface extérieure refroidie avec un chiffon ou une éponge légèrement humecté(e) d'une solution de savon doux.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.
- Évitez que l'eau entre en contact avec les composants électriques.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne jamais utiliser d'agents nettoyants agressifs, d'éponges abrasives ou d'agents nettoyants contenant du chlore. Ne pas utiliser de laine d'acier, d'ustensiles métalliques ou d'objets tranchants ou pointus pour le nettoyage. N'utilisez pas d'essence ou de solvants !
- Aucune pièce ne va au lave-vaisselle.

Entretien

- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pour éviter des accidents graves.
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, arrêtez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.
- Tous les travaux de maintenance, d'installation et de réparation doivent être effectués par des techniciens spécialisés et autorisés, ou recommandés par le fabricant.

Transport et stockage

- Avant de le stocker, assurez-vous toujours que l'appareil a été débranché de l'alimentation électrique et qu'il est complètement refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil car cela pourrait l'endommager.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lors du déplacement et tenez-le par le bas.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez consulter le tableau ci-dessous pour la solution. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter le fournisseur/prestataire de services.

FR

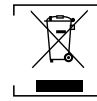
Problèmes	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fait rien. Le voyant orange ne s'allume pas.	Pas de tension secteur	Vérifiez l'installation électrique. Interrupteur d'éclairage défectueux
	Hi-limiter (coupure thermique) déclenché.	Réinitialiser le limiteur supérieur (coupure thermique) (Voir "RÉINITIALISER la coupure de sécurité")
	Limiteur supérieur (coupure thermique) défectueux	Contacter le fournisseur
	Thermostat défectueux	
L'appareil n'atteint pas la température réglée. Temps de friture long.	Thermostat défectueux	Contacter le fournisseur
	Élément défectueux	

Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).

Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement



Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.

ITALIANO

Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico HENDI. Prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchiatura solo per lo scopo per cui è stata progettata, come descritto nel presente manuale.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento errato e da un uso improprio.
- **PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchiatura da soli. Non immergere le parti elettriche dell'apparecchiatura in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente.
- **NON UTILIZZARE MAI UN APPARECCHIO DANNEGGIATO!** Controllare regolarmente che i collegamenti elettrici e il cavo non presentino danni. Se danneggiato, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da un fornitore o da una persona qualificata per evitare pericoli o lesioni.
- **AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchiatura, instradare il cavo di alimentazione in modo sicuro, se necessario, per evitare di tirare involontariamente, danneggiarsi, venire a contatto con la superficie di riscaldamento o causare un pericolo di inciampo.
- **AVVERTENZA!** Finché la spina è nella presa, l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione.
- **AVVERTENZA!** Spegnere SEMPRE l'apparecchiatura prima di scollegarla dall'alimentazione, dalla pulizia, dalla manutenzione o dalla conservazione.
- Collegare l'apparecchiatura solo a una presa elettrica con la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta dell'apparecchiatura.
- Non toccare la spina/i collegamenti elettrici con le mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchiatura e la spina/le connessioni elettriche lontane dall'acqua e da altri liquidi. Se l'apparecchiatura cade in acqua, rimuovere immediatamente i collegamenti dell'alimentazione. Non utilizzare l'apparecchiatura finché non è stata controllata da un tecnico certificato. La mancata osservanza di queste istruzioni causerà rischi potenzialmente letali.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchiatura in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con oggetti affilati o caldi e tenerlo lontano da fiamme libere. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, tirare sempre la spina.
- Non trasportare mai l'apparecchiatura per il cavo.
- Non tentare mai di aprire autonomamente l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato da personale qualificato in cucina del ristorante, mense o personale del bar, ecc.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza e conoscenza.
- Questo apparecchio non deve mai essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchiatura e i relativi collegamenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai accessori o altri dispositivi diversi da quelli forniti con l'apparecchiatura o raccomandati dal produttore. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchiatura. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchiatura mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto.
- Non posizionare l'apparecchiatura su un oggetto riscaldante (benzina, elettrica, cucina a carbone, ecc.).
- Non coprire l'apparecchiatura in funzione.
- Non posizionare oggetti sopra l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, materiali esplosivi o infiammabili. Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- L'apparecchiatura non è adatta per l'installazione in un'area in cui è possibile utilizzare un getto d'acqua.
- Lasciare uno spazio di almeno 20 cm intorno all'apparecchiatura per la ventilazione durante l'uso.
- **AVVERTENZA!** Mantenere tutte le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura libere da ostruzioni.

Istruzioni di sicurezza speciali

- **ATTENZIONE! RISCHIO DI USTIONI! SUPERFICI CALDE!** La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere molto alta durante l'uso. Toccare solo il pannello di controllo, le maniglie, gli interruttori, le manopole di controllo del timer o le manopole di controllo della temperatura.
- **ATTENZIONE!** Grassi e oli diventano molto caldi durante il funzionamento. Fai attenzione a questo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone con qualifiche simili per evitare un pericolo. (Cavo di alimentazione fisso all'interno, ma può essere sostituito)
- **ATTENZIONE!** Esiste un pericolo di incendio se il livello dell'olio è al di sotto del segno "L" (Min) o se non c'è olio nel contenitore dell'olio. Usa sempre abbondante olio nel serbatoio dell'olio.
- **ATTENZIONE!** Friggere cibi umidi o grandi quantità contemporaneamente ha un'influenza negativa sul punto di ebollizione dell'olio. Si verificherà una schiumatura eccessiva e l'olio fuoriuscirà. Per ottenere le migliori prestazioni di frittura, considera il tipo e la quantità di cibo, oltre al tempo di frittura.
- **PERICOLO!** Non utilizzare mai olio vecchio perché ha un basso punto di infiammabilità ed è più soggetto a ebollizione. Aumenta il rischio di incendi e situazioni pericolose.
- **ATTENZIONE!** Non aprire i rubinetti di scarico o altri dispositivi di svuotamento fino a quando la pressione non è stata ridotta a circa la pressione atmosferica.
- Utilizzare solo olio o grasso adatto per friggere. Sostituire l'olio o il grasso a intervalli regolari. L'olio o il grasso troppo cotti

o sporchi possono prendere fuoco se surriscaldati.
- Il serbatoio e l'elemento della friggitrice devono essere posizionati in modo sicuro in cucina prima dell'uso a causa del contenuto caldo.
- L'apparecchio deve essere installato e utilizzato in modo tale che l'acqua non possa entrare in contatto con il grasso o l'olio.
- Cambiare regolarmente l'olio vecchio per ridurre il rilascio di diossine che sono cancerogene.
- Non riempire l'olio sotto il livello MIN né oltre il livello MAX nel serbatoio dell'olio.
- Lo svuotamento del serbatoio dell'olio si effettua utilizzando due maniglie incluse con il contenitore dell'olio se è rimovibile, e una valvola di rilascio dell'olio è inclusa per il contenitore dell'olio fisso. Un modo alternativo è l'utilizzo di una pompa dell'olio professionale (non inclusa) come opzione per svuotare l'olio.

Uso previsto
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato per applicazioni commerciali, ad esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali e in imprese commerciali come panetterie, macellerie, ecc., ma non per la produzione continua di massa di cibo.
- L'apparecchio è progettato solo per friggere alimenti appropriati come patatine fritte, ecc. Qualsiasi altro uso può causare danni all'apparecchio o lesioni personali.
- Far funzionare l'apparecchio per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio del dispositivo. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso improprio del dispositivo.

Installazione di messa a terra
Questo apparecchio è classificato come classe di protezione I e deve essere collegato a una messa a terra di protezione. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica.
Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina di messa a terra o collegamenti elettrici con filo di messa a terra. I collegamenti devono essere installati e messi a terra correttamente.

Pannello di controllo
(Fig.1 a pagina 3)
1. Spia di indicazione del riscaldamento
2. Controllo della temperatura
3. Spia di indicazione di accensione

Preparazione prima dell'uso
- Rimuovere tutti gli imballaggi di protezione e l'involucro.
- Controllare che il dispositivo sia in buone condizioni e completo di tutti gli accessori. In caso di consegna incompleta o danneggiata, contattare immediatamente il fornitore. In questo caso, non utilizzare il dispositivo.
- Pulire gli accessori e l'apparecchio prima dell'uso (Vedere ==> Pulizia & Manutenzione).
- Assicurati che l'apparecchio sia completamente asciutto.
- Posiziona l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore che sia sicura contro gli schizzi d'acqua.
- Conserva l'imballaggio se intendi riporre l'apparecchio in futuro.
- Conservare il manuale d'uso per consultazioni future.

NOTA! A causa dei residui di fabbricazione, l'apparecchio potrebbe emettere un leggero odore durante i primi utilizzi. Questo è normale e non indica alcun difetto o pericolo. Assicurati che l'apparecchio sia ben ventilato.

Installazione / Assemblaggio & Smontaggio
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta con i suoi piedini in gomma.
- Installare con cura il supporto posteriore con l'elemento riscaldante sul bordo posteriore del contenitore dell'olio.

Nota:
1. Assicurarsi che il perno sul supporto posteriore sia nella posizione corretta & montato correttamente.
2. L'apparecchio deve essere posizionato in un luogo sicuro nella tua cucina prima dell'uso a causa del pericolo di calore quando è in funzione.

Istruzioni per l'uso
- Rimuovere la spina dalla presa.
- Riempire il contenitore con olio o olio idrogenato fino alla linea del segno H - (livello MAX). Nota! I grassi solidi devono essere preriscaldati prima del riempimento, questo evita il grasso bruciato e il sovraccarico.
- Inserire la spina con messa a terra in una presa con messa a terra.
- Impostare il termostato alla temperatura desiderata. La lampada arancione si accenderà.
- Quando viene raggiunta la temperatura impostata, la lampada arancione si spegne.
- Ora puoi utilizzare la friggitrice.

Dopo l'uso
- Spegnere l'apparecchio spegnendo l'interruttore e rimuovendo la spina dalla presa.
- Rimuovere il cestello dal grasso. Ciò evita che il cestello rimanga bloccato nel grasso solidificato.
- Metti il coperchio sulla friggitrice, in modo che il grasso non invecchi.

Consigli operativi
- Questa Friggitrice è progettata con una zona fredda unica che consente alle briciole e ai residui di andare direttamente sul fondo. Questo consente anche di estendere considerevolmente la vita del grasso/olio.
- Controllare regolarmente se c'è abbastanza olio o grasso nel contenitore. Il livello non dovrebbe mai essere al di sotto della linea MIN.
- Preferibilmente utilizzare solo olio o grasso da frittura liquido.
- La temperatura raccomandata per friggere patatine e snack è un massimo di 175°C.
- Rimuovere il ghiaccio e i resti di cibo congelato.
- Non friggere troppo in una volta sola. Questo può far raffreddare troppo l'olio o il grasso e causare l'assorbimento di più grasso/olio da parte del cibo. Quando usato intensivamente, l'olio dovrebbe essere filtrato per evitare tracce di briciole e altri residui. Assicurarsi che l'olio sia pronto per l'uso.
- Usare regolarmente strisce test o apparecchiature per monitorare quando sostituire l'olio/il grasso.
- Prima che l'olio inizi a fare schiuma, fumare o diventare trop-

po appiccicoso, dovrebbe essere sostituito. Sostituire anche l'olio/il grasso quando ha un odore o un sapore forte.
- Non mescolare olio fresco con olio usato.

Grasso Solido

- Se contro il nostro consiglio usate comunque grasso solido: riscaldare l'olio lentamente alla posizione più bassa fino a fusione. Quando il grasso è sciolto, si può impostare la giusta temperatura di frittura.
- Quando si utilizza grasso solido, lasciare che i blocchi di grasso si sciolgano lentamente a calore moderato in una normale padella per friggere. Versare con cautela il grasso fuso nella friggitrice. Collegare la spina alla rete elettrica e accendere la friggitrice.
- Rimuovere il cestello per friggere dopo l'uso dal grasso. Questo previene che il cestello si blocchi nel grasso solidificato.

RESET del dispositivo di sicurezza (Interruttore di sicurezza o interruttore termico)

(Fig.2 a pagina 3)

- Si noti che il pulsante RESET si trova sul retro
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- Premere il pulsante RESET del limitatore termico (dispositivo di interruzione termica)
- Dovresti sentire un clic.
- Ricollegare all'alimentazione elettrica e si può utilizzare nuovamente.

Pulizia & manutenzione

- **ATTENZIONE!** Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e lasciare raffreddare prima di riporlo, pulirlo & effettuare la manutenzione.
- Non utilizzare getti d'acqua o pulitori a vapore per la pulizia e non immergere l'apparecchio nell'acqua poiché le parti si bagnerebbero e potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Se l'apparecchio non è mantenuto in buono stato di pulizia, questo può influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e causare una situazione pericolosa.
- I residui di cibo devono essere regolarmente puliti e rimossi dall'apparecchio. Se l'apparecchio non è pulito adeguatamente, si ridurrà la sua durata e potrebbe causare una condizione pericolosa durante l'uso.

Pulizia

- Pulire la superficie esterna raffreddata con un panno o una spugna leggermente inumiditi con una soluzione di sapone delicato.
- Per motivi di igiene, l'apparecchio deve essere pulito prima e dopo l'uso.
- Evitare che l'acqua entri in contatto con i componenti elettrici.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare agenti di pulizia aggressivi, spugne abrasive o agenti pulenti contenenti cloro. Non utilizzare lana d'acciaio, utensili metallici, o oggetti appuntiti o taglienti per la pulizia. Non utilizzare benzina o solventi!
- Nessuna parte è lavabile in lavastoviglie.

Manutenzione

- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchio per prevenire incidenti gravi.
- Se notate che l'apparecchio non funziona correttamente o c'è un problema, smettete di usarlo, spegnetelo e contattate il fornitore.
- Tutti i lavori di manutenzione, installazione e riparazione devono essere effettuati da tecnici specializzati e autorizzati, o raccomandati dal produttore.

Trasporto e Stoccaggio

- Prima di riporlo, assicurarsi sempre che l'apparecchio sia stato scollegato dall'alimentazione e completamente raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Non posizionare mai oggetti pesanti sull'apparecchio poiché potrebbe danneggiarlo.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando lo si sposta e tenerlo dal basso.

Risoluzione dei Problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, controllare la tabella sottostante per trovare la soluzione. Se non riuscite ancora a risolvere il problema, contattate il fornitore/assistente tecnico.

Problemi	Causa possibile	Soluzione possibile
L'apparecchio non fa nulla. La luce arancione non si accende.	Nessuna tensione di rete	Verifica l'installazione elettrica. Interruttore luce difettoso
	Hi-limiter (interruttore termico) attivato.	Reimposta l'Hi-limiter (interruttore termico) (Consulta "RESET del dispositivo di sicurezza")
	Hi-limiter (interruttore termico) difettoso	Contatta il fornitore
	Termostato difettoso	
L'apparecchio non raggiunge la temperatura impostata. Tempo di frittura lungo.	Termostato difettoso	Contatta il fornitore
	Elemento difettoso	

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).
In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente



Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.
Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

ROMÂNĂ

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic HENDI. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare.
-  **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați aparatul singur. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN APARAT DETERIORAT!** Verificați periodic conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Orice reparații trebuie efectuate numai de către un furnizor sau o persoană calificată pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, direcționați cablul de alimentare în siguranță, dacă este necesar, pentru a evita tragerea accidentală, deteriorarea, contactul cu suprafața de încălzire sau riscul de împiedicare.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât ștecherul este în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- **AVERTISMENT!** Opriți ÎNTOTDEAUNA aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare, curățare, întreținere sau depozitare.
- Conectați aparatul la o priză electrică numai cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu atingeți ștecherul/conexiunile electrice cu mâinile umede sau umede.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat conexiunile sursei de alimentare. Nu utilizați aparatul până când nu a fost verificat de un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.
- Conectați sursa de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta imediat aparatul în caz de urgență.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și țineți-l la distanță de foc deschis. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, trageți întotdeauna de fișă.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau barului etc.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe suficiente.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii în niciun caz.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau alte dispozitive suplimentare în afară de cele furnizate împreună cu aparatul sau recomandate de producător. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate reprezenta un risc pentru utilizator și poate deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Nu utilizați acest aparat cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem de telecomandă.
- Nu așezați aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, aragaz cu cărbune etc.).
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a materialelor explozive sau inflamabile. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Aparatul nu poate fi instalat într-o zonă în care poate fi utilizat un jet de apă.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm în jurul aparatului pentru ventilare în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Păstrați toate orificiile de ventilație de pe aparat ferite de obstrucții.

Instrucțiuni speciale de siguranță

-  **ATENȚIE! RISC DE ARSURI! SUPRAFEȚE FIERBINȚI!** Temperatura suprafețelor accesibile ar putea fi foarte ridicată în timpul utilizării. Atingeți doar panoul de control, mânerele, comutatoarele, butoanele de control al timpului sau butoanele de control al temperaturii.
- **ATENȚIE!** Grăsimea și uleiul devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Atenție la acest lucru.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agenții săi de service sau persoane calificate similar pentru a evita un pericol. (Cablul de alimentare fix în interior, dar poate fi înlocuit)
- **AVERTISMENT!** Există un pericol de incendiu dacă nivelul de ulei este sub marca „L" (Min) sau dacă nu există ulei în recipientul de ulei. Folosiți întotdeauna suficient ulei în rezervorul de ulei.
- **AVERTISMENT!** Prăjirea alimentelor umede sau a cantităților mari în același timp are un impact negativ asupra punctului de fierbere al uleiului. Va apărea o spumare excesivă și uleiul va curge afară. Pentru o performanță optimă de prăjire, luați în considerare tipul și cantitatea de alimente, precum și timpul de prăjire.

- **PERICOL!** Nu folosiți niciodată ulei vechi deoarece are un punct de aprindere scăzut și este mai predispus la fierbere. Acesta crește riscul de incendiu și situații periculoase.
- **AVERTISMENT!** Nu deschideți robinetele de scurgere sau alte dispozitive de golire până când presiunea nu a fost redusă la aproximativ presiunea atmosferică.
- Utilizați doar ulei sau grăsime adecvată pentru prăjit. Înlocuiți uleiul sau grăsimea la intervale regulate. Uleiul sau grăsimea gătită excesiv sau murdară se poate aprinde dacă este supraîncălzită.
- Rezervorul și elementul friteuzei trebuie plasate într-o poziție sigură în bucătărie înainte de utilizare, din cauza conținutului fierbinte.
- Aparatul trebuie instalat și utilizat astfel încât să nu permită contactul apei cu grăsimea sau uleiul.
- Schimbați regulat uleiul vechi pentru a reduce eliberarea de dioxine care sunt cancerigene.
- Nu umpleți rezervorul de ulei sub nivelul MIN - și nici peste nivelul MAX -.
- Golirea rezervorului de ulei prin utilizarea a două mânere sunt incluse cu recipientul de ulei dacă este detașabil, iar vana de eliberare a uleiului este inclusă pentru recipientul de ulei fix. O modalitate alternativă este utilizarea unei pompe de ulei profesionale (neinclusă), care este, de asemenea, o opțiune pentru golirea uleiului.

RO

Utilizare prevăzută

- Acest aparat este destinat a fi folosit pentru aplicații comerciale, de exemplu în bucătăriile restaurantelor, cantinelor, spitalelor și în întreprinderi comerciale cum ar fi brutării, măcelării, etc., dar nu pentru producția continuă de masă de alimente.
- Aparatul este conceput exclusiv pentru prăjirea alimentelor adecvate, cum ar fi cartofii prăjiți, etc. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la vătămări personale.
- Utilizarea aparatului în alte scopuri va fi considerată ca o utilizare necorespunzătoare a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Instalare împământare

Acest aparat este clasificat ca având clasa de protecție I și trebuie conectat la un împământare de protecție. Împământarea reduce riscul de șoc electric prin furnizarea unui fir de scăpare pentru curentul electric.
Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu priză de împământare sau conexiuni electrice cu fir de împământare. Conexiunile trebuie instalate și împământate corespunzător.

Panou de control

(Fig.1 la pagina 3)

1. Lampa de indicare a încălzirii
2. Controlul temperaturii
3. Lampa de indicare a alimentării

Pregătirea înainte de utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele și învelitorile de protecție.
- Verificați dacă dispozitivul este în stare bună și cu toate accesoriile. În caz de livrare incompletă sau deteriorată, vă rugăm să contactați imediat furnizorul. În acest caz, nu utilizați dispozitivul.
- Curățați accesoriile și aparatul înainte de utilizare (Vezi ==> Curățare & Întreținere).
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropilor de apă.
- Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul în viitor.
- Păstrați manualul de utilizare pentru referințe viitoare.

NOTĂ! Datorită reziduurilor de fabricație, aparatul poate emite un miros ușor în primele câteva utilizări. Acest lucru este normal și nu indică niciun defect sau pericol. Asigurați-vă că aparatul este bine ventilat.

Instalare / Montare & Demontare

- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată, având picioarele de cauciuc.
- Instalați cu grijă suportul din spate cu element de încălzire pe marginea din spate a recipientului de ulei.

Notă:

1. Asigurați-vă că pinul de pe suportul din spate este în poziția corectă & montat corespunzător.
2. Aparatul trebuie plasat într-o poziție sigură în bucătăria dumneavoastră înainte de utilizare, din cauza pericolului de căldură pe parcursul folosirii.

Instrucțiuni de utilizare

- Scoateți ștecherul din priză.
- Umpleți recipientul cu ulei sau ulei hidrogenat până la linia semnului H (nivelul MAX). Notă! Grăsimile solide trebuie preîncălzite înainte de umplere, astfel se evită arderea grăsimii și supraîncărcarea.
- Introduceți ștecherul cu împământare într-o priză cu împământare.
- Setați termostatul la temperatura dorită. Lampa portocalie se va aprinde.
- Când se atinge temperatura setată, lampa portocalie se stinge.
- Puteți acum folosi friteuza.

După utilizare

- Opriți aparatul oprind comutatorul și scoateți ștecherul din priză.
- Scoateți coșul din grăsime. Acest lucru previne blocarea coșului în grăsimea solidificată.
- Puneți capacul pe friteuză, astfel încât grăsimea să nu se învechească.

Sfaturi de utilizare

- Această friteuză este proiectată cu o zonă rece unică care permite firimiturilor și reziduurilor să ajungă direct la fund. Aceasta permite, de asemenea, extinderea considerabilă a duratei de viață a grăsimii/uleiului.
- Verificați regulat dacă există suficient ulei sau grăsime în recipient. Nivelul nu ar trebui să fie niciodată sub linia MIN.
- De preferat să folosiți numai ulei de prăjire lichid sau grăsime.
- Temperatura recomandată pentru prăjirea cartofilor și gustărilor este de maximum 175°C.
- Îndepărtați gheața și resturile de alimente congelate.

- Nu prăjiți prea mult dintr-o dată. Acest lucru poate face ca uleiul sau grăsimea să se răcească prea mult și să determine absorbția mai multor grăsimi/ulei. Când este utilizat intens, uleiul trebuie filtrat pentru a evita urmele de firimituri și alte reziduuri. Asigurați-vă că uleiul este gata de utilizare.
- Utilizați benzi de testare sau echipamente în mod regulat pentru a urmări când ar trebui să înlocuiți uleiul/grăsimea.
- Înainte ca uleiul să înceapă să facă spumă, să fumege sau să devină prea lipicios, ar trebui să-l înlocuiți. De asemenea, înlocuiți uleiul/grăsimea când are un miros sau gust puternic.
- Nu amestecați ulei proaspăt cu ulei folosit.

Grăsime Solidă

- Dacă totuși folosiți grăsime solidă contrar sfaturilor noastre: încălziți uleiul încet la poziția cea mai joasă până se topește. Când grăsimea s-a topit, puteți seta temperatura corespunzătoare pentru prăjire.
- Când folosiți grăsime solidă, permiteți blocurilor de grăsime să se topească încet la căldură moderată într-o tigaie normală. Turnați cu grijă grăsimea topită în friteuza adâncă. Conectați ștecherul la priză și porniți friteuza adâncă.
- Scoateți coșul de prăjire adâncă din grăsime după utilizare. Acest lucru previne lipirea coșului în grăsimea solidificată.

Resetați siguranța de oprire (Hi-limiter sau oprire termică)

(Fig.2 pe pagina 3)

- Vă rugăm să rețineți că butonul RESET se află pe partea din spate
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Lăsați aparatul să se răcească complet.
- Apăsați butonul RESET al Hi-limiterului (întrerupător termic)
- Ar trebui să auziți un clic.
- Conectați la sursa de alimentare și puteți să-l folosiți din nou.

Curățare și întreținere

- **ATENȚIE!** Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare, curățare și întreținere.
- Nu utilizați jet de apă sau curățător cu abur pentru curățare și nu îmbrânciți aparatul sub apă, deoarece piesele se vor uda și ar putea rezulta șoc electric.
- Dacă aparatul nu este menținut într-o stare bună de curățenie, aceasta poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate cauza o situație periculoasă.
- Reziduurile alimentare ar trebui să fie curățate și eliminate regulat din aparat. Dacă aparatul nu este curățat corespunzător, acesta va reduce durata de viață și poate conduce la o condiție periculoasă în timpul utilizării.

Curățare

- Curățați suprafața exterioară răcită cu o cârpă sau un burete ușor umezit cu o soluție de săpun ușoară.
- Din motive de igienă, aparatul ar trebui să fie curățat înainte și după utilizare.
- Evitați contactul apei cu componentele electrice.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi, bureți abrazivi sau agenți de curățare care conțin clor. Nu folosiți lână de oțel, ustensile metalice sau orice obiecte ascuțite sau cu vârf pentru curățare. Nu folosiți benzină sau solvenți!
- Nicio parte nu este sigură pentru mașina de spălat vase.

Întreținere

- Verificați funcționarea aparatului în mod regulat pentru a preveni accidente grave.
- Dacă observați că aparatul nu funcționează corespunzător sau că există o problemă, opriți utilizarea, deconectați-l și contactați furnizorul.
- Toate lucrările de întreținere, instalare și reparații trebuie să fie efectuate de tehnicieni specializați și autorizați sau recomandați de producător.

Transport și Depozitare

- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare și complet răcit.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat.
- Nu așezați niciodată obiecte grele pe aparat, deoarece acest lucru îl poate deteriora.
- Nu mutați aparatul în timp ce este în funcțiune. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare când îl mutați și țineți-l de bază.

RO

Diagnosticare

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, vă rugăm să verificați tabelul de mai jos pentru soluții. Dacă încă nu puteți rezolva problema, vă rugăm să contactați furnizorul/provizorul de servicii.

Probleme	Cauza posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu face nimic. Lumina portocalie nu se aprinde.	Nu există tensiune de rețea	Verificați instalația electrică. Comutatorul luminii este defect
	Limitatorul termic s-a declanșat.	Resetați limitatorul termic (vedeți "RESETEAZĂ siguranța")
	Limitatorul termic este defect	Contactați furnizorul
	Termostatul este defect	
Aparatul nu atinge temperatura setată. Timp lung de prăjire.	Termostatul este defect	Contactați furnizorul
	Elementul este defect	

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).

În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător



La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

GR

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη συσκευή HENDI. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν από την πρώτη εγκατάσταση και χρήση αυτής της συσκευής.

Οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην εμβαπτίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΆ!** Ελέγχετε τακτικά τις ηλεκτρικές συνδέσεις και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Οποιεσδήποτε επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από προμηθευτή ή εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου ή τραυματισμού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, δρομολογήστε το καλώδιο ρεύματος με ασφάλεια, εάν είναι απαραίτητο, για να αποφύγετε τυχόν ακούσιο τράβηγμα, ζημιά, επαφή με την επιφάνεια θέρμανσης ή κίνδυνο παραπατήματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Εφόσον το φις είναι στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΟΤΕ τη συσκευή πριν από την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος, τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την αποθήκευση.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση και τη συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το φις/τις ηλεκτρικές συνδέσεις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το φις/τις ηλεκτρικές συνδέσεις μακριά από νερό και άλλα υγρά. Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως τις συνδέσεις τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ελεγχθεί από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα προκαλέσει κινδύνους απειλητικούς για τη ζωή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή ζεστά αντικείμενα και φυλάξτε το μακριά από ανοιχτή φωτιά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, αλλά να τραβάτε πάντα το φις.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιό της.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Ο χειρισμός της συσκευής αυτής πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο προσωπικό στην κουζίνα του εστιατορίου, σε καντίνες ή σε μπαρ κ.λπ.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τις ηλεκτρικές της συνδέσεις μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή πρόσθετες συσκευές εκτός από αυτές που παρέχονται με τη συσκευή ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για την ασφάλεια του χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και παρελκόμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμαντικό αντικείμενο (βενζινοκίνητο, ηλεκτρικό, κάρβουνο κ.λπ.).
- Μην καλύπτετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνές φλόγες, εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί πίδακας νερού.
- Αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 cm γύρω από τη συσκευή για εξαερισμό κατά τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ!** Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ελεύθερα από εμπόδια.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ! ΚΑΥΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ!** Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι πολύ υψηλή κατά τη χρήση. Αγγίξτε μόνο τον πίνακα ελέγχου, τις λαβές, τους διακόπτες, τα κουμπιά χρονοδιακόπτη ή τα κουμπιά ελέγχου θερμοκρασίας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα λίπη και τα έλαια γίνονται πολύ ζεστά κατά τη λειτουργία. Προσέξτε αυτό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο συντήρησης του ή από άτομα με παρόμοια εξειδίκευση προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος. (Σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας στο εσωτερικό, αλλά μπορεί να αντικατασταθεί)
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η στάθ-

μη του λαδιού είναι κάτω από τη σήμανση "L" (Ελάχ) ή εάν δεν υπάρχει λάδι στο δοχείο λαδιού. Πάντα να χρησιμοποιείτε άφθονο λάδι στο δοχείο λαδιού.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το τηγάνισμα υγρών τροφών ή μεγάλων ποσοτήτων ταυτόχρονα έχει αρνητική επίδραση στο σημείο βρασμού του λαδιού. Θα παρατηρηθεί υπερβολικός αφρισμός και το λάδι θα χυθεί. Για καλύτερη απόδοση κατά το τηγάνισμα, λάβετε υπόψη τον τύπο και την ποσότητα του φαγητού, καθώς και τον χρόνο τηγανίσματος.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, επειδή έχει χαμηλό σημείο ανάφλεξης και είναι πιο επιρρεπές στο να βράσει. Αυτό αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς και επικίνδυνων καταστάσεων.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην ανοίγετε τις βάνες αποστράγγισης ή άλλες συσκευές εκκένωσης μέχρι η πίεση να έχει μειωθεί σε περίπου ατμοσφαιρική πίεση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλο λάδι ή λίπος για τηγάνισμα. Αντικαταστήστε το λάδι ή το λίπος σε τακτά διαστήματα. Το υπερβολικά μαγειρεμένο ή λερωμένο λάδι ή λίπος μπορεί να αναφλεγεί εάν υπερθερμανθεί.
- Η δεξαμενή και το στοιχείο της φριτέζας πρέπει να τοποθετούνται σε ασφαλή θέση στην κουζίνα πριν από τη χρήση λόγω των καυτών περιεχομένων.
- Η συσκευή πρέπει να εγκαθίσταται και να χρησιμοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε κανένα νερό να μην μπορεί να έρχεται σε επαφή με το λίπος ή το λάδι.
- Αλλάζετε τακτικά το παλιό λάδι για να μειώσετε την απελευθέρωση διοξινών που είναι καρκινογόνες.
- Μην γεμίζετε το λάδι κάτω από το επίπεδο MIN - ούτε πέρα από το επίπεδο MAX - στη δεξαμενή λαδιού.
- Η εκκένωση της δεξαμενής λαδιού με τη χρήση δύο χειρολαβών περιλαμβάνονται με το δοχείο λαδιού αν είναι αφαιρούμενο, και η βαλβίδα εκκένωσης λαδιού περιλαμβάνεται για σταθερό δοχείο λαδιού. Μια εναλλακτική μέθοδος που μια επαγγελματική αντλία λαδιού (δεν περιλαμβάνεται) είναι επίσης μια επιλογή για την εκκένωση του λαδιού.

Σκοπούμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εμπορικές εφαρμογές, για παράδειγμα σε κουζίνες εστιατορίων, καντίνες, νοσοκομεία και σε εμπορικές επιχειρήσεις όπως αρτοποιεία, κρεοπωλεία, κ.λπ., αλλά όχι για συνεχή μαζική παραγωγή τροφίμων.
- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για το τηγάνισμα κατάλληλων τροφίμων, όπως π.χ. τηγανητές πατάτες. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στη συσκευή ή προσωπικό τραυματισμό.
- Η λειτουργία της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θα θεωρείται κακή χρήση της συσκευής. Ο χρήστης θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Εγκατάσταση γείωσης

Αυτή η συσκευή κατατάσσεται στην κλάση προστασίας I και πρέπει να συνδεθεί σε προστατευτική γείωση. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο εκτροπής για το ηλεκτρικό ρεύμα.

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με καλώδιο τροφοδοσίας με φις γείωσης ή ηλεκτρικές συνδέσεις με αγωγό γείωσης. Οι συνδέσεις πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένες και γειωμένες.

Πίνακας ελέγχου

(Εικ.1 στη σελίδα 3)

1. Λυχνία ένδειξης θέρμανσης
2. Έλεγχος θερμοκρασίας
3. Λυχνία ένδειξης ισχύος

Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε όλη τη προστατευτική συσκευασία και περιτύλιγμα.
- Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και με όλα τα εξαρτήματα. Σε περίπτωση ελλιπούς ή κατεστραμμένης παράδοσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα με τον προμηθευτή. Σε αυτή την περίπτωση, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα και τη συσκευή πριν τη χρήση (Βλέπε ==> Καθαρισμός & Συντήρηση).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια οριζόντια, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια που είναι ασφαλής από πιτσιλιές νερού.
- Κρατήστε τη συσκευασία εάν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σας στο μέλλον.
- Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Λόγω καταλοίπων από την κατασκευή, η συσκευή μπορεί να εκπέμπει μια ελαφριά οσμή κατά τις πρώτες χρήσεις. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει κανένα ελάττωμα ή κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται καλά.

Εγκατάσταση / Συναρμολόγηση & Αποσυναρμολόγηση

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και ξηρή επιφάνεια με τα λαστιχένια της πόδια.
- Τοποθετήστε προσεκτικά τη στήριξη πλάτης με το θερμαντικό στοιχείο στην πίσω άκρη του δοχείου λαδιού.

Σημείωση:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος στη στήριξη πλάτης είναι στη σωστή θέση & τοποθετημένος σωστά.
2. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε ασφαλή θέση στην κουζίνα σας πριν από τη χρήση λόγω κινδύνου ζεστού όταν είναι σε λειτουργία.

Οδηγίες λειτουργίας

- Αφαιρέστε το φις από την πρίζα.
- Γεμίστε το δοχείο με λάδι ή υδρογονωμένο λάδι μέχρι τη γραμμή του σήματος H (επίπεδο MAX). Σημείωση! Τα στερεά λίπη πρέπει να προθερμαίνονται πριν από το γέμισμα, αυτό αποφεύγει το καμένο λίπος και την υπερφόρτωση.
- Συνδέστε το φις γείωσης σε μια γειωμένη πρίζα.
- Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία. Η πορτοκαλί λάμπα θα ανάψει.
- Όταν επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία, η πορτοκαλί λάμπα θα σβήσει.
- Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη φριτέζα.

Μετά τη χρήση

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή απενεργοποιώντας το διακόπτη και αφαιρώντας το φις από την πρίζα.
- Αφαιρέστε το καλάθι από το λίπος. Αυτό αποφεύγει το να κολλήσει το καλάθι στο στερεοποιημένο λίπος.
- Βάλτε το καπάκι στη φριτέζα, ώστε να μην παλιώσει το λίπος.

Συμβουλές λειτουργίας

- Αυτή η Φριτέζα είναι σχεδιασμένη με μια μοναδική κρύα ζώνη που επιτρέπει τα ψίχουλα και τα υπολείμματα να πηγαίνουν κατευθείαν στον πάτο. Αυτό επιτρέπει επίσης την επέκταση της διάρκειας ζωής του λίπους/λαδιού σημαντικά.
- Ελέγχετε τακτικά αν υπάρχει αρκετό λάδι ή λίπος στο δοχείο. Το επίπεδο δεν πρέπει ποτέ να είναι κάτω από τη γραμμή MIN.
- Κατά προτίμηση χρησιμοποιείτε μόνο υγρό λάδι ή λίπος για τηγάνισμα.
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία για το τηγάνισμα πατατών και σνακ είναι μέγιστη 175°C.
- Αφαιρέστε το πάγο και τα υπολείμματα κατεψυγμένων τροφίμων.
- Μην τηγανίζετε πάρα πολλά μαζί. Αυτό μπορεί να κάνει το λάδι ή το λίπος να κρυώσει πολύ και να προκαλέσει το φαγητό να απορροφήσει περισσότερο λίπος/λάδι. Όταν χρησιμοποιείται εντατικά, το λάδι πρέπει να φιλτράρεται για να αποφευχθούν ίχνη ψίχουλων και άλλων καταλοίπων. Βεβαιωθείτε ότι το λάδι είναι έτοιμο προς χρήση.
- Χρησιμοποιήστε δοκιμαστικές λωρίδες ή εξοπλισμό τακτικά για να παρακολουθείτε πότε πρέπει να αντικαταστήσετε το λάδι/λίπος.
- Πριν το λάδι αρχίσει να αφροποιείται, να καπνίζει ή να γίνεται πολύ κολλώδες, πρέπει να το αντικαταστήσετε. Αντικαταστήστε επίσης το λάδι/λίπος όταν έχει έντονη μυρωδιά ή γεύση.
- Μην αναμειγνύετε φρέσκο λάδι με χρησιμοποιημένο λάδι.

Στερεό Λίπος

- Εάν χρησιμοποιήσετε αντίθετα με τη συμβουλή μας στερεό λίπος: θερμάνετε το λάδι αργά στη χαμηλότερη θέση μέχρι να λιώσει. Όταν το λίπος έχει λιώσει μπορείτε να ρυθμίσετε την κατάλληλη θερμοκρασία τηγανίσματος.
- Κατά τη χρήση στερεού λίπους, αφήστε τα μπλοκ λίπους να λιώσουν αργά σε μετρίως δυνατή θερμοκρασία σε ένα κανονικό τηγάνι. Ρίξτε προσεκτικά το λιωμένο λίπος στη φριτέζα βαθιού τηγανίσματος. Συνδέστε το φις στην κεντρική παροχή και ενεργοποιήστε τη φριτέζα.
- Αφαιρέστε το καλάθι τηγανίσματος μετά τη χρήση από το λίπος. Αυτό αποτρέπει το καλάθι από το να κολλήσει στο στερεοποιημένο λίπος.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ του κόφτη ασφαλείας (Hi-limiter ή θερμικός κόφτης)

(Εικ.2 σελίδα 3)

- Παρακαλώ σημειώστε ότι το κουμπί RESET βρίσκεται στην πίσω πλευρά
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως.
- Πατήστε το κουμπί RESET του Hi-limiter (θερμικό όριο)
- Θα πρέπει να ακούσετε έναν κλικ ήχο.
- Συνδέστε ξανά στην παροχή ρεύματος και μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε ξανά.

Καθαρισμός & συντήρηση

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και να κρυώνει πριν την αποθήκευση, τον καθαρισμό & τη συντήρηση.
- Μην χρησιμοποιείτε υδροβολή ή καθαριστή ατμού για τον καθαρισμό και μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό διότι τα μέρη θα βραχούν και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαρότητας, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη ζωή της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Τα υπολείμματα τροφίμων πρέπει να καθαρίζονται τακτικά και να αφαιρούνται από τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν καθαριστεί σωστά, θα μειωθεί η διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση κατά τη χρήση.

Καθαρισμός

- Καθαρίστε την ψυχμένη εξωτερική επιφάνεια με ένα πανί ή σφουγγάρι ελαφρώς βρεγμένο με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση.
- Αποφύγετε την επαφή του νερού με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Ποτέ μην εμβυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, λειαντικά σφουγγάρια, ή καθαριστικά που περιέχουν χλώριο. Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινο μαλλί, μεταλλικά σκεύη, ή οποιαδήποτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες!
- Κανένα μέρος δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων.

Συντήρηση

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία της συσκευής για να προλάβετε σοβαρά ατυχήματα.
- Αν δείτε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή υπάρχει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε τη και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους τεχνικούς ή από εκείνους που προτείνονται από τον κατασκευαστή.

Μεταφορά και Αποθήκευση

- Πριν από την αποθήκευση, βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει πλήρως κρυώσει.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και ξηρό μέρος.
- Ποτέ μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή καθώς αυτό μπορεί να την καταστρέψει.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος κατά τη μετακίνηση και κρατήστε τη από το κάτω μέρος.

GR

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, παρακαλούμε ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για τη λύση. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάροχο υπηρεσιών.

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν κάνει τίποτα. Το πορτοκαλί φως δεν ανάβει.	Χωρίς τάση από το δίκτυο	Ελέγξτε την ηλεκτρική εγκατάσταση. Ελαττωματικός διακόπτης φωτός
	Ο θερμικός διακόπτης προστασίας ενεργοποιήθηκε.	Επαναφέρετε τον θερμικό διακόπτη προστασίας (Δείτε «ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ του θερμικού διακόπτη ασφαλείας»).
	Ελαττωματικός θερμικός διακόπτης προστασίας	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή
	Ελαττωματικός θερμοστάτης	
Η συσκευή δεν φτάνει στην καθορισμένη θερμοκρασία. Μεγάλος χρόνος τηγανίσματος.	Ελαττωματικός θερμοστάτης	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή
	Ελαττωματικό στοιχείο	

Εγγύηση

Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη).

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον



Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.

HRVATSKI

Poštovani korisniče,

Hvala vam što ste kupili ovaj HENDI uređaj. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i pritom obratite posebnu pozornost na niže navedene sigurnosne propise, prije prve ugradnje i uporabe uređaja.

Sigurnosne upute

- Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakva oštećenja uzrokovana neispravnim radom i nepravilnom uporabom.
- **OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Električne dijelove uređaja nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nikada nemojte držati uređaj pod tekućom vodom.
- **NIKADA NEMOJTE KORISTITI OŠTEĆENI UREĐAJ!** Redovito provjeravajte električne spojeve i kabele za eventualna oštećenja. Ako je oštećen, uređaj isključite iz električne mreže. Popravke smije obavljati samo dobavljač ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti ili ozljede.
- **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja uređaja, ako je potrebno, kabel za napajanje usmjerite na siguran način kako biste izbjegli nenamjerno povlačenje, oštećivanje, kontakt s površinom za grijanje ili opasnost od spoticanja.
- **UPOZORENJE!** Dok god je utikač u utičnici, uređaj je priključen na napajanje.
- **UPOZORENJE!** UVIJEK isključite uređaj prije isključivanja iz napajanja, čišćenja, održavanja ili pohrane.
- Uređaj spajajte samo na električnu utičnicu s naponom i frekvencijom navedenim na naljepnici uređaja.
- Ne dodirujte utikač/električne spojeve vlažnim rukama.
- Uređaj i električne priključke/priključke držite podalje od vode i drugih tekućina. Ako uređaj padne u vodu, odmah uklonite električne priključke. Uređaj ne upotrebljavajte dok ga nije provjerio ovlašteni tehničar. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do po život opasnih rizika.
- Spojite napajanje u lako dostupnu električnu utičnicu kako biste mogli odmah isključiti uređaj u hitnom slučaju.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga dalje od otvorenog požara. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste ga isključili iz utičnice, uvijek povucite utikač.
- Nikada nemojte nositi uređaj za kabel.
- Nikad sami nemojte pokušavati otvoriti kućište uređaja.
- Ne stavljajte predmete u kućište uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe.
- Uređajem treba upravljati osposobljeno osoblje u kuhinji restorana, kantine ili osoblja bara, itd.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim odnosno umnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja.
- Ovaj uređaj djeca ne smiju upotrebljavati ni pod kojim okolnostima.
- Uređaj i električne spojeve držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne upotrebljavajte pribor niti bilo koje dodatne uređaje osim onih koje je isporučio uređaj ili preporučio proizvođač. Ako to ne učinite, može doći do sigurnosnog rizika za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i dodatnu opremu.

- Ne upravljajte ovim uređajem pomoću vanjskog tajmera ili sustava daljinskog upravljanja.
- Nemojte stavljati uređaj na grijaći predmet (benzin, električnu struju, štednjak s ugljenom itd.).
- Ne prekrivajte uređaj u radu.
- Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini otvorenih plamena, eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Uređaj uvijek koristite na vodoravnoj, stabilnoj, čistoj, otpornoj na toplinu i suhoj površini.
- Uređaj nije prikladan za postavljanje u prostor gdje se može koristiti mlaz vode.
- Ostavite najmanje 20 cm prostora oko uređaja radi prozračivanja tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Pazite da svi ventilacijski otvori na uređaju nisu blokirani.

Posebne sigurnosne upute

HR

- **OPREZ! OPASNOST OD OPEKLINA! VRUĆE POVRŠINE!** Temperatura dostupnih površina može biti vrlo visoka tijekom uporabe. Dodirujte samo kontrolnu ploču, ručke, prekidače, gumbe za upravljanje vremenom ili gumbe za podešavanje temperature.
- **UPOZORENJE!** Masnoće i ulje postaju vrlo vrući tijekom rada. Pazite na to.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost. (Fiksni kabel napajanja unutra, ali se može zamijeniti)
- **UPOZORENJE!** Postoji opasnost od požara ako je razina ulja ispod oznake „L" (Min) ili ako nema ulja u spremniku za ulje. Uvijek koristite dovoljno ulja u spremniku za ulje.
- **UPOZORENJE!** Prženje vlažne hrane ili velikih količina odjednom negativno utječe na vrelište ulja. Doći će do pretjeranog stvaranja pjene i ulje će se proliti. Za najbolju učinkovitost prženja, uzmite u obzir vrstu i količinu hrane, kao i vrijeme prženja.
- **OPASNOST!** Nikada ne koristite staro ulje jer ima nisku točku paljenja i sklono je vrenju. To povećava rizik od požara i opasnih situacija.
- **UPOZORENJE!** Ne otvarajte ventile za ispuštanje ili druge uređaje za pražnjenje dok se tlak ne smanji na približno atmosferski tlak.
- Koristite samo prikladno ulje ili mast za prženje. Zamijenite ulje ili mast u redovitim intervalima. Prekuhano ili prljavo ulje ili mast može se zapaliti ako se pregrije.
- Spremnik i element friteze trebaju biti postavljeni na sigurno mjesto u kuhinji prije uporabe zbog vrućeg sadržaja.
- Uređaj mora biti instaliran i korišten na način da voda ne može doći u kontakt s masnoćom ili uljem.
- Redovito mijenjajte staro ulje kako biste smanjili oslobađanje dioksina koji su kancerogeni.
- Nemojte puniti ulje ispod MIN razine niti iznad MAX razine u spremniku za ulje.
- Pražnjenje spremnika za ulje pomoću dvije ručke uključene uz spremnik ulja ako je izmjenjiv, a ventil za ispuštanje ulja uključen je za fiksni spremnik ulja. Alternativni način je i profesionalna pumpa za ulje (nije uključena) koja je također opcija za pražnjenje ulja.

Namjeravana uporaba

- Ovaj je uređaj namijenjen za komercijalnu upotrebu, na primjer u kuhinjama restorana, kantina, bolnica i u komercijalnim poduzećima kao što su pekare, mesnice, itd., ali ne za kontinuiranu masovnu proizvodnju hrane.
- Uređaj je dizajniran isključivo za prženje odgovarajuće hrane kao što su pomfrit, itd. Bilo koja druga upotreba može dovesti do oštećenja uređaja ili osobnih ozljeda.
- Upotreba uređaja u bilo koju drugu svrhu smatra se zloupotrebom uređaja. Korisnik će biti isključivo odgovoran za nepravilnu upotrebu uređaja.

Uzemljenje instalacije

Ovaj uređaj klasificiran je kao klasa zaštite I i mora biti spojen na zaštitno uzemljenje. Uzemljenje smanjuje rizik od električnog udara osiguravanjem uzemljenja za električnu struju.
Ovaj uređaj je opremljen strujnim kabelom s uzemljenim utikačem ili električnim spojem s uzemljivačem. Spojevi moraju biti pravilno instalirani i uzemljeni.

Kontrolna ploča

(Slika 1 na stranici 3)

1. Lampica indikatora grijanja
2. Kontrola temperature
3. Indikatorska lampica za napajanje

Priprema prije upotrebe

- Uklonite svu zaštitnu ambalažu i omote.
- Provjerite je li uređaj u dobrom stanju i sa svim dodacima. U slučaju nepotpune ili oštećene isporuke, odmah kontaktirajte dobavljača. U ovom slučaju, nemojte koristiti uređaj.
- Očistite dodatke i uređaj prije uporabe (Vidi ==> Čišćenje & Održavanje).
- Provjerite je li uređaj potpuno suh.
- Postavite uređaj na vodoravnu, stabilnu i toplinski otpornu površinu koja je sigurna protiv prskanja vode.
- Sačuvajte ambalažu ako namjeravate pohraniti svoj uređaj u budućnosti.
- Sačuvajte korisnički priručnik za buduću referencu.

BILJEŠKA! Zbog proizvodnih ostataka, uređaj može ispuštati lagani miris tijekom prvih nekoliko korištenja. To je normalno i ne ukazuje na bilo kakav kvar ili opasnost. Pobrinite se da je uređaj dobro prozračen.

Instalacija / Sastavljanje & Rastavljanje

- Postavite uređaj na ravnu, stabilnu, čistu, na toplinu otpornu i suhu površinu s gumenim nogicama.
- Pažljivo instalirajte stražnju potporu s grijaćim elementom na stražnji rub spremnika za ulje.

Napomena:

1. Provjerite je li klin na stražnjem nosaču u ispravnom položaju i pravilno montiran.
2. Uređaj treba smjestiti na sigurno mjesto u kuhinji prije uporabe zbog opasnosti od vrućine tijekom korištenja.

Upute za uporabu

- Izvucite utikač iz utičnice.
- Napunite spremnik uljem ili hidrogeniziranim uljem do crte H - oznake (MAX razina). Napomena! Čvrste masti moraju se prethodno zagrijati prije punjenja, to sprječava izgaranje ma-

sti i preopterećenje.
- Uključite uzemljeni utikač u uzemljenu utičnicu.
- Postavite termostat na željenu temperaturu. Narančasta lampica će se upaliti.
- Kada se postigne postavljena temperatura, narančasta lampica se gasi.
- Sada možete koristiti fritezu.

Nakon uporabe
- Isključite uređaj isključivanjem prekidača i izvlačenjem utikača iz utičnice.
- Izvadite košaru iz masti. Time se sprječava da košara zapne u očvrsnutoj masti.
- Stavite poklopac na fritezu, kako bi se spriječilo starenje masti.

Savjeti za uporabu
- Ova friteza je dizajnirana s jedinstvenom hladnom zonom koja omogućuje mrvicama i ostacima da padnu ravno na dno. To također dopušta znatno produljenje vijeka trajanja masti/ulja.
- Redovito provjeravajte ima li dovoljno ulja ili masti u spremniku. Razina nikada ne smije biti ispod MIN crte.
- Po mogućnosti koristite samo tekuće ulje za prženje ili mast.
- Preporučena temperatura za prženje čipsa i grickalica je maksimalno 175°C.
- Uklonite led i ostatke smrznute hrane.
- Nemojte pržiti previše odjednom. To može uzrokovati preveliko hlađenje ulja ili masti i uzrokovati da hrana apsorbira više masti/ulja. Kada se koristi intenzivno, ulje treba filtrirati kako bi se izbjegli tragovi mrvica i drugih ostataka. Osigurajte da je ulje spremno za upotrebu.
- Redovito koristite test trake ili uređaje za praćenje kada trebate zamijeniti ulje/mast.
- Prije nego što ulje počne pjeniti, dimiti se ili postati previše ljepljivo, trebali biste ga zamijeniti. Također zamijenite ulje/mast kada ima jak miris ili okus.
- Nemojte miješati svježe ulje s korištenim uljem.

Tvrda mast
- Ako unatoč našem savjetu ipak koristite tvrdu mast: zagrijte ulje polako na najnižem položaju dok se ne otopi. Kada se mast otopila, možete postaviti odgovarajuću temperaturu za prženje.
- Kada koristite tvrdu mast, dopustite da se blokovi masti polako otope na umjerenoj vatri u normalnoj tavi za prženje. Pažljivo ulijte otopljenu mast u fritezu. Uključite glavnu utičnicu i uključite fritezu.
- Nakon upotrebe izvadite košaru za duboko prženje iz masti. To sprječava da se košara zalijepi u očvrsnutoj masti.

RESETIRAJTE sigurnosni isklop (Hi-limiter ili termalni isklop)
(Slika 2 na stranici 3)
- Napominjemo da se tipka RESET nalazi na stražnjoj strani
- Isključite uređaj iz strujnog opskrbe.
- Dopustite uređaju da se potpuno ohladi.
- Pritisnite tipku RESET na Hi-limiteru (toplinski prekidač)
- Trebali biste čuti zvuk klika.
- Spojite uređaj na strujni opskrbni sustav i možete ga ponovno koristiti.

Čišćenje i održavanje
- **PAŽNJA!** Uvijek isključite uređaj iz strujnog opskrbnog sustava i ohladite ga prije skladištenja, čišćenja i održavanja.
- Nemojte koristiti mlaz vode ili parni čistač za čišćenje i nemojte gurati uređaj pod vodu jer će se dijelovi močiti i može doći do strujnog udara.
- Ako uređaj nije održavan u dobrom stanju čistoće, to može nepovoljno utjecati na njegov vijek trajanja i rezultirati opasnom situacijom.
- Ostaci hrane trebaju se redovito čistiti i uklanjati s uređaja. Ako uređaj nije pravilno očišćen, to će smanjiti njegov vijek trajanja i može rezultirati opasnim stanjem tijekom uporabe.

Čišćenje
- Očistite ohlađenu vanjsku površinu krpom ili spužvom lagano navlaženom blagom sapunicom.
- Iz higijenskih razloga, uređaj treba očistiti prije i nakon uporabe.
- Izbjegavajte da voda dođe u kontakt s električnim komponentama.
- Nikad ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nikad ne koristite agresivne čistače, abrazivne spužve ili čistače koji sadrže klor. Ne koristite čeličnu vunu, metalne pribore ili bilo koje oštre ili šiljate predmete za čišćenje. Ne koristiti benzin ili otapala!
- Dijelovi nisu sigurni za pranje u perilici posuđa.

Održavanje
- Redovito provjeravajte rad uređaja kako biste spriječili ozbiljne nesreće.
- Ako primijetite da uređaj ne radi ispravno ili da postoji problem, prestanite ga koristiti, isključite ga i kontaktirajte dobavljača.
- Sve radove na održavanju, ugradnji i popravku moraju obavljati specijalizirani i ovlašteni tehničari, ili oni koje preporuči proizvođač.

Prijevoz i skladištenje
- Prije skladištenja uvijek provjerite je li uređaj isključen iz napajanja i potpuno ohlađen.
- Uređaj čuvajte na hladnom, čistom i suhom mjestu.
- Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj jer to može uzrokovati oštećenje.
- Ne pomičite uređaj dok je u radu. Odspojite uređaj iz napajanja prilikom premještanja i držite ga pri dnu.

Rješavanje problema
Ako uređaj ne radi ispravno, provjerite donju tablicu za rješenje. Ako i dalje ne možete riješiti problem, kontaktirajte dobavljača/uslužnog pružatelja.

Problemi	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj ništa ne radi. Narančasto svjetlo ne svijetli.	Nema napon iz mreže	Provjerite električnu instalaciju. Prekidač svjetla je neispravan
	Hi-ograničivač (termalni prekidač) je aktiviran.	Ponovno postavite Hi-ograničivač (termalni prekidač) (Vidi "RESETIRAJ zaustavni prekidač")
	Hi-ograničivač (termalni prekidač) je neispravan	Kontaktirajte dobavljača
	Termostat je neispravan	
Uređaj ne doseže postavljenu temperaturu. Dugo vrijeme prženja.	Termostat je neispravan	Kontaktirajte dobavljača
	Element je neispravan	

Jamstvo

Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zlouporabljen ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun).
U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš



Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.
Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

ČEŠTINA

Vážený zákazníku,
Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče HENDI. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, k němuž byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Elektrické části spotřebiče neponořujte do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ SPOTŘEBIČ!** Pravidelně kontrolujte, zda elektrické spoje a kabely nejsou poškozeny. Poškozený spotřebič odpojte od napájení. Opravy smí provádět pouze dodavatel nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- **VAROVÁNÍ!** Při umisťování spotřebiče veďte napájecí kabel bezpečně, pokud je to nutné, aby nedošlo k neúmyslnému vytažení, poškození, kontaktu s topnou plochou nebo nebezpečí zakopnutí.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, spotřebič je připojen k napájecí síti.
- **VAROVÁNÍ!** Před odpojením od napájení, čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.
- Nedotýkejte se zástrček / elektrických spojů mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte napájecí přípojky. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek život ohrožující rizika.
- Napájecí zdroj zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, abyste mohli v případě nouze spotřebič okamžitě odpojit.
- Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty, a chraňte jej před otevřeným ohněm. Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej vypojili ze zásuvky, ale vždy vytáhněte zástrčku.
- Nikdy nepřenášejte přístroj za kabel.
- Nikdy se nepokoušejte sami otevřít kryt spotřebiče.
- Do krytu spotřebiče nevkládejte žádné předměty.
- Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v kuchyni restaurace, pracovníci jídelny nebo baru atd.
- Tento přístroj by neměly obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Uchovávejte spotřebič a jeho elektrické přípojky mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství nebo jiná zařízení než ta, která jsou dodávána se spotřebičem nebo která doporučuje výrobce. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a poškodit spotřebič. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič nepoužívejte pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
- Nepokládejte spotřebič na topné těleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atd.).
- Nezakrývejte provoz spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, výbušných nebo hořlavých materiálů. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Spotřebič není vhodný k instalaci v místě, kde lze použít vodní trysku.
- Během používání nechte kolem spotřebiče prostor alespoň 20

cm pro větrání.
- **VAROVÁNÍ!** Udržujte všechny větrací otvory na spotřebiči bez překážek.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

- **UPOZORNĚNÍ! RIZIKO POPÁLENIN! HORKÉ POVRCHY!** Teplota dostupných povrchů může být během používání velmi vysoká. Dotýkejte se pouze ovládacího panelu, rukojetí, spínačů, ovládacích knoflíků časovače nebo knoflíků regulace teploty.
- **VAROVÁNÍ!** Tuk a olej se během provozu velmi zahřívají. Dávejte na to pozor.
- Pokud je napájecí šňůra poškozená, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí. (Pevně zabudovaná napájecí šňůra uvnitř, ale může být vyměněna)
- **VAROVÁNÍ!** Hrozí nebezpečí požáru, pokud je hladina oleje pod značkou „L" (Min) nebo pokud v nádobě na olej není žádný olej. Vždy používejte dostatek oleje v nádrži na olej.
- **VAROVÁNÍ!** Smažení vlhkých potravin nebo velkého množství najednou má negativní vliv na bod varu oleje. Nadměrné pěnění způsobí, že se olej vylije ven. Pro nejlepší výkon při smažení zvažte typ a množství jídla, stejně jako dobu smažení.
- **NEBEZPEČÍ!** Nikdy nepoužívejte starý olej, protože má nízký bod vzplanutí a je náchylnější k varu. Zvyšuje to riziko požáru a nebezpečných situací.
- **VAROVÁNÍ!** Neotvírejte výpustní kohouty nebo jiné vypouštěcí zařízení, dokud se tlak nesníží na přibližně atmosférický tlak.
- Používejte pouze vhodný olej nebo tuk na smažení. Vyměňte olej nebo tuk pravidelně. Přesmažený nebo špinavý olej či tuk může být při přehřátí zapálen.
- Fritézová nádrž a topný prvek by měly být před použitím umístěny v bezpečné pozici v kuchyni kvůli horkému obsahu.
- Zařízení musí být instalováno a používáno tak, aby se voda nemohla dostat do kontaktu s tukem nebo olejem.
- Pravidelně měňte starý olej, abyste snížili uvolňování dioxinů, které jsou karcinogenní.
- Nepřidávejte olej pod úroveň MIN ani přes úroveň MAX v olejové nádrži.
- Vyprázdnění nádrže na olej pomocí dvou rukojetí je součástí kontejneru na olej, pokud je vyjímatelný, a ventil pro vypouštění oleje je součástí pevného kontejneru na olej. Alternativním způsobem je použití profesionálního olejového čerpadla (není součástí balení), které je také možností pro vyprázdnění oleje.

Účel použití

- Tento spotřebič je určen k použití pro komerční účely, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnic a v komerčních podnicích, jako jsou pekárny, řeznictví apod., ale ne pro kontinuální masovou výrobu potravin.
- Spotřebič je určen pouze pro smažení vhodných potravin, jako jsou hranolky apod. Jakékoliv jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provozování spotřebiče pro jakýkoliv jiný účel bude považováno za zneužití zařízení. Uživatel nese plnou odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

Uzemnění

Tento spotřebič je klasifikován jako ochranná třída I a musí být připojen k ochrannému uzemnění. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikový vodič pro elektrický proud.
Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem s uzemňovacím zástrčkou nebo elektrickými připojeními s uzemňovacím vodičem. Připojení musí být správně instalována a uzemněna.

Ovládací panel

(Obr.1 na straně 3)

1. Kontrolka ohřevu
2. Regulace teploty
3. Kontrolka napájení

Příprava před použitím

- Odstraňte veškeré ochranné obaly a zábal.
- Zkontrolujte, zda je zařízení v dobrém stavu a se všemi příslušenstvími. V případě neúplné nebo poškozené dodávky, kontaktujte ihned dodavatele. V takovém případě zařízení nepoužívejte.
- Před použitím vyčistěte příslušenství a spotřebič (Viz ==> Čištění & Údržba).
- Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
- Umístěte spotřebič na vodorovný, stabilní a vůči teplu odolný povrch, který je chráněn před vodními stříkajícími kapkami.
- Pokud plánujete spotřebič v budoucnu skladovat, uchovejte obal.
- Uschovejte uživatelský manuál pro budoucí použití.

POZNÁMKA! Kvůli zbytkům z výroby může spotřebič během prvních použití emitovat slabý zápach. To je normální a neznamená to žádnou vadu nebo nebezpečí. Ujistěte se, že je spotřebič dobře větraný.

Instalace / Montáž & Demontáž

- Umístěte spotřebič na rovný, stabilní, čistý, tepelně odolný a suchý povrch s gumovými nožičkami.
- Opatrně nainstalujte zadní oporu s topným tělesem na zadní okraj nádoby na olej.

Poznámka:

1. Ujistěte se, že je čep na zadní opoře ve správné pozici & řádně namontován.
2. Spotřebič by měl být před použitím umístěn v bezpečné poloze ve vaší kuchyni kvůli riziku horka při používání.

Provozní pokyny

- Odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Naplněte nádobu olejem nebo ztuženým olejem až po značku H - linie (MAX úroveň). Poznámka! Pevné tuky je nutné před naplněním předehřát, aby se zabránilo spálení tuku a přetížení.
- Zasuňte uzemněnou zástrčku do uzemněné zásuvky.
- Nastavte termostat na požadovanou teplotu. Oranžová kontrolka se rozsvítí.
- Po dosažení nastavené teploty oranžová kontrolka zhasne.
- Nyní můžete použít fritézu.

Po použití

- Vypněte zařízení vypnutím spínače a vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Vyjměte koš z tuku. Tím se zabrání zaseknutí koše ve ztuhlém tuku.
- Nasadte víko na fritézu, aby tuk nezestárl.

Provozní tipy

- Tato fritéza je navržena s unikátní studenou zónou, která umožňuje drobkům a zbytkům putovat přímo na dno. To také umožňuje výrazně prodloužit životnost tuku/oleje.
- Pravidelně kontrolujte, zda je v nádobě dostatek oleje nebo tuku. Hladina by nikdy neměla být pod linií MIN.
- Nejlépe používejte pouze tekutý olej na smažení nebo tuk.
- Doporučená teplota pro smažení hranolků a občerstvení je maximálně 175 °C.
- Odstraňte led a zbytky zmrazených potravin.
- Nesmažte příliš velké množství najednou. To může způsobit, že olej nebo tuk příliš ochladí a způsobí, že potravina absorbuje více tuku/oleje. Při intenzivním používání by měl být olej přefiltrován, aby se zabránilo stopám drobků a jiným zbytkům. Ujistěte se, že olej je připraven k použití.
- Pravidelně používejte testovací proužky nebo zařízení k sledování, kdy byste měli vyměnit olej/tuk.
- Předtím, než olej začne pěnit, kouřit nebo se stane příliš lepkavým, byste jej měli vyměnit. Také vyměňte olej/tuk, když má silný zápach nebo chuť.
- Nemíchejte čerstvý olej s použitým olejem.

CZ

Pevný tuk

- Pokud přesto použijete pevný tuk proti našemu doporučení: olej zahřívejte pomalu na nejnižším nastavení, dokud se nerozpustí. Když je tuk rozpuštěný, můžete nastavit správnou teplotu smažení.
- Při použití pevného tuku nechte bloky tuku pomalu rozpustit na mírném ohni v normální pánvi na smažení. Opatrně nalijte rozpuštěný tuk do fritézy. Zapojte zástrčku do zásuvky a zapněte fritézu.
- Po použití vyjměte z tuku košík na smažení. Tím se zabrání, aby se košík přilepil na ztuhlý tuk.

RESETUJTE bezpečnostní vypnutí (Hi-limiter nebo termální vypnutí)

(Obr.2 na straně 3)

- Vezměte prosím na vědomí, že tlačítko RESET se nachází na zadní straně
- Odpojte zařízení od napájení.
- Nechte zařízení úplně vychladnout.
- Stiskněte tlačítko RESET na termální ochranné jednotce (teplotní pojistka)
- Měli byste slyšet cvaknutí.
- Zapojte zařízení k napájení a můžete ho znovu používat.

Čištění & údržba

- **POZOR!** Před uložením a čištěním & údržbou vždy odpojte zařízení od napájení a nechte vychladnout.
- Nepoužívejte vodní trysku nebo parní čistič pro čištění a neponořujte zařízení pod vodu, protože části se namočí a může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud zařízení není udržováno v dobrém stavu čistoty, může to nepříznivě ovlivnit životnost zařízení a způsobit nebezpečnou situaci.
- Zbytky jídla by měly být pravidelně čištěny a odstraňovány z zařízení. Pokud zařízení není řádně čištěno, sníží to jeho životnost a může to vést k nebezpečnému stavu během používání.

Čištění

- Chladný povrch exteriéru očistěte hadříkem nebo houbičkou lehce navlhčenou v mírně mýdlové vodě.
- Z hygienických důvodů by mělo být zařízení čištěno před a po použití.
- Zabraňte kontaktu vody s elektrickými součástmi.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abrazivní houbičky nebo čisticí prostředky obsahující chlor. Nepoužívejte ocelovou vlnu, kovové náčiní nebo jakékoli ostré či špičaté předměty na čištění. Nepoužívejte benzin nebo rozpouštědla!
- Žádné části nejsou vhodné do myčky.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte funkci spotřebiče, abyste předešli vážným nehodám.
- Pokud zjistíte, že spotřebič nefunguje správně nebo že došlo k problému, přestaňte jej používat, vypněte jej a kontaktujte dodavatele.
- Veškeré práce na údržbě, instalaci a opravách musí provádět specializovaní a autorizovaní technici, nebo ti doporučení výrobcem.

Přeprava a skladování

- Před skladováním vždy zkontrolujte, že spotřebič byl odpojen od napájení a zcela vychladl.
- Spotřebič skladujte na chladném, čistém a suchém místě.
- Na spotřebič nikdy neumisťujte těžké předměty, protože by jej mohly poškodit.
- Spotřebič nepřemisťujte, dokud je v provozu. Odpojte spotřebič od napájení při přemisťování a držte jej na spodní straně.

Řešení problémů

Pokud spotřebič nefunguje správně, podívejte se na níže uvedenou tabulku pro řešení. Pokud stále nemůžete problém vyřešit, kontaktujte dodavatele/poskytovatele služeb.

Problémy	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič nedělá nic. Oranžové světlo nesvítí.	Žádné napětí v síti	Zkontrolujte elektrickou instalaci. Porucha vypínače
	Hi-limiter (tepelná pojistka) vyřazen.	Resetujte Hi-limiter (tepelnou pojistku) (Viz "RESET pojistky")
	Porucha Hi-limiteru (tepelné pojistky)	Kontaktujte dodavatele
	Porucha termostatu	
Přístroj nedosáhne nastavené teploty. Dlouhá doba smažení.	Porucha termostatu	Kontaktujte dodavatele
	Porucha topného prvku	

Záruka

Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužít. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).

V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí



Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

MAGYAR

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a HENDI készüléket. A készülék első üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alább ismertetett biztonsági előírásokra.

Biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésének megfelelően használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és használatból eredő károkért.
- **VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt..
- **SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT KÉSZÜLÉKET!** Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és a vezetéket, hogy nem sérültek-e. Ha sérült, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A veszély vagy sérülés elkerülése érdekében a javításokat csak beszállító vagy képzett személy végezheti.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor szükség esetén biztonságosan vezesse el a tápkábelt, hogy elkerülje a véletlen meghúzást, a károsodást, a fűtőfelülettel való érintkezést vagy a botlásveszélyt.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Amíg a dugasz az aljzatban van, a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.
- **FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja az áramellátásról, tisztításról, karbantartásról vagy tárolásról.
- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával rendelkező elektromos aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne érintse meg a dugaszt/elektromos csatlakozásokat nedves vagy nedves kézzel.
- Tartsa távol a készüléket és az elektromos dugaszt/csatlakozókat víztől és más folyadékoktól. Ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozókat. Ne használja a készüléket addig, amíg azt szakképzett technikus nem ellenőrizte. Ezen utasítások be nem tartása életveszélyes kockázatokat okozhat.
- Csatlakoztassa a tápegységet egy könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja választani a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt az aljzatból, hanem inkább mindig húzza ki a dugót.
- Soha ne szállítsa a készüléket a kábelénél fogva.
- Soha ne próbálja meg saját maga kinyitni a készülék burkolatát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket kizárólag képzett személyzet használhatja az étterem konyhájában, étkezdéjében vagy bárjában stb.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekek semmilyen körülmények között nem használhatják.
- A készüléket és elektromos csatlakozásait gyermekektől elzárva tárolja.
- Soha ne használjon a készülékhez mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól vagy kiegészítő eszközöktől eltérő tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy távvezérlő rendszerrel.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtárgyra (benzin, elektromos, széntűzhely stb.).
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne használja a készüléket nyílt láng, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- A készülék nem alkalmas olyan helyre történő beszerelésre, ahol vízsugár használható.
- Hagyjon legalább 20 cm-es helyet a készülék körül, hogy használat közben szellőzhessen.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék szellőzőnyílásait tartsa akadálymentesen.

Speciális biztonsági utasítások

- **LEGYEN ÓVATOS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE! FORRÓ FELÜLETEK!** Használat közben az üvegajtó vagy más hozzáférhető felületek hőmérséklete nagyon magas. Csak a kezelőpanelt, a fogantyúkat, a kapcsolót vagy a hőmérséklet-szabályozó tárcsát érintse meg.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A zsír és az olaj működés közben nagyon felforrósodik. Óvakodjon ettől.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizével vagy más hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni. (Rögzített tápkábel a belsejében, de kicserélhető)
- **FIGYELMEZTETÉS!** Tűzveszély áll fenn, ha az olajszint az „L" (Min) jelzés alatt van, vagy ha nincs olaj az olajtartályban. Az olajtartályban mindig bőséges mennyiségű olajat használjon.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Nedves étel vagy nagy mennyiség egyidejű sütése negatívan befolyásolja az olaj forráspontját. Túlzott habzás történik, és kifolyik az olaj. A legjobb sütési teljesítmény érdekében vegye figyelembe az étel típusát és mennyiségét, valamint a sütési időt.
- **VESZÉLY!** Soha ne használjon régi olajat, mert alacsony a lobbanáspontja, és hajlamosabb a forrásra. Növeli a tűz és a veszélyes helyzetek kockázatát.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne nyissa ki a leeresztőcsapokat vagy más ürítőeszközöket, amíg a nyomást nem csökkentette körülbelül légköri nyomásra.
- A sütéshez kizárólag megfelelő olajat vagy zsírt használjon. Rendszeresen cserélje az olajat vagy zsírt. Túlhevítés esetén túlsütött vagy piszkos olaj vagy zsír gyújtható be.
- Használat előtt a fry tartályát és elemét biztonságos helyre kell tenni a konyhában a forró tartalom miatt.
- A készüléket úgy kell üzembe helyezni és használni, hogy a víz ne érjen a zsírhoz vagy az olajhoz.
- Rendszeresen cserélje a régi olajat, hogy csökkentse a karcinogén dioxinok felszabadulását.
- Ne töltse túl az olajat a MIN - szint alatt vagy a MAX - szint fölött az olajtartályban.
- Az olajtartály kiürítése eltávolítható olajtartály esetén két fogantyúval történik, amelyek az olajtartállyal együtt vannak tartalmazva, míg a fix olajtartályhoz olaj kiengedő szelep tartozik. Alternatív módon egy professzionális olajpumpa (nem tartozék) is lehetőség az olaj kiürítésére.

HU

Rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék kereskedelmi alkalmazásokhoz készült, például éttermek, menzák, kórházak konyháiban és kereskedelmi vállalkozásokban, mint pékségek, húsüzletek stb., de nem folyamatos élelmiszer-tömeggyártásra.
- A készüléket kizárólag megfelelő ételek, például sült burgonya stb. sütésére tervezték. Minden egyéb használat a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A készülék bármilyen más célból történő üzemeltetése a készülék helytelen használatának minősül. Kizárólag a felhasználó felelős az eszköz nem megfelelő használatáért.

Földelés

Ez a készülék I. védelmi osztályba tartozik, és védőföldeléshez kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy az elektromos áramhoz elvezető vezetéket biztosít.

Ez a készülék földelt dugóval ellátott tápkábellel, vagy földelt vezetékkel ellátott elektromos csatlakozásokkal van felszerelve. A csatlakozásokat megfelelően kell felszerelni és földelni.

Kezelőpanel

(1. ábra a 3. oldalon)

1. Fűtés jelző lámpa
2. Hőmérséklet-szabályozás
3. Bekapcsolás jelző lámpa

Használat előtti előkészítés

- Távolítson el minden védőcsomagolást és csomagolást.
- Ellenőrizze, hogy a készülék jó állapotban van-e és az összes tartozékkal együtt. Hiányos vagy sérült szállítás esetén kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a szállítóval. Ebben az esetben ne használja a készüléket.
- Használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat és a készüléket (lásd ==> Tisztítás és karbantartás).
- Ellenőrizze, hogy a készülék teljesen száraz-e.
- Helyezze a készüléket vízszintes, stabil és hőálló felületre, amely biztonságosan ellenáll a kifröccsenő víznek.
- Őrizze meg a csomagolást, ha a jövőben tárolni kívánja a készüléket.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

MEGJEGYZÉS! A gyártási maradványok miatt a készülék enyhe szagot bocsáthat ki az első néhány használat során. Ez normális jelenség, és nem jelez semmilyen hibát vagy veszélyt. Győződjön meg arról, hogy a készülék jól szellőzik.

Telepítés/összeszerelés és szétszerelés

- Helyezze a készüléket vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületre gumilábaival.
- Óvatosan szerelje fel a fűtőelemmel ellátott hátsó támasztékot az olajtartály hátsó szélére.

Megjegyzés:

1. Győződjön meg arról, hogy a hátsó tartón lévő csap a megfelelő helyzetben van és megfelelően van felszerelve.
2. Használat előtt a készüléket biztonságos helyre kell helyezni a konyhában a használat közbeni forróság veszélye miatt.

Üzemeltetési utasítások

- Húzza ki a dugót az aljzatból.
- Töltse fel a tartályt olajjal vagy hidrogénezett olajjal, amíg a H - jel (MAX szint) vonal. Megjegyzés! A szilárd zsírokat a feltöltés előtt elő kell melegíteni, így elkerülhető az égett zsír és a túlterhelés.
- Csatlakoztassa a földelt dugaszt egy földelt aljzathoz.
- Állítsa a termosztátot a kívánt hőmérsékletre. A narancssárga lámpa kigyullad.
- A beállított hőmérséklet elérésekor a narancssárga lámpa kialszik.
- Most már használhatja a mély fryt.

Használat után

- Kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló kikapcsolásával és a dugasz kihúzásával az aljzatból.
- Vegye ki a kosarat a zsírból. Ezzel elkerülhető, hogy a kosár beragadjon a megszilárdult zsírba.
- Helyezze a fedelet a mély fryra, hogy a zsír ne öregedjen meg.

Üzemeltetési tippek

- Ez a mély fry egyedi hideg zónával rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy a morzsák és a maradványok közvetlenül az aljára kerüljenek. Ez lehetővé teszi a zsír/olaj élettartamának jelentős meghosszabbítását is.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e elegendő olaj vagy zsír a tartályban. A szint soha nem lehet a MIN vonal alatt.
- Lehetőleg csak folyékony sütőolajat vagy zsírt használjon.
- A sült burgonya és rágcsálnivalók javasolt hőmérséklete legfeljebb 175 °C.
- Távolítsa el a jeget és a fagyasztott ételmaradékokat.
- Ne süssön túl sokat egy menetben. Emiatt az olaj vagy a zsír túlságosan lehűlhet, és az étel több zsírt/olajat szívhat fel. Intenzív használat esetén az olajat szűrni kell, hogy elkerülje a morzsa és egyéb maradványok nyomait. Győződjön meg arról,

hogy az olaj használatra kész.
- Rendszeresen használjon tesztcsíkokat vagy berendezéseket, hogy nyomon kövesse, mikor kell kicserélnie az olajat/zsírt.
- Mielőtt az olaj habzásba, dohányzásba vagy túl ragadóssá válna, ki kell cserélni. Cserélje ki az olajat/zsírt is, ha erős szaga vagy íze van.
- Ne keverjen friss olajat használt olajjal.

Szilárd zsír

- Ha mégis szilárd zsírt juttat a tanácsainkhoz: lassan melegítse az olajat a legalacsonyabb helyzetben, amíg meg nem olvad. Amikor a zsír megolvadt, beállíthatja a megfelelő sütési hőmérsékletet.
- Szilárd zsír használata esetén hagyja, hogy a zsírblokkok lassan olvadjanak közepes hőfokon egy normál serpenyőben. Óvatosan öntse az olvadt zsírt a mély zsírsütőbe. Dugja be a hálózati dugaszt, és kapcsolja be a mély zsírsütőt.
- Használat után távolítsa el a mély frykosarat a zsírból. Ez megakadályozza, hogy a kosár beragadjon a megszilárdult zsírba.

A biztonsági kikapcsolás VISSZAÁLLÍTÁSA (Hi-limiter vagy hőkioldó)

(2. ábra a 3. oldalon)

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a RESET gomb a hátoldalon található
- Húzza ki a készüléket az áramellátásból.
- Hagyja, hogy a készülék teljesen lehűljön.
- Nyomja meg a Hi-limiter (hőkioldó) RESET gombját
- Kattogást kell hallania.
- Csatlakoztassa az áramellátáshoz, és újra használhatja.

Tisztítás és karbantartás

- **FIGYELEM!** Tárolás, tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hűtse le.
- Ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót a tisztításhoz, és ne nyomja a készüléket víz alá, mert az alkatrészek benedvesedhetnek, és áramütés következhet be.
- Ha a készüléket nem tartják megfelelő tisztaságú állapotban, ez hátrányosan befolyásolhatja a készülék 0 élettartamát, és veszélyes helyzetet okozhat.
- Az ételmaradványokat rendszeresen meg kell tisztítani, és el kell távolítani a készülékből. Ha a készüléket nem tisztítják meg megfelelően, az csökkenti annak élettartamát, és használat közben veszélyes állapotot okozhat.

Tisztítás

- Enyhe szappanos oldattal enyhén megnedvesített ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg a hűtött külső felületet.
- Higiéniai okokból a készüléket használat előtt és után meg kell tisztítani.
- Ne érjen víz az elektromos alkatrészekhez.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, súrolószivacsokat vagy klórtartalmú tisztítószereket. A tisztításhoz ne használjon acélgyapotot, fémeszközöket vagy éles vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket!
- Egyetlen alkatrész sem tisztítható mosogatógépben.

Karbantartás

- A súlyos balesetek megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a készülék működését.
- Ha azt látja, hogy a készülék nem működik megfelelően, vagy probléma van, ne használja tovább, kapcsolja ki, és forduljon a forgalmazóhoz.
- Minden karbantartási, telepítési és javítási munkát szakképzett és felhatalmazott technikusoknak kell elvégezniük, vagy a gyártónak kell javasolnia.

Szállítás és tárolás

- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék le lett választva a hálózatról, és teljesen lehűlt.
- A készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen tárolja.
- Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, mert ez károsíthatja azt.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben. Mozgatás közben válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és tartsa alul.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatban a megoldást. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a szállítóhoz/szolgáltatóhoz.

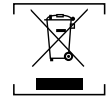
Problémák	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék semmit sem tesz. A narancssárga fény nem világít.	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze az elektromos berendezést. Hibás kapcsolólámpa
	Hi-limiter (hőkivágás) kioldva.	Állítsa vissza a Hi-limitert (hőkivágás) (lásd „A biztonsági kikapcsolás VISSZAÁLLÍTÁSA" című részt)
	Hi-limiter (hőkivágás) hibás	Lépjen kapcsolatba a szállítóval
	Hibás termosztát	
A készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet. Hosszú sütési idő.	Hibás termosztát	Lépjen kapcsolatba a szállítóval
	Hibás elem	

Jótállás

A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).

A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet



A készülék üzemen kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a

HU

figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.
Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієнте!
Дякуємо, що придбали цей прилад HENDI. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Інструкції з техніки безпеки

UA

- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильною експлуатацією та неправильним використанням.
- **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНИЙ ПРИЛАД!** Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження від'єднайте прилад від джерела живлення. Будь-який ремонт має виконуватися лише постачальником або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки або травми.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час розміщення приладу безпечно прокладіть кабель живлення, якщо це необхідно, щоб уникнути ненавмисного натягу, пошкодження, контакту з поверхнею нагрівання або небезпеки відключення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до електромережі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі, чищення, обслуговування або зберігання.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише за допомогою напруги та частоти, зазначених на етикетці приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. Якщо прилад потрапив у воду, негайно вийміть з'єднання з джерелом живлення. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Під'єднайте джерело живлення до легкодоступної електричної розетки, щоб можна було негайно від'єднати прилад у разі виникнення надзвичайної ситуації.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з недостатнім досвідом і знаннями.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не використовуйте аксесуари або будь-які додаткові пристрої, окрім тих, що постачаються разом із приладом або рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Не використовуйте прилад поблизу відкритого вогню, вибухонебезпечних або легкозаймистих матеріалів. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистійкій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Прилад не можна встановлювати в місцях, де можна використовувати струмінь води.
- Під час роботи залиште місце на відстані принаймні 20 см навколо приладу для вентиляції.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Тримайте всі вентиляційні отвори на приладі вільними від перешкод.

Спеціальні інструкції з безпеки

- **УВАГА! РИЗИК ОПІКІВ! ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ!** Температура доступних поверхонь може бути дуже високою під час використання. Торкатися слід тільки панелі керування, ручок, вимикачів, ручок управління таймером або ручок регулятора температури.
- **УВАГА!** Під час роботи жир та олія дуже нагріваються. Остерігайтеся цього.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або інші кваліфіковані особи, щоб уникнути небезпеки. (Закріплений всередині кабель живлення, але його можна замінити)
- **УВАГА!** Існує небезпека виникнення пожежі, якщо рівень олії нижче позначки «L» (Min) або якщо в контейнері для олії відсутня олія. Завжди використовуйте достатню кількість олії в олійному баку.
- **УВАГА!** Смаження вологих продуктів або великих кількостей одночасно негативно впливає на точку кипіння олії.

Відбудеться надмірне піноутворення, і масло виплеснеться назовні. Для досягнення найкращих результатів смаження враховуйте тип і кількість їжі, а також час смаження.

- **НЕБЕЗПЕКА!** Ніколи не використовуйте стару олію, оскільки вона має низьку температуру спалаху і більш схильна до кипіння. Це підвищує ризик пожежі та небезпечних ситуацій.
- **УВАГА!** Не відкривайте дренажні штоки або інші пристрої для спорожнення, поки тиск не знизиться приблизно до атмосферного тиску.
- Використовуйте лише відповідну олію або жир для смаження. Замінюйте олію або жир регулярно. Пересмажена або забруднена олія або жир можуть загорітися при перегріванні.
- Бак і елемент фритюрниці слід розміщувати в безпечному місці на кухні перед використанням через гарячий вміст.
- Прилад має бути встановлений і використаний таким чином, щоб будь-яка вода не могла потрапити на жир або олію.
- Регулярно змінюйте стару олію, щоб зменшити викид діоксинів, які є канцерогенними.
- Не заповнюйте масло нижче рівня MIN і не заповнюйте понад рівень MAX в масляному баку.
- Спорожнення масляного баку за допомогою двох ручок входить до комплекту з масляним контейнером, якщо він знімний, а клапан для зливу масла входить до комплекту для фіксованого масляного контейнера. Альтернативний спосіб - використання професійного масляного насоса (не входить до комплекту), також є варіантом для спорожнення масла.

Призначення

- Цей прилад призначений для використання в комерційних застосуваннях, наприклад, на кухнях ресторанів, їдалень, лікарень та в комерційних підприємствах, таких як пекарні, м'ясні лавки тощо, але не для безперервного масового виробництва їжі.
- Прилад призначений лише для смаження відповідних продуктів, таких як картопля фрі тощо. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Використання приладу з будь-якою іншою метою буде вважатися неправильним використанням пристрою. Користувач несе виключну відповідальність за неправильне використання пристрою.

Заземлення установки

Цей пристрій класифікується як клас захисту I і повинен бути підключений до захисного заземлення. Заземлення зменшує ризик ураження електричним струмом, забезпечуючи вихідний дріт для електричного струму.
Цей пристрій оснащений шнуром живлення із заземлювальним штекером або електричними з'єднаннями із заземлювальним проводом. З'єднання повинні бути правильно встановлені та заземлені.

Панель управління

(Рис.1 на сторінці 3)

1. Індикатор опалення
2. Регулятор температури
3. Індикатор живлення

Підготовка до використання

- Зніміть усю захисну упаковку та обгортку.
- Переконайтеся, що пристрій у гарному стані та з усіма аксесуарами. У випадку неповної або пошкодженої доставки негайно зв'яжіться з постачальником. У цьому випадку не використовуйте пристрій.
- Очистьте аксесуари та прилад перед використанням (Див. ==> Чистка & Обслуговування).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Розмістіть прилад на горизонтальній, стабільній та стійкій до спеки поверхні, яка захищена від бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо маєте намір зберігати свій прилад у майбутньому.
- Зберігайте інструкцію користувача для подальшого використання.

УВАГА! Через залишки виробництва під час перших кількох використань прилад може виділяти легкий запах. Це нормально і не вказує на дефект або небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре провітрюється.

Встановлення / Збирання & Розбирання

- Розмістіть прилад на рівній, стійкій, чистій, термостійкій та сухій поверхні з його гумовими ніжками.
- Акуратно встановіть задню опору з нагрівальним елементом на задній край масляного контейнера.

Примітка:

1. Переконайтеся, що штифт на задній опорі знаходиться у правильному положенні & правильно змонтований.
2. Перед використанням пристрій слід встановити у безпечному місці на вашій кухні через небезпеку гарячих компонентів під час роботи.

Інструкції з експлуатації

- Видаліть вилку з розетки.
- Наповніть контейнер маслом або гідрогенізованим маслом до позначки H - (максимальний рівень). Зауважте! Тверді жири повинні бути попередньо нагріті перед заливкою, щоб уникнути підгоряння жиру та перевантаження.
- Вставте заземлену вилку в заземлену розетку.
- Встановіть термостат на бажану температуру. Загориться помаранчева лампа.
- Коли встановлена температура досягнута, помаранчева лампа згасне.
- Тепер ви можете використовувати фритюрницю.

Після використання

- Вимкніть прилад, вимкнувши вимикач і вийнявши вилку з розетки.
- Вийміть кошик з жиру. Це запобігає прилипанню кошика до затверділого жиру.
- Накрийте фритюрницю кришкою, щоб жир не старів.

Рекомендації з експлуатації

- Ця фритюрниця розроблена з унікальною холодною зоною, що дозволяє крихтам і залишкам опускатися прямо на дно. Це також дозволяє значно подовжити термін служби жиру/масла.
- Регулярно перевіряйте, чи достатньо масла або жиру в контейнері. Рівень ніколи не повинен бути нижчим за лінію MIN.

- Бажано використовувати лише рідке масло для смаження або жир.
- Рекомендована температура для смаження чіпсів і снеків не повинна перевищувати 175°C.
- Видаліть лід і залишки заморожених продуктів.
- Не смажте занадто багато за один раз. Це може значно охолодити олію або жир і змусити їжу поглинути більше жиру/олії. При інтенсивному використанні масло слід фільтрувати, щоб уникнути слідів крихт та інших залишків. Переконайтеся, що масло готове до використання.
- Регулярно використовуйте тест-смужки або обладнання для відстеження, коли слід замінити масло/жир.
- Перед тим, як олія почне пінитися, диміти чи ставати надто липкою, її слід замінити. Також замініть олію/жир, якщо вони мають сильний запах або смак.
- Не змішуйте свіже масло з використаним маслом.

Твердий жир

- Якщо, попри наші рекомендації, ви все ж використовуєте твердий жир: нагрівайте масло повільно на найнижчій позиції до розплавлення. Коли жир розплавиться, ви можете встановити належну температуру для смаження.
- При використанні твердого жиру, дайте блокам жиру повільно розтанути на помірному вогні у звичайній сковороді. Обережно вилийте розплавлений жир у фритюрницю. Увімкніть штекер у розетку і ввімкніть фритюрницю.
- Вийміть кошик для смаження після використання з жиру. Це запобігає злипанню кошика в затверділому жирі.

UA

СБРОСИТЕ аварійне вимкнення (Hi-limiter або термвимикач)

(Рис.2 на сторінці 3)

- Зверніть увагу, що кнопка RESET знаходиться на задній стороні
- Від'єднайте прилад від джерела живлення.
- Дайте приладу повністю охолонути.
- Натисніть кнопку RESET Hi-limiter (теплове відключення)
- Ви повинні почути клацання.
- Підключіть до джерела живлення і ви можете знову його використовувати.

Чистка & обслуговування

- **УВАГА!** Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення та охолоджуйте перед зберіганням, чисткою & обслуговуванням.
- Не використовуйте струмінь води або паровий очищувач для чистки і не занурюйте прилад у воду, оскільки деталі можуть намокнути і це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо прилад не підтримувати в чистоті, це може негативно вплинути на тривалість його роботи і призвести до небезпечної ситуації.
- Залишки їжі потрібно регулярно чистити та видаляти з приладу. Якщо прилад не очищений належним чином, це зменшить його термін служби і може призвести до небезпечних умов під час використання.

Чистка

- Очистіть охолону поверхню тканиною або губкою, злегка змоченою в м'якому мильному розчині.
- З міркувань гігієни, прилад слід очищати перед та після використання.
- Уникайте потрапляння води на електричні компоненти.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Ніколи не використовуйте агресивні засоби для чищення, абразивні губки або засоби для чищення, що містять хлор. Не використовуйте сталеву вовну, металеві прилади або будь-які гострі чи загострені предмети для чищення. Не використовуйте бензин або розчинники!
- Жодну частину не можна мити в посудомийній машині.

Технічне обслуговування

- Регулярно перевіряйте роботу пристрою, щоб запобігти серйозним нещасним випадкам.
- Якщо ви бачите, що пристрій працює неправильно або виникла проблема, припиніть його використання, вимкніть його та зверніться до постачальника.
- Усе технічне обслуговування, монтаж та ремонт повинні виконуватись спеціалізованими та авторизованими техніками, або рекомендованими виробником.

Транспортування та зберігання

- Перш ніж зберігати, завжди переконуйтесь, що пристрій від'єднаний від електромережі та повністю охолоджений.
- Зберігайте пристрій у прохолодному, чистому та сухому місці.
- Ніколи не кладіть важкі предмети на пристрій, оскільки це може його пошкодити.
- Не переміщуйте пристрій під час роботи. Від'єднайте пристрій від електромережі при переміщенні та тримайте за нижню частину.

Вирішення проблем

Якщо пристрій не працює належним чином, перевірте наведені нижче таблиці для рішення. Якщо ви досі не можете вирішити проблему, будь ласка, зв'яжіться з постачальником/сервісною службою.

Проблеми	Можлива причина	Можливе рішення
Пристрій нічого не робить. Помаранчеве світло не горить.	Немає мережевої напруги	Перевірте електричну установку. Несправний вимикач світла
	Спрацював термозахист (тепловий вимикач).	Скиньте налаштування термозахисту (теплового вимикача) (див. "Скидання захисного вимикача")
	Несправний термозахист (тепловий вимикач)	Зверніться до постачальника
	Несправний термостат	
Прилад не досягає встановленої температури. Тривалий час смаження.	Несправний термостат	Зверніться до постачальника
	Несправний елемент	

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію).
Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля



При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.
Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

EESTI KEEL

Lugupeetud klient!
Täname, et ostsite selle HENDI seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusjuhised

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
- **OHT! ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge kastke seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KAHJUSTATUD SEADET!** Kontrollige elektriühendusi ja toitejuhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, eemaldage see vooluvõrgust. Ohu ja vigastuste vältimiseks tohib parandustöid teha ainult tarnija või kvalifitseeritud isik.
- **HOIATUS!** Seadme paigutamisel suunake toitejuhe ohutult, et vältida juhuslikku sissetõmbamist, kahjustamist, kokkupuutes kuuma pinnaga või komistusohtu.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- **HOIATUS!** Enne vooluvõrgust lahutamist, puhastamist, hooldamist või ladustamist lülitage seade ALATI välja.
- Ühendage seade pistikupessa ainult seadme etiketil toodud pinge ja sagedusega.
- Ärge puudutage pistikut/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.
- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning teistest vedelikest eemal. Kui seade kukub vette, eemaldage kohe toiteühendused. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.
- Ühendage toiteallikas kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et saaksite seadme hädaolukorras kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate või kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tulest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikust.
- Ärge kunagi kandke seadet selle juhtmest.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpust ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.
- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.
- Hoidke seade ja selle elektriühendused lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid ega lisaseadmeid peale nende, mis on seadmega kaasas või tootja poolt soovitatud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensiin, elektripliit, söepliit jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni.
- Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule, plahvatusohtlike või kergestisüttivate materjalide läheduses. Kasutage seadet alati horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Seade ei sobi paigaldamiseks kohta, kus võib olla veejuga.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 20 cm ruumi ventileerimiseks.
- **HOIATUS!** Hoidke kõik seadme ventilatsiooniavad takistusteta.

Ohutusalased erijuhised

- **ETTEVAATUST! PÕLETUSOHT! KUUMAD PINNAD!** Kasutamise ajal võib juurdepääsetavate pindade temperatuur olla väga kõrge. Puudutage ainult juhtpaneeli, käepidemeid, lüliteid, taimeri juhtnuppe või temperatuuri juhtnuppe.
- **HOIATUS!** Rasv ja õli muutuvad töö ajal väga kuumaks. Olge sellest teadlik.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle vahetama tootja, tema hooldusagent või samaväärselt kvalifitseeritud isik, et vältida ohtu. (Fikseeritud toitejuhe sees, kuid seda saab vahetada)

EE

- **HOIATUS!** Kui õlitase on alla "L" (miinimum) märgi või kui õlikonteineris pole õli, on tuleoht. Kasutage alati õlipaagis rohkelt õli.
- **HOIATUS!** Niiske toidu või suurte koguste korraga praadimine mõjutab negatiivselt õli keemistemperatuuri. Liigne vahutamine toimub ja õli voolab välja. Parimate praadimistulemuste saamiseks arvestage toidu tüüpi ja kogust, samuti praadimisaega.
- **OHT!** Ärge kunagi kasutage vana õli, sest sellel on madal leekpunkt ja see kipub kergemini keema. See suurendab tuleohtu ja ohtlikke olukordi.
- **HOIATUS!** Ärge avage tühjenduskraane ega muid tühjendusseadmeid enne, kui rõhk on langenud ligikaudu atmosfäärirõhuni.
- Kasutage ainult sobivat õli või rasva fritüürimiseks. Vahetage õli või rasva regulaarselt. Üleküpsenud või must õli või rasv võib ülekuumenemisel süttida.
- Praepann ja küttekeha tuleks enne kasutamist köögis ohutusse kohta asetada, kuna sisu on kuum.
- Seade tuleb paigaldada ja kasutada selliselt, et vesi ei puutuks kokku rasva või õliga.
- Vaheta regulaarselt vana õli, et vähendada kantserogeensete dioksiinide eraldumist.
- Ärge täitke õli alla MIN - taseme ega üle MAX - taseme õlipaagis.
- Õlimahuti tühjendamiseks kasutatakse kahte käepidet, kui see on eemaldatav, ja kinnise õlikonteineri puhul on kaasas õli väljalaskeklapp. Alternatiivseks meetodiks on tühjendamiseks ka professionaalne õlipump (ei kuulu komplekti).

EE

Kavandatud kasutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks kaubanduslikuks otstarbeks, näiteks restoranide, sööklate, haiglate köökides ja ärilistes ettevõtetes nagu pagaritöökojad, lihunikutöökojad jne, kuid mitte toidu pidevaks masstootmiseks.
- Seade on mõeldud ainult sobiva toidu, näiteks friikartulite, praadimiseks. Igasugune muu kasutamine võib põhjustada seadme kahjustamist või kehavigastusi.
- Seadme kasutamine muul eesmärgil loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja on ainuisikuliselt vastutav seadme ebaõige kasutamise eest.

Maanduse paigaldamine

See seade kuulub kaitseklassi I ja see tuleb ühendada kaitsemaandusega. Maandus vähendab elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolu jaoks põgenemistrossi.
See seade on varustatud maanduskorgiga toitejuhtmega või maandustraadi ühendustega. Ühendused peavad olema õigesti paigaldatud ja maandatud.

Juhtpaneel

(Joon.1 leheküljel 3)

1. Kütte indikaatorlamp
2. Temperatuuri juhtimine
3. Toitelamp

Ettevalmistus enne kasutamist

- Eemaldage kogu kaitsepakend ja mähis.
- Kontrollige, et seade on heas korras ja koos kõigi tarvikutega. Mittetäieliku või kahjustatud tarnete korral võtke kohe ühendust tarnijaga. Sellisel juhul ärge kasutage seadet.
- Puhastage tarvikud ja seade enne kasutamist (Vaata ==> Puhastamine & Hooldus).
- Veenduge, et seade on täielikult kuiv.
- Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale, mis on turvaline veepritsmete vastu.
- Säilitage pakend, kui kavatsete oma seadet tulevikus hoiustada.
- Jätke kasutusjuhend alles edaspidiseks viitamiseks.

MÄRKUS! Tootmisjääkide tõttu võib seade esimestel kasutuskordadel eraldada kerget lõhna. See on normaalne ega viita mingile veale või ohule. Veendu, et seade on hästi ventileeritud.

Paigaldamine / Kokkupanek & Lahtivõtmine

- Asetage seade tasasele, stabiilsele, puhtale, kuumuskindlale ja kuivale pinnale kummist jalgadega.
- Paigaldage hoolikalt tagumine tugi koos kütteelemendiga õlikonteineri tagaservale.

Märkus:

1. Veenduge, et toetusraami tihvt oleks õigesti paigutatud & korralikult kinnitatud.
2. Koduaparaat tuleks enne kasutamist asetada köögis ohutusse asendisse, kuna kasutamisel võib see ohtu kujutada.

Kasutusjuhend

- Eemaldage pistik pistikupesast.
- Täitke anum õliga või hüdrogeenitud õliga kuni H - märgini (MAX tase). Märkus! Tahked rasvad tuleb enne täitmist eelsoojendada, et vältida kõrbemist ja ülekoormust.
- Pange maandatud pistik maandatud pistikupessa.
- Seadke termostaat soovitud temperatuurile. Oranž lamp süttib.
- Kui seatud temperatuur on saavutatud, kustub oranž lamp.
- Nüüd saate fritüüri kasutada.

Pärast kasutamist

- Lülitage seade välja, lülitades välja lüliti ja eemaldades pistiku pistikupesast.
- Eemaldage korv rasvast. See väldib korvi kinnijäämist tahkunud rasvas.
- Pange fritüürile kaas peale, et rasv ei vananeks.

Kasutusnõuanded

- See fritüür on disainitud unikaalse külma tsooniga, mis võimaldab purudel ja jääkidel minna otse põhja. See võimaldab ka rasva/õli eluiga märkimisväärselt pikendada.
- Kontrollige regulaarselt, kas anumas on piisavalt õli või rasva. Tase ei tohi kunagi olla alla MIN joone.
- Eelistatavalt kasutage ainult vedelat praadimisõli või -rasva.
- Soovitatav temperatuur friikartulite ja suupistete praadimiseks on maksimaalselt 175°C.
- Eemaldage jää ja külmutatud toidujäägid.
- Ärge praadige korraga liiga palju. See võib põhjustada õli või rasva liiga jahtumise ja toidu suurema rasva/õli imendumise. Intensiivsel kasutamisel tuleks õli kurnata, et vältida raasukeste ja muude jääkide jälgi. Veenduge, et õli on kasutusvalmis.
- Kasutage regulaarselt testribasid või seadmeid, et jälgida, millal peaksite õli/rasva vahetama.
- Enne kui õli hakkab vahutama, suitsema või muutub liiga

kleepuvaks, peaksite selle välja vahetama. Vahetage õli/rasv ka siis, kui sellel on tugev lõhn või maitse.
- Ärge segage värsket ja kasutatud õli.

Tahke rasv

- Kui kasutate siiski meie soovituste vastaselt tahket rasva: soojendage õli aeglaselt madalaimal tasemel kuni sulamiseni. Kui rasv on sulanud, saate seadistada sobiva praadimistemperatuuri.
- Tahke rasva kasutamisel laske rasvaklotsidel aeglaselt sulada mõõdukal kuumusel tavalises praepannis. Valage sulanud rasv ettevaatlikult fritüüri. Ühendage seinapistik ja lülitage fritüür sisse.
- Eemaldage pärast kasutamist fritüürikorv rasvast. See hoiab ära korvi kinnijäämise tahkunud rasva sisse.

RESETi ohutuse väljalülitus (Hi-limiiter või termiline väljalülitus)

(Joonis 2, lk 3)

- Pange tähele, et RESET nupp asub tagaküljel
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Vajutage Hi-piiraja (soojuslõikur) RESET nuppu
- Te peaksite kuulma klõpsatust.
- Ühendage vooluvõrku ja võite seda uuesti kasutada.

Puhastus & hooldus

- **TÄHELEPANU!** Alati ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske jahtuda enne hoiustamist, puhastamist & hooldust.
- Ärge kasutage puhastamiseks veejugade või aurupuhasteid ning ärge suruge seadet vee alla, kuna osad saavad märjaks ja võib tekkida oht elektrilöögiks.
- Kui seadet ei hoita heas puhtuse seisundis, võib see seadet negatiivselt mõjutada ja põhjustada ohtliku olukorra.
- Toidujäägid tuleb regulaarselt puhastada ja eemaldada seadmest. Kui seadet ei puhastata korralikult, väheneb selle kasutusiga ja kasutamise ajal võib tekkida ohtlik seisund.

Puhastamine

- Puhastage jahutatud välispinda kergelt niisutatud lapiga või käsnaga, kasutades leebet seebilahust.
- Hügieenilistel põhjustel tuleks seadet puhastada enne ja pärast kasutamist.
- Vältige vee kokkupuudet elektriliste komponentidega.
- Ärge kunagi kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid käsnasid või puhastusvahendeid, mis sisaldavad kloori. Ärge kasutage puhastamiseks terasvilti, metallist tööriistu ega ühtegi teravat või teravat eset. Ärge kasutage bensiini või lahusteid!
- Ükski osa pole nõudepesumasinas pestav.

Hooldus

- Kontrollige regulaarselt seadme tööd, et vältida tõsiseid õnnetusi.
- Kui näete, et seade ei tööta korralikult või on probleem, lõpetage selle kasutamine, lülitage see välja ja võtke ühendust tarnijaga.
- Kogu hooldus-, paigaldus- ja remonditöö peab olema teostatud spetsiaalselt koolitatud ja volitatud tehnikute või tootja poolt soovitatud isikute poolt.

Transport ja ladustamine

- Enne ladustamist veenduge alati, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult maha jahtunud.
- Hoiustage seadet jahedas, puhtas ja kuivas kohas.
- Ärge asetage seadmele raskeid esemeid, kuna see võib seda kahjustada.
- Ärge liigutage seadet, kui see töötab. Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui seda liigutate, ja hoidke altpoolt kinni.

Veaotsing

Kui seade ei tööta korralikult, vaadake lahenduse leidmiseks allolevat tabelit. Kui te ei suuda probleemi ikka veel lahendada, võtke ühendust tarnija/teenusepakkujaga.

Probleemid	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei tee midagi. Oranž tuli ei põle.	Peapinge puudub	Kontrollige elektripaigaldist. Lüliti tuli on defektne
	Hi-limiter (soojuslüliti) on rakendunud.	Lähtestage hi-limiter (soojuslüliti) (Vaadake „LÄHTESTA turvalüliti“)
	Hi-limiter (soojuslüliti) on defektne	Võtke ühendust tarnijaga
	Termostaat on defektne	
Seade ei saavuta määratud temperatuuri. Kaua kestab friteerimine.	Termostaat on defektne	Võtke ühendust tarnijaga
	Element on defektne	

Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung).
Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond



Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.
Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

LATVISKI

Cienījamais klient,
Pateicamies, ka iegādājāties šo HENDI ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības norādījumi

- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
- **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIZMANTOJIET BOJĀTU IERĪCI!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekad neturiet ierīci tekošā ūdenī.
- **NEIZMANTOJIET BOJĀTU IERĪCI!** Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja ierīce ir bojāta, atvienojiet to no elektrotīkla. Lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem, visus remontdarbus drīkst veikt tikai piegādātājs vai kvalificēts speciālists.
- **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, droši izvietojiet barošanas vadu, ja nepieciešams, lai izvairītos no nejaušas vilkšanas, sabojāšanas, saskares ar sildvirsmu vai paklupšanas riska.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktligzdā, ierīce ir pievienota strāvas padevei.
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci, pirms atvienojat to no elektrotīkla, tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktligzdai tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nepieskarieties kontaktdakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstatus no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Pievienojiet strāvas avotu viegli pieejamai kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā varētu nekavējoties atvienot ierīci.
- Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karstiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdegties. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktligzdas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktdakšu.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdnīcās vai bāros utt.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad neizmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos vai ražotāja ieteiktos piederumus vai ierīces. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Neizmantojiet šo ierīci ar ārēju laika slēdzi vai tālvadības sistēmu.
- Nenovietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Nenosedziet ierīci, ja tā darbojas.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces virsmas.
- Nelietojiet ierīci atklātas liesmas, sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Ierīce nav piemērota uzstādīšanai vietā, kur varētu izmantot ūdens strūklu.
- Atstājiet vismaz 20 cm lielu vietu ap ierīci, lai nodrošinātu ventilāciju lietošanas laikā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Nenobloķējiet ierīces ventilācijas atveres.

Īpašas drošības instrukcijas

- **UZMANĪBU! APDEDZINĀŠANĀS RISKS! KARSTAS VIRSMAS!** Piekļūstamo virsmu temperatūra lietošanas laikā var būt ļoti augsta. Pieskarieties tikai vadības panelim, rokturiem, slēdžiem, taimera vadības pogām vai temperatūras vadības pogām.
- **BRĪDINĀJUMS!** Tauki un eļļa kļūst ļoti karsti ekspluatācijas laikā. Esiet uzmanīgs ar to.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to jāaizstāj ražotājam, tā servisa aģenta vai līdzīga kvalifikācijas personai, lai izvairītos no bīstamības. (Fiksēts barošanas vads iekšpusē, bet to var aizstāt)
- **BRĪDINĀJUMS!** Pastāv ugunsgrēka briesmas, ja eļļas līmenis ir zem ¨L¨ (Min) atzīmes vai ja eļļas konteiners ir tukšs. Vienmēr izmantojiet daudz eļļas eļļas tvertnē.
- **BRĪDINĀJUMS!** Cepot mitrus produktus vai lielus daudzumus vienlaikus, tas negatīvi ietekmē eļļas vārīšanās punktu. Nejauša putošanās notiks un eļļa izplūdīs ārā. Lai nodrošinātu labāko cepšanas veiktspēju, ņemiet vērā ēdiena veidu un daudzumu, kā arī cepšanas laiku.
- **BĪSTAMI!** Nekad nelietojiet veco eļļu, jo tai ir zems iedegums punkts un tā ir vairāk pakļauta vārīšanai. Tas palielina ugunsgrēka un bīstamu situāciju risku.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neatveriet drenāžas krānus vai citas iztukšošanas ierīces, līdz spiediens nav samazināts līdz apmēram atmosfēras spiedienam.
- Cepšanai izmantojiet tikai piemērotu eļļu vai taukvielas. Mainiet eļļu vai taukus regulāri. Pārcepta vai netīra eļļa vai tauki var aizdegties, ja tie tiek pārkarsēti.
- Cepšanas tvertnēm un elementiem vajadzētu būt novietotiem drošā pozīcijā virtuvē pirms lietošanas augstās temperatūras satura dēļ.
- Ierīcei jābūt uzstādītai un izmantotai tā, lai ūdens nevarētu saskarties ar taukiem vai eļļu.
- Regulāri nomainiet veco eļļu, lai samazinātu dioksīnu izdalīšanos, kas ir kancerogēni.
- Neaizpildiet eļļu zem MIN līmeņa vai pāri MAX līmenim eļļas tvertnē.
- Eļļas tvertnes iztukšošanai, ja tvertne ir noņemama, tiek piegādātas divas rokturi, un eļļas izlaišanas vārsts ir iekļauts fiksētai eļļas tvertnei. Alternatīvs veids ir izmantot profesionālu eļļas sūkni (nav iekļauts komplektā) eļļas iztukšošanai.

Paredzētais lietojums

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai komerciāliem nolūkiem, piemēram, restorānu, ēdnīcu, slimnīcu virtuvēs un komercuzņēmumos, piemēram, maiznīcās, gaļas veikalos utt., bet ne nepārtrauktai masveida pārtikas ražošanai.

- Ierīce ir paredzēta tikai atbilstošu pārtikas produktu, piemēram, frī kartupeļu, cepšanai. Jebkāda cita izmantošana var novest pie ierīces bojājumiem vai personiskiem ievainojumiem.
- Ierīces izmantošana jebkādiem citiem nolūkiem tiks uzskatīta par nepareizu ierīces lietošanu. Lietotājs būs vienīgi atbildīgs par ierīces nepareizu lietošanu.

Zemējuma uzstādīšana

Šī ierīce tiek klasificēta kā I aizsardzības klase un tai jābūt pieslēgtai aizsargātam zemējumam. Zemēšana samazina elektriskā trieciena risku, nodrošinot elektriskajam strāvai izejas vadu.
Šai ierīcei ir pievienots barošanas vads ar zemējuma spraudni vai elektriskie savienojumi ar zemējuma vadu. Savienojumi jāuzstāda pareizi un jābūt zemētiem.

Vadības panelis

(Fig.1 3. lappusē)

1. Uzkarsēšanas indikatora lampiņa
2. Temperatūras kontrole
3. Strāvas indikatora lampiņa

Sagatavošana pirms lietošanas

- Noņemiet visu aizsargpārklājumu un iepakojumu.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir labā stāvoklī un ar visām piederumiem. Nepilnīgas vai bojātas piegādes gadījumā, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Šādā gadījumā nelietojiet ierīci.
- Pirms lietošanas notīriet piederumus un ierīci (Skat. ==> Tīrīšana & Apkope).
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstuma izturīgas virsmas, kas ir droša pret ūdens šļakatām.
- Saglabājiet iepakojumu, ja nākotnē plānojat uzglabāt savu ierīci.
- Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu turpmākai atsaucei.

PIEZĪME! Ražošanas atlikumu dēļ ierīce var izdalīt vieglu smaržu pirmajās lietošanas reizēs. Tas ir normāli un nenorāda uz defektu vai apdraudējumu. Pārliecinieties, ka ierīce ir labi vēdināta.

Uzstādīšana / Montāža & Demontāža

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, tīras, karstuma izturīgas un sausas virsmas ar tās gumijas kājām.
- Rūpīgi uzstādiet aizmugurējo balstu ar sildīšanas elementu uz eļļas tvertnes aizmugures malas.

Piezīme:

1. Pārliecinieties, ka tapa uz aizmugurējā balsta ir pareizajā pozīcijā & pareizi piestiprināta.
2. Ierīci jānovieto drošā pozīcijā jūsu virtuvē pirms lietošanas, jo lietošanas laikā pastāv karstuma apdraudējumi.

Darbības instrukcijas

- Izņemiet kontaktdakšu no rozetes.
- Piepildiet trauku ar eļļu vai hidrogenētiem taukiem līdz H - atzīmei (MAX līmenis) līnijai. Piezīme! Cietie tauki ir jāsasilda pirms pildīšanas, tas izvairās no tauku apdegšanas un pārslodzes.
- Ievietojiet zemējuma kontaktdakšu zemētā rozetē.
- Iestatiet termostatu uz vēlamo temperatūru. Iedegsies oranžā lampiņa.
- Sasniedzot iestatīto temperatūru, oranžā lampiņa nodziest.
- Tagad varat izmantot fritētāju.

Pēc lietošanas

- Izslēdziet ierīci, izslēdzot slēdzi un izņemot kontaktdakšu no rozetes.
- Izņemiet grozu no taukiem. Tas pasargā grozu no iestrēgšanas sacietētajos taukos.
- Uzlieciet vāku uz fritētāja, lai tauki nenoveco.

Darbības padomi

- Šis fritētājs ir izstrādāts ar unikālu auksto zonu, kas ļauj drupačām un atlikumiem nokļūt tieši apakšā. Tas arī ļauj būtiski pagarināt tauku/eļļas izmantošanas laiku.
- Regulāri pārbaudiet, vai traukā ir pietiekami daudz eļļas vai tauku. Līmenim nekad nevajadzētu būt zem MIN līnijas.
- Vēlams izmantot tikai šķidro cepamo eļļu vai taukus.
- Ieteicamā temperatūra čipsu un uzkodu cepšanai ir maksimāli 175°C.
- Noņemiet ledu un saldētas pārtikas atlikumus.
- Nekad necepiet pārāk daudz vienā reizē. Tas var izraisīt eļļas vai tauku pārāk lielu atdzišanu un ēdiens var uzsūkt vairāk tauku/eļļas. Intensīvas lietošanas gadījumā eļļa ir jāfiltrē, lai izvairītos no drupatām un citiem atlikumiem. Pārliecinieties, ka eļļa ir gatava lietošanai.
- Lietojiet testēšanas strēmeles vai iekārtas regulāri, lai izsekotu, kad vajadzētu nomainīt eļļu/taukus.
- Pirms eļļa sāk putot, smēķēt vai kļūst pārāk lipīga, jums tā ir jāmaina. Tāpat nomainiet eļļu/taukus, ja tiem ir stipra smarža vai garša.
- Nesajauciet svaigu eļļu ar lietotu eļļu.

Cietie tauki

- Ja tomēr izmantojat mūsu ieteikumiem pretēji cietos taukus: sildiet eļļu lēnām zemākajā pozīcijā, līdz tie izkūst. Kad tauki ir izkusuši, jūs varat uzstādīt pareizo cepšanas temperatūru.
- Izmantojot cietos taukus, ļaujiet tauku blokiem lēnām izkust mērenā karstumā parastā cepamajā pannā. Uzmanīgi ielejiet izkusušos taukus dziļā cepšanas panna. Iespraudiet kontaktligzdas spraudni un ieslēdziet dziļo cepšanas pannu.
- Pēc izmantošanas izņemiet dziļo cepšanas grozu no taukiem. Tas novērš groza iestrēgšanu cietajās taukvielās.

ATJAUNOT drošības izslēgšanos (Hi-limiters vai termiskie izslēgšanās)

(3. lappuses 2. attēls)

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka ATJAUNOŠANAS poga atrodas ierīces aizmugurē
- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
- Nospiediet termiskā ierobežotāja (termiskās izslēgšanas) ATJAUNOŠANAS pogu
- Jums vajadzētu dzirdēt klikšķa skaņu.
- Savienojiet ar strāvas padevi un ierīce ir gatava lietošanai.

Tīrīšana & apkope

- **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves un ļaujiet tai atdzist pirms glabāšanas, tīrīšanas & apkopes.

- Tīrīšanai nekad nelietojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju un neverat ierīci zem ūdens, jo detaļas var saslapināties un var rasties elektriskā strāva.
- Ja ierīce netiek uzturēta kārtīgi tīra, tas var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces kalpošanas laiku un radīt bīstamu situāciju.
- Pārtikas atliekas regulāri jātīra un jānoņem no ierīces. Ja ierīce netiek pareizi tīrīta, tas saīsinās tās kalpošanas laiku un var radīt bīstamu stāvokli lietošanas laikā.

Tīrīšana
- Notīriet atdzesētu ārējo virsmu ar drānu vai sūkli, kas mazliet samitrināts ar maigu ziepjūdeni.
- Higiēnas apsvērumu dēļ ierīce ir jātīra pirms un pēc lietošanas.
- Izvairieties no ūdens saskares ar elektriskajām sastāvdaļām.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nekad nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvas sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru. Nelietojiet tērauda vilnu, metāliskus piederumus vai asus vai smailus priekšmetus tīrīšanai. Nelietojiet benzīnu vai šķīdinātājus!
- Neviena daļa nav piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā.

Apkope
- Regulāri pārbaudiet ierīces darbību, lai novērstu nopietnus negadījumus.
- Ja redzat, ka ierīce nedarbojas pareizi vai ir problēma, pārtrauciet tās lietošanu, izslēdziet to un sazinieties ar piegādātāju.
- Visi apkopes, uzstādīšanas un remonta darbi ir jāveic specializētiem un autorizētiem tehniķiem vai ražotāja ieteiktam personālam.

LT

Transportēšana un Uzglabāšana
- Pirms uzglabāšanas vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota un pilnīgi atdzisusi.
- Uzglabājiet ierīci vēsā, tīrā un sausā vietā.
- Nekad nelieciet smagus priekšmetus uz ierīces, jo tas to var sabojāt.
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas. Atvienojiet ierīci no barošanas avota, kad to pārvietojat, un turiet to pie apakšas.

Problēmu novēršana

Ja ierīce nedarbojas pareizi, lūdzu, pārbaudiet zemāk esošo tabulu, lai atrastu risinājumu. Ja joprojām nevarat atrisināt problēmu, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju/pakalpojumu sniedzēju.

Problēmas	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Ierīce neko nedara. Oranža gaisma nedeg.	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet elektrisko instalāciju. Slēdža gaisma bojāta
	Hi-limiters (termiskais atvienotājs) ir ieslēgts.	Atiestatiet Hi-limiteru (termisko atvienotāju) (Skatīt "Drošības atvienotāja ATIESTATĪŠANA")
	Hi-limiters (termiskais atvienotājs) bojāts	Sazinieties ar piegādātāju
	Termostats bojāts	
Ierīce nesasniedz iestatīto temperatūru. Ilgs cepšanas laiks.	Termostats bojāts	Sazinieties ar piegādātāju
	Elements bojāts	

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).
Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide



Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.
Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atmest atkritumus pārstrādei, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

LIETUVIŲ

Gerb. kliente,
Dėkojame, kad įsigijote šį „HENDI" prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos instrukcijos

- Prietaisą naudokite tik pagal numatytą paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
- **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaiso. Nemerkite prietaiso elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- **NIEKADA NENAUDOKITE PAŽEISTO PRIETAISO!** Reguliariai tikrinkite elektros jungtis ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jeigu prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Visus remonto darbus turi atlikti tik tiekėjas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- **ĮSPĖJIMAS!** Pastatydami prietaisą, jei reikia, saugiai veskite maitinimo laidą, kad netyčia nesitrauktumėte, nenukentėtų, nesusiliestų su kaitinimo paviršiumi arba nekiltų pavojus suklupti.
- **ĮSPĖJIMAS!** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas

prie maitinimo šaltinio.
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA išjunkite prietaisą prieš atjungdami nuo maitinimo šaltinio, valymo, priežiūros ar laikymo.
- Prietaisą junkite tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.
- Nelieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- Prietaisą ir elektros kištuką / jungtis laikykite atokiai nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite maitinimo jungtis. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrino sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų kyla pavojus gyvybei.
- Prijunkite maitinimo šaltinį prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Įsitikinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugo jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite maitinimo laido, kad jį ištrauktumėte iš lizdo, visada traukite kištuką.
- Niekada nenešiokite prietaiso už jo laido.
- Niekada nebandykite patys atidaryti prietaiso korpuso.
- Nekiškite daiktų į prietaiso korpusą.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- Šį prietaisą turi naudoti apmokytas personalas restorano virtuvėje, valgykla arba baro personalas ir t. t.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šio prietaiso jokiu būdu negalima naudoti vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo elektros jungtis vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Niekada nenaudokite priedų ar kitų papildomų prietaisų, išskyrus tuos, kurie tiekiami su prietaisu arba kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojui gali kilti pavojus saugai ir prietaisas gali būti sugadintas. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Nenaudokite šio prietaiso išoriniu laikmačiu arba nuotolinio valdymo sistema.
- Nedėkite prietaiso ant kaitinimo objekto (dujinės, elektrinės, anglies viryklės ir pan.).
- Neuždenkite veikiančio prietaiso.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, sprogių ar degių medžiagų. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Prietaisas netinka montuoti toje vietoje, kurioje galima naudoti vandens srovę.
- Naudojimo metu palikite bent 20 cm plotą aplink prietaisą ventiliacijai.
- **ĮSPĖJIMAS!** Visas prietaiso ventiliacijos angas laikykite neužkimštas.

Specialios saugos instrukcijos

- **ATSARGIAI! NUDEGIMO PAVOJUS! KARŠTI PAVIRŠIAI!** Matomų paviršių temperatūra naudojimo metu gali būti labai aukšta. Liečiamos tik valdymo skydelis, rankenos, jungikliai, laikmačio valdymo rankenėlės arba temperatūros valdymo rankenėlės.
- **ĮSPĖJIMAS!** Eksploatacijos metu riebalai ir aliejus tampa labai karšti. Būkite atsargūs dėl to.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašiai kvalifikuoti asmenys, siekiant išvengti pavojaus. (Įmontuotas maitinimo laidas, bet jį galima pakeisti)
- **ĮSPĖJIMAS!** Yra gaisro pavojus, jei alyvos lygis yra žemiau „L" (Min) žymės arba jei alyvos inde nėra alyvos. Visada naudokite daug alyvos alyvos bake.
- **ĮSPĖJIMAS!** Drėgno maisto arba didelio kiekio kepimas vienu metu neigiamai veikia alyvos virimo temperatūrą. Atsiras per didelis putojimas ir aliejus išsilies. Siekiant geriausių kepimo rezultatų, atsižvelkite į maisto rūšį ir kiekį bei kepimo laiką.
- **PAVOJUS!** Niekada nenaudokite seno aliejaus, nes jis turi žemą užsiliepsnojančią temperatūrą ir yra labiau linkęs virti. Tai padidina gaisro ir pavojingų situacijų riziką.
- **ĮSPĖJIMAS!** Neatidarykite nutekėjimo čiaupų ar kitų išleidimo įrenginių, kol slėgis nesumažės iki apytiksliai atmosferos slėgio.
- Kepimui naudokite tik tinkamą aliejų ar riebalus. Reguliariai keiskite aliejų ar riebalus. Perkeptas arba nešvarus aliejus ar riebalai gali užsidegti, jei jie perkais.
- Keptuvės talpykla ir elementas turi būti saugioje padėtyje virtuvėje, prieš naudojimą dėl karšto turinio.
- Prietaisas turi būti įrengtas ir naudojamas taip, kad vanduo negalėtų kontaktuoti su riebalais ar aliejumi.
- Reguliariai keiskite seną aliejų, kad sumažintumėte dioksinų, kurie yra kancerogeniniai, išsiskyrimą.
- Nepilkite alyvos žemiau MIN lygio ar virš MAX lygio alyvos bake.
- Naftos bakas ištuštinamas naudojant du rankenėles, kurios yra komplekte su nuimamu naftos konteineriu, o naftos išleidimo vožtuvas yra įtrauktas į fiksuotą naftos konteinerį. Alternatyvus būdas, kai profesionalus naftos siurblys (neįtrauktas) taip pat yra pasirinkimas naftos išleidimui.

Numatyta paskirtis

- Šis prietaisas skirtas naudoti komercinėje aplinkoje, pavyzdžiui, restoranų, valgyklų, ligoninių virtuvėse ir komercinėse įmonėse, tokiose kaip kepyklos, mėsinės ir pan., bet ne nuolatinei masinei maisto gamybai.
- Prietaisas skirtas tik tinkamam maistui, pavyzdžiui, bulvytėms fri, kepti. Bet koks kitas naudojimas gali pažeisti prietaisą arba sukelti asmens sužalojimą.
- Prietaiso naudojimas bet kokiam kitam tikslui bus laikomas netinkamu prietaiso naudojimu. Vartotojas vienintelis atsako už netinkamą prietaiso naudojimą.

Įžeminimo įrengimas

Šis prietaisas yra klasifikuojamas kaip I apsaugos klasė ir turi būti prijungtas prie apsauginės žemės. Įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, suteikdamas pabėgimo laidą elektros srovei.

Šis prietaisas turi įžeminimo kištuką arba elektros jungtis su įžeminimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai įrengtos ir įžemintos.

Valdymo skydelis

(1 pav. 3 puslapyje)

1. Šildymo indikacinė lemputė
2. Temperatūros valdymas
3. Maitinimo indikatoriaus lemputė

Paruošimas prieš naudojimą

- Pašalinkite visą apsauginę pakuotę ir apvyniojimą.
- Patikrinkite, ar įrenginys yra geros būklės ir turi visus priedus. Jei pristatymas yra nevisiškas arba sugadintas, nedelsdami susisiekite su tiekėju. Tokiu atveju nenaudokite įrenginio.
- Prieš naudojimą išvalykite priedus ir prietaisą (žr. ==> Valymas & Priežiūra).
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra visiškai sausas.
- Padėkite prietaisą ant horizontalios, stabilios ir karščiui atsparios paviršiaus, kuri yra saugi nuo vandens purslų.
- Laikykite pakuotę, jei ketinate ateityje saugoti savo prietaisą.
- Laikykite vartotojo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje.

PASTABA! Dėl gamybos likučių prietaisas gali skleisti lengvą kvapą per pirmuosius kelis naudojimo kartus. Tai yra normalu ir nereiškia jokio defekto ar pavojaus. Įsitikinkite, kad prietaisas yra gerai vėdinamas.

Įrenginio įrengimas / surinkimas & išardymas

- Pastatykite prietaisą ant lygaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus su guminėmis kojelėmis.
- Atsargiai įdiekite galinę atramą su kaitinimo elementu ant galinio aliejaus konteinerio krašto.

Pastaba:

1. Įsitikinkite, kad kaištis ant galinės atramos yra tinkamoje padėtyje & tinkamai pritvirtintas.
2. Prietaisas turėtų būti saugioje jūsų virtuvės vietoje prieš naudojimą dėl karštos pavojingos zonos naudojimo metu.

Eksploatavimo instrukcijos

- Ištraukite kištuką iš lizdo.
- Užpildykite indą aliejumi arba hidrintu aliejumi iki H - žymos (MAX lygio) linijos. Pastaba! Kieti riebalai turi būti pašildyti prieš užpildymą, kad išvengtumėte sudegintų riebalų ir perkrovinio.
- Įkiškite įžemintą kištuką į įžemintą lizdą.
- Nustatykite termostatą iki norimos temperatūros. Įsijungs oranžinė lempa.
- Kai pasiekiama nustatyta temperatūra, oranžinė lempa užgęsta.
- Dabar galite naudoti gruzdintuvę.

Po naudojimo

- Išjunkite prietaisą išjungdami jungiklį ir ištraukite kištuką iš lizdo.
- Išimkite krepšelį iš riebalų. Tai padeda išvengti krepšelio prilipimo prie sukietėjusių riebalų.
- Uždėkite dangtį ant gruzdintuvės, kad riebalai nesusenktų.

Eksploatavimo patarimai

- Ši gruzdintuvė suprojektuota su unikalia šaltoji zona, kuri leidžia trupiniams ir likučiams patekti tiesiai į dugną. Tai taip pat leidžia gerokai prailginti riebalų/aliejaus naudojimo laiką.
- Reguliariai tikrinkite, ar inde yra pakankamai aliejaus ar riebalų. Lygis neturi niekada būti žemiau MIN linijos.
- Pageidautina naudoti tik skystą kepimo aliejų arba riebalus.
- Rekomenduojama žetonų ir užkandžių kepimo temperatūra yra ne daugiau kaip 175°C.
- Pašalinkite ledus ir šaldytus maisto likučius.
- Neperkraukite kepimo metu. Tai gali priversti aliejų arba riebalus per daug atvėsti ir sukelti, kad maistas sugers daugiau riebalų/aliejaus. Intensyviai naudojant, aliejus turėtų būti filtruojamas, kad išvengti trupinių ir kitų likučių pėdsakų. Įsitikinkite, kad aliejus yra paruoštas naudojimui.
- Reguliariai naudokite testines juosteles arba įrangą, kad stebėtumėte, kada reikėtų pakeisti aliejų/riebalus.
- Prieš aliejui pradėjus putoti, rūkti ar tapti pernelyg klampiam, turėtumėte jį pakeisti. Taip pat pakeiskite aliejų/riebalus, kai jie turi stiprų kvapą ar skonį.
- Nemaišykite šviežio aliejaus su naudotu aliejumi.

Kieti Riebalai

- Jei visgi naudojate mūsų patarimus prieštaraujančius kietus riebalus: lėtai kaitinkite aliejų ant žemiausios padėties tol, kol išsilydys. Kai riebalai ištirps, galite nustatyti tinkamą kepimo temperatūrą.
- Naudodami kietus riebalus, leiskite riebalų blokams lėtai ištirpti ant vidutinio kaitros normalioje keptuvėje. Atsargiai supilkite ištirpintus riebalus į giluminės keptuvės indelį. Įjunkite maitinimo kištuką ir įjunkite giluminės keptuvės jungiklį.
- Po naudojimo nuimkite giluminio kepimo krepšelį nuo riebalų. Tai apsaugo krepšelį nuo įstrigimo sustingusiuose riebaluose.

ATSTATYTI apsaugos išjungėją (aukštos riboklės ar šiluminį išjungėją)

(2 pav. 3 puslapyje)

- Atkreipkite dėmesį, kad RESET mygtukas yra galinėje pusėje
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tiekimo.
- Palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
- Paspauskite Hi-limituotojo RESET mygtuką (terminis išjungėjas)
- Turėtumėte išgirsti spragtelėjimo garsą.
- Prijunkite prie elektros tiekimo ir galėsite vėl naudoti.

Valymas & priežiūra

- **DĖMESIO!** Visada atjunkite prietaisą nuo elektros tiekimo ir leiskite atvėsti prieš laikymą, valymą & priežiūrą.
- Nenaudokite vandens srovės ar garų valymo priemonės valant ir nestumkite prietaiso po vandeniu, nes dalys gali sušlapti ir gali kilti elektros smūgis.
- Jei prietaisas nėra laikomas švarioje būklėje, tai gali neigiamai paveikti prietaiso ilgaamžiškumą ir sukelti pavojingą situaciją.
- Maisto likučiai turėtų būti reguliariai valomi ir pašalinami iš prietaiso. Jei prietaisas nėra tinkamai išvalytas, tai sumažins jo tarnavimo laiką ir gali sukelti pavojingą būklę naudojimo metu.

Valymas

- Nuvalykite atvėsusį išorinį paviršių su šiek tiek sudrėkinta šluoste arba kempine su lengvo muilo tirpalu.
- Higienos sumetimais prietaisas turėtų būti valomas prieš ir po naudojimo.
- Venkite, kad vanduo susiliestų su elektros komponentais.
- Niekada nepanardinkite prietaiso vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Niekada nenaudokite agresyvių valiklių, abrazyvinių kempinių ar valiklių, kurių sudėtyje yra chloro. Nenaudokite plieno vilnos, metalinių įrankių ar jokių aštrių ar smailių objektų valy-

mui. Nenaudokite benzino ar tirpiklių!
- Jokia dalis nėra tinkama plovimui indaplovėje.

Priežiūra
- Reguliariai tikrinkite, kaip veikia prietaisas, kad išvengtumėte rimtų avarijų.
- Jei pastebite, kad prietaisas neveikia tinkamai arba kyla problema, nustokite juo naudotis, išjunkite jį ir susisiekite su tiekėju.
- Visi priežiūros, montavimo ir remonto darbai turi būti atliekami specializuotų ir įgaliotų technikų arba gamintojo rekomenduojamų ekspertų.

Transportavimas ir Laikymas
- Prieš laikymą visada įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tiekimo ir visiškai atvėsintas.
- Laikykite prietaisą vėsioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Niekada nedėkite sunkių objektų ant prietaiso, nes tai gali jį sugadinti.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis veikia. Atjunkite prietaisą nuo elektros tiekimo judindami ir laikykite jį už apačios.

Problemų sprendimas

Jei prietaisas neveikia tinkamai, patikrinkite žemiau pateiktą lentelę, kad rastumėte sprendimą. Jei problema vis dar neišsprendžiama, susisiekite su tiekėju/paslaugų teikėju.

Problemos	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys nieko nedaro. Neveikia oranžinė šviesa.	Nėra tinklo įtampos	Patikrinkite elektros instaliaciją. Trūkusi jungiklio šviesa
	Suveikė temperatūros ribotuvas (apsaugos išjungiklis).	Atstatykite temperatūros ribotuvą (apsaugos išjungiklį) (Žr. „ATSTATYKITE apsaugos išjungiklį")
	Sugedęs temperatūros ribotuvas (apsaugos išjungiklis)	Kreipkitės į tiekėją
	Sugedęs termostatas	
Prietaisas nepasiekia nustatytos temperatūros. Ilgas kepimo laikas.	Sugedęs termostatas	Kreipkitės į tiekėją
	Sugedęs elementas	

Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį). Laikydamiesi savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasiliekame teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka



Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.
Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

PORTUGUÊS

Caro Cliente,
Obrigado por adquirir este aparelho HENDI. Leia atentamente este manual do utilizador, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e utilizar este aparelho pela primeira vez.

Instruções de segurança

- Utilize o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme descrito neste manual.
- O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por um funcionamento incorreto e utilização incorreta.
- **PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Não mergulhe as peças elétricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- **NUNCA UTILIZE UM APARELHO DANIFICADO!** Verifique regularmente as ligações elétricas e o cabo quanto a danos. Quando estiver danificado, desligue o aparelho da fonte de alimentação. Quaisquer reparações só devem ser realizadas por um fornecedor ou pessoa qualificada para evitar perigos ou ferimentos.
- **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, encaminhe o cabo de alimentação em segurança, se necessário, para evitar puxar acidentalmente, danificar-se, entrar em contacto com a superfície de aquecimento ou causar um perigo de tropeçar.
- **AVISO!** Desde que a ficha esteja na tomada, o aparelho está ligado à fonte de alimentação.
- **AVISO!** Desligue SEMPRE o aparelho antes de o desligar da fonte de alimentação, limpeza, manutenção ou armazenamento.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica com a tensão e frequência mencionadas na etiqueta do aparelho.
- Não toque na ficha/ligações elétricas com as mãos molhadas ou húmidas.
- Mantenha o aparelho e a ficha/ligações elétricas afastados de água e outros líquidos. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente as ligações da fonte de alimentação. Não utilize o aparelho até que tenha sido verificado por um técnico certificado. O incumprimento destas instruções irá causar riscos de vida.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que possa desligar o aparelho imediatamente

em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo não entra em contacto com objetos afiados ou quentes e mantenha-o afastado de fogo aberto. Nunca puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada; em vez disso, puxe sempre pela ficha.
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.
- Nunca tente abrir a estrutura do aparelho sozinho.
- Não insira objetos na caixa do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- Este aparelho deve ser operado por pessoal qualificado na cozinha do restaurante, cantinas ou pessoal do bar, etc.
- Este aparelho não deve ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas que não tenham experiência e conhecimento.
- Este aparelho não deve, em circunstância alguma, ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e as suas ligações eléctricas fora do alcance das crianças.
- Nunca utilize acessórios ou quaisquer outros dispositivos além dos fornecidos com o aparelho ou recomendados pelo fabricante. Se não o fizer, pode representar um risco de segurança para o utilizador e pode danificar o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Não utilize este aparelho através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.
- Não coloque o aparelho sobre um objecto de aquecimento (gasolina, electricidade, fogão a carvão, etc.).
- Não tape o aparelho em funcionamento.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de chamas abertas, materiais explosivos ou inflamáveis. Utilize sempre o aparelho numa superfície horizontal, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
- O aparelho não é adequado para instalação numa área onde possa ser utilizado um jacto de água.
- Deixe um espaço de pelo menos 20 cm em redor do aparelho para ventilação durante a utilização.
- **AVISO!** Mantenha todas as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.

PT

Instruções especiais de segurança

-  **ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURAS! SUPERFÍCIES QUENTES!** A temperatura das superfícies acessíveis pode ser muito elevada durante a utilização. Toque apenas no painel de controlo, pegas, interruptores, botões de controlo do temporizador ou botões de controlo da temperatura.
- **AVISO!** A gordura e o óleo ficam muito quentes durante o funcionamento. Tenha cuidado com isto.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo. (Cabo de alimentação fixo no interior, mas pode ser substituído)
- **AVISO!** Existe perigo de incêndio se o nível de óleo estiver abaixo da marca "L" (Min) ou se não houver óleo no recipiente de óleo. Utilize sempre uma quantidade suficiente de óleo no depósito de óleo.
- **AVISO!** Fritar alimentos húmidos ou grandes quantidades ao mesmo tempo tem uma influência negativa no ponto de ebulição do óleo. Irá ocorrer formação excessiva de espuma e o óleo irá transbordar. Para um melhor desempenho de fritura, considere o tipo e a quantidade de alimentos, bem como o tempo de fritura.
- **PERIGO!** Nunca utilize óleo velho, pois tem um ponto de inflamação baixo e é mais propenso a ferver. Aumenta o risco de incêndio e de situações perigosas.
- **AVISO!** Não abra as torneiras de drenagem ou outros dispositivos de esvaziamento até que a pressão tenha sido reduzida para aproximadamente a pressão atmosférica.
- Utilize apenas óleo ou gordura adequados para fritar. Substitua o óleo ou a gordura em intervalos regulares. O óleo ou a gordura demasiado cozinhados ou sujos podem incendiar-se se forem sobreaquecidos.
- O tanque e a resistência da fritadeira devem ser colocados numa posição segura na cozinha antes da utilização, devido ao conteúdo quente.
- O aparelho tem de ser instalado e utilizado de forma a que qualquer água não possa entrar em contacto com a gordura ou o óleo.
- Mude regularmente o óleo usado para reduzir a libertação de dioxinas, que são carcinogénicas.
- Não encha o óleo abaixo do nível MIN nem acima do nível MAX no depósito de óleo.
- O esvaziamento do depósito de óleo utilizando duas pegas está incluído com o recipiente de óleo, caso seja amovível, e a válvula de drenagem de óleo está incluída para o recipiente de óleo fixo. Uma forma alternativa, em que uma bomba de óleo profissional (não incluída) também é uma opção para esvaziar o óleo.

Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações comerciais, por exemplo em cozinhas de restaurantes, cantinas, hospitais e em estabelecimentos comerciais como padarias, talhos, etc., mas não para a produção contínua em massa de alimentos.
- O aparelho foi concebido exclusivamente para fritar alimentos adequados, tais como batatas fritas, etc. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões pessoais.
- A utilização do aparelho para qualquer outra finalidade será considerada como uso indevido do dispositivo. O utilizador será o único responsável pela utilização inadequada do dispositivo.

Instalação da ligação à terra

Este aparelho está classificado como classe de proteção I e deve ser ligado a uma ligação à terra de proteção. A ligação à terra reduz o risco de choque elétrico ao fornecer um fio de escape para a corrente elétrica.
Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação com ficha com ligação à terra ou com ligações elétricas com fio de ligação à terra. As ligações devem ser devidamente instaladas e ligadas à terra.

Painel de controlo

(Fig.1 na página 3)

1. Lâmpada indicadora de aquecimento
2. Controlo de temperatura
3. Lâmpada indicadora de alimentação

Preparação antes da utilização

- Retire todas as embalagens e envoltórios de proteção.
- Verifique se o aparelho está em bom estado e com todos os acessórios. Em caso de entrega incompleta ou danificada, contacte imediatamente o fornecedor. Neste caso, não utilize o aparelho.
- Limpe os acessórios e o aparelho antes de utilizar (Ver ==> Limpeza & Manutenção).
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, estável e resistente ao calor, que esteja protegida contra salpicos de água.
- Guarde a embalagem caso pretenda armazenar o seu aparelho no futuro.
- Guarde o manual do utilizador para referência futura.

NOTA! Devido a resíduos de fabrico, o aparelho pode emitir um ligeiro odor durante as primeiras utilizações. Isto é normal e não indica qualquer defeito ou perigo. Certifique-se de que o aparelho está bem ventilado.

Instalação / Montagem & Desmontagem

- Coloque o aparelho sobre uma superfície nivelada, estável, limpa, resistente ao calor e seca, com os seus pés de borracha.
- Instale cuidadosamente o suporte traseiro com o elemento de aquecimento na borda traseira do recipiente de óleo.

Nota:

1. Certifique-se de que o pino no suporte traseiro está na posição correta & devidamente montado.
2. Antes da utilização, o aparelho deve ser colocado numa posição segura na sua cozinha, devido ao risco de queimaduras durante a utilização.

Instruções de funcionamento

- Retire a ficha da tomada.
- Encha o recipiente com óleo ou gordura hidrogenada até à linha da marca H (nível MAX). Nota! As gorduras sólidas devem ser pré-aquecidas antes do enchimento; isto evita gordura queimada e sobrecarga.
- Ligue a ficha com ligação à terra a uma tomada com ligação à terra.
- Ajuste o termóstato para a temperatura desejada. A luz laranja acende.
- Quando a temperatura definida for atingida, a luz laranja apaga-se.
- Pode agora utilizar a fritadeira.

Após a utilização

- Desligue o aparelho colocando o interruptor na posição de desligado e retirando a ficha da tomada.
- Retire o cesto da gordura. Isto evita que o cesto fique preso na gordura solidificada.
- Coloque a tampa na fritadeira, para que a gordura não envelheça.

Dicas de utilização

- Esta fritadeira foi concebida com uma zona fria única que permite que as migalhas e resíduos vão diretamente para o fundo. Isto também permite prolongar consideravelmente a vida útil da gordura/óleo.
- Verifique regularmente se existe óleo ou gordura suficientes no recipiente. O nível nunca deve estar abaixo da linha MIN.
- De preferência, utilize apenas óleo líquido ou gordura líquida para fritar.
- A temperatura recomendada para fritar batatas fritas e snacks é, no máximo, 175°C.
- Remova gelo e restos de alimentos congelados.
- Não frite demasiados alimentos de uma só vez. Isto pode fazer com que o óleo ou a gordura arrefeçam demasiado e levar a que os alimentos absorvam mais gordura/óleo. Em caso de utilização intensiva, o óleo deve ser filtrado para evitar vestígios de migalhas e outros resíduos. Certifique-se de que o óleo está pronto a utilizar.
- Utilize tiras de teste ou equipamento regularmente para acompanhar quando deve substituir o óleo/gordura.
- Antes de o óleo começar a fazer espuma, a deitar fumo ou a ficar demasiado pegajoso, deve substituí-lo. Substitua também o óleo/gordura quando tiver um cheiro ou sabor forte.
- Não misture óleo fresco com óleo usado.

Gordura sólida

- Se, ainda assim, utilizar gordura sólida contra a nossa recomendação: aqueça o óleo lentamente na posição mais baixa até derreter. Quando a gordura tiver derretido, pode definir a temperatura de fritura adequada.
- Ao utilizar gordura sólida, deixe os blocos de gordura derreterem lentamente em lume moderado numa frigideira normal. Verta cuidadosamente a gordura derretida na fritadeira. Ligue a ficha à tomada e ligue a fritadeira.
- Após a utilização, retire o cesto de fritura da gordura. Isto evita que o cesto fique preso na gordura solidificada.

REINICIE o disjuntor de segurança (Hi-limiter ou corte térmico)

(Fig.2 na página 3)

- Tenha em atenção que o botão RESET está localizado na parte traseira
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Prima o botão RESET do limitador de temperatura (corte térmico)
- Deverá ouvir um som de clique.
- Ligue à alimentação elétrica e pode voltar a utilizá-lo.

Limpeza & manutenção

- **ATENÇÃO!** Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica e deixe-o arrefecer antes de o guardar, limpar & efetuar a manutenção.
- Não utilize jato de água nem um limpador a vapor para a limpeza e não coloque o aparelho debaixo de água, pois as peças ficarão molhadas e poderá resultar em choque elétrico.
- Se o aparelho não for mantido num bom estado de limpeza, tal pode afetar negativamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.
- Os resíduos de alimentos devem ser limpos e removidos regularmente do aparelho. Se o aparelho não for limpo corretamente, reduzirá a sua vida útil e poderá resultar numa condição perigosa durante a utilização.

Limpeza

- Limpe a superfície exterior arrefecida com um pano ou esponja ligeiramente humedecidos com uma solução de sabão suave.
- Por razões de higiene, o aparelho deve ser limpo antes e após a utilização.
- Evite que a água entre em contacto com os componentes elétricos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, esponjas abrasivas ou agentes de limpeza que contenham cloro. Não utilize palha de aço, utensílios metálicos ou quaisquer objetos afiados ou pontiagudos para a limpeza. Não utilize gasolina ou solventes!
- Nenhuma das peças é adequada para a máquina de lavar loiça.

Manutenção

- Verifique regularmente o funcionamento do aparelho para evitar acidentes graves.
- Se verificar que o aparelho não está a funcionar corretamente ou que existe um problema, pare de o utilizar, desligue-o e contacte o fornecedor.
- Todos os trabalhos de manutenção, instalação e reparação devem ser efetuados por técnicos especializados e autorizados, ou recomendados pelo fabricante.

Transporte e Armazenamento

- Antes de armazenar, certifique-se sempre de que o aparelho foi desligado da alimentação elétrica e arrefeceu completamente.
- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre o aparelho, pois isso pode danificá-lo.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento. Desligue o aparelho da alimentação elétrica ao movê-lo e segure-o pela base.

ES

Resolução de problemas

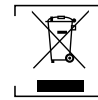
Se o aparelho não funcionar corretamente, consulte a tabela abaixo para encontrar a solução. Se ainda assim não conseguir resolver o problema, contacte o fornecedor/prestador de serviços.

Problemas	Causa possível	Solução possível
O aparelho não faz nada. A luz laranja não acende.	Sem tensão de rede	Verifique a instalação elétrica. Luz do interruptor defeituosa
	Hi-limiter (corte térmico) disparou.	Reponha o Hi-limiter (corte térmico) (Ver "REPOR o corte de segurança")
	Hi-limiter (corte térmico) defeituoso	Contacte o fornecedor
	Termóstato defeituoso	
O aparelho não atinge a temperatura definida. Tempo de fritura prolongado.	Termóstato defeituoso	Contacte o fornecedor
	Elemento defeituoso	

Garantia

Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).
De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente



Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade de eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.
Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

ESPAÑOL

Estimado cliente:
Gracias por comprar este electrodoméstico HENDI. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Instrucciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
-  **¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- **¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO!** Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- **¡ADVERTENCIA!** Mientras el enchufe esté en la toma de co-

rriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- **¡ADVERTENCIA!** Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.
- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna circunstancia.
- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 20 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

Instrucciones especiales de seguridad

-  **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS! ¡SUPERFICIES CALIENTES!** La temperatura de las superficies accesibles podría ser muy alta durante el uso. Toque solo el panel de control, las manijas, los interruptores, las perillas de control del temporizador o las perillas de control de temperatura.
- **¡ADVERTENCIA!** La grasa y el aceite se vuelven muy calientes durante el funcionamiento. Tenga cuidado con esto.
- Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro. (Cable de suministro fijo en el interior, pero podría ser reemplazado)
- **¡ADVERTENCIA!** Existe un peligro de incendio si el nivel de aceite está por debajo de la marca "L" (Min) o si no hay aceite en el contenedor de aceite. Siempre use abundante aceite en el tanque de aceite.
- **¡ADVERTENCIA!** Freír alimentos húmedos o grandes cantidades al mismo tiempo tiene una influencia negativa en el punto de ebullición del aceite. Se producirá un exceso de espuma y el aceite se derramará. Para un mejor rendimiento al freír, considere el tipo y la cantidad de comida, así como el tiempo de fritura.
- **¡PELIGRO!** Nunca use aceite viejo porque tiene un punto de inflamación bajo y es más propenso a hervir. Aumenta el riesgo de incendio y situaciones peligrosas.
- **¡ADVERTENCIA!** No abra los grifos de drenaje u otros dispositivos de vaciado hasta que la presión se haya reducido a aproximadamente la presión atmosférica.
- Solo utilice aceite o grasa adecuada para freír. Reemplace el aceite o la grasa a intervalos regulares. El aceite o la grasa quemada o sucia puede incendiarse si se sobrecalienta.
- El tanque de la freidora y el elemento deben colocarse en una posición segura en la cocina antes de su uso debido a los contenidos calientes.
- El aparato debe instalarse y utilizarse de tal manera que el agua no pueda entrar en contacto con la grasa o el aceite.
- Cambie regularmente el aceite viejo para reducir la liberación de dioxinas, que son cancerígenas.
- No llene el aceite por debajo del nivel MIN ni más allá del nivel MAX en el tanque de aceite.
- Vaciar el tanque de aceite usando dos asas está incluido con el contenedor de aceite si es removible, y se incluye una válvula de liberación de aceite para el contenedor de aceite fijo. Una forma alternativa es que una bomba de aceite profesional (no incluida) también es una opción para vaciar el aceite.

Uso previsto

- Este aparato está destinado a ser utilizado para aplicaciones comerciales, por ejemplo en cocinas de restaurantes, comedores, hospitales y en empresas comerciales como panaderías, carnicerías, etc., pero no para la producción continua de alimentos en masa.
- El aparato está diseñado únicamente para freír alimentos adecuados, como papas fritas, etc. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o lesiones personales.
- Utilizar el aparato para cualquier otro propósito se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

Instalación de conexión a tierra

Este aparato está clasificado como clase de protección I y debe conectarse a una toma de tierra protectora. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este electrodoméstico está equipado con un cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra o conexiones eléctricas con cable de conexión a tierra. Las conexiones deben estar correctamente instaladas y conectadas a tierra.

Panel de control.

(Fig.1 en la página 3)

1. Lámpara indicadora de calentamiento
2. Control de temperatura
3. Lámpara indicadora de encendido

Preparación antes de usar

- Retire todo el embalaje y envoltura protectora.
- Verifique que el dispositivo esté en buen estado y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, por favor contacte al proveedor inmediatamente. En este caso, no use el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de usarlo (Vea ==> Limpieza & Mantenimiento).
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Guarde el embalaje si tiene la intención de almacenar su aparato en el futuro.
- Conserve el manual del usuario para futuras consultas.

¡NOTA! Debido a los residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

Instalación / Ensamblaje & Desensamblaje

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al calor y seca con sus pies de goma.
- Instale cuidadosamente el soporte trasero con el elemento calefactor en el borde trasero del contenedor de aceite.

Nota:

1. Asegúrese de que el pasador en el soporte trasero esté en la posición correcta y debidamente montado.
2. El electrodoméstico debe colocarse en una posición segura en su cocina antes de usarlo debido al peligro de calor durante su uso.

Instrucciones de funcionamiento

- Retire el enchufe de la toma de corriente.
- Llene el recipiente con aceite o aceite hidrogenado hasta la línea de la marca H (nivel MAX). ¡Nota! Las grasas sólidas deben ser precalentadas antes de llenar, esto evita la quema de grasa y la sobrecarga.
- Conecte el enchufe a tierra en una toma de corriente con conexión a tierra.
- Ajuste el termostato a la temperatura deseada. La lámpara naranja se encenderá.
- Cuando se alcance la temperatura establecida, la lámpara naranja se apagará.
- Ya puede utilizar la freidora.

Después de usar

- Apague el aparato apagando el interruptor y retirando el enchufe de la toma de corriente.
- Retire la cesta de la grasa. Esto evita que la cesta se quede atascada en la grasa solidificada.
- Coloque la tapa en la freidora, para que la grasa no envejezca.

Consejos operativos

- Esta freidora está diseñada con una zona fría única que permite que las migas y residuos vayan directamente al fondo. Esto también permite extender considerablemente la vida útil de la grasa/aceite.
- Verifique regularmente si hay suficiente aceite o grasa en el recipiente. El nivel nunca debe estar por debajo de la línea MIN.
- Preferiblemente use solo aceite o grasa para freír líquidos.
- La temperatura recomendada para freír papas y bocadillos es un máximo de 175°C.
- Retire los restos de hielo y alimentos congelados.
- No fría demasiado de una sola vez. Esto puede hacer que el aceite o la grasa se enfríen demasiado y provocar que la comida absorba más grasa/aceite. Cuando se usa intensivamente, el aceite debe ser filtrado para evitar rastros de migas y otros residuos. Asegúrese de que el aceite esté listo para usar.
- Utilice tiras de prueba o equipos con regularidad para saber cuándo debe reemplazar el aceite/la grasa.
- Antes de que el aceite comience a hacer espuma, humear o volverse demasiado pegajoso, debe reemplazarlo. También reemplace el aceite/la grasa cuando tenga un olor o sabor fuerte.
- No mezcle aceite fresco con aceite usado.

Grasa Sólida

- Si utiliza grasa sólida en contra de nuestro consejo: caliente el aceite lentamente en la posición más baja hasta que se derrita. Cuando la grasa se haya derretido, puede configurar la temperatura adecuada para freír.
- Al utilizar grasa sólida, permita que los bloques de grasa se derritan lentamente a fuego moderado en una sartén normal. Vierta cuidadosamente la grasa derretida en la freidora. Conecte el enchufe a la red y encienda la freidora.
- Retire la cesta de fritura profunda de la grasa después de usarla. Esto previene que la cesta se quede atascada en la grasa solidificada.

REINICIE el corte de seguridad (limitador alto o corte térmico)

(Fig.2 en la página 3)

- Tenga en cuenta que el botón de RESET está ubicado en la parte trasera
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
- Permita que el aparato se enfríe completamente.
- Presione el botón de RESET del Hi-limiter (corte térmico)
- Debería escuchar un sonido de clic.
- Conéctelo a la fuente de alimentación y podrá usarlo nuevamente.

Limpieza & mantenimiento

- **¡ATENCIÓN!** Siempre desconecte el aparato de la fuente de alimentación y enfríe antes de guardar, limpiar & realizar el mantenimiento.
- No utilice chorros de agua ni limpiadores a vapor para limpiarlo y no empuje el aparato bajo el agua ya que las partes se mojarán y podría resultar en una descarga eléctrica.
- Si el aparato no se mantiene en un buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente la vida útil del aparato y resultar en una situación peligrosa.
- Los residuos de comida deben limpiarse y retirarse regularmente del aparato. Si el aparato no se limpia adecuadamente, se reducirá su vida útil y puede resultar en una condición peligrosa durante el uso.

Limpieza

- Limpie la superficie exterior enfriada con un paño o esponja ligeramente humedecida con una solución de jabón suave.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.
- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Nunca use agentes de limpieza agresivos, esponjas abrasivas, o agentes de limpieza que contengan cloro. No use lana de acero, utensilios metálicos ni objetos afilados o puntiagudos para limpiar. ¡No use gasolina ni solventes!
- Ninguna parte es apta para lavavajillas.

Mantenimiento

- Verifique el funcionamiento del aparato regularmente para prevenir accidentes graves.
- Si observa que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y contacte al proveedor.
- Todo el trabajo de mantenimiento, instalación y reparación debe ser realizado por técnicos especializados y autorizados, o recomendados por el fabricante.

Transporte y Almacenamiento

- Antes de almacenar, siempre asegúrese de que el aparato esté desconectado del suministro eléctrico y completamente enfriado.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que esto podría dañarlo.
- No mueva el aparato mientras está en funcionamiento. Desconecte el aparato del suministro eléctrico al moverlo y sujételo por la parte inferior.

Resolución de Problemas

Si el aparato no funciona correctamente, consulte la siguiente tabla para encontrar la solución. Si aún no puede resolver el problema, por favor contacte al proveedor/servicio técnico.

Problemas	Causa posible	Solución posible
El aparato no hace nada. La luz naranja no se enciende.	No hay voltaje de red	Revise la instalación eléctrica. Interruptor de luz defectuoso
	Limitador de alta (desconexión térmica) activado.	Reinicie el limitador de alta (desconexión térmica) (Vea "REINICIAR el corte de seguridad")
	Limitador de alta (desconexión térmica) defectuoso	Contacte al proveedor
	Termostato defectuoso	
El aparato no alcanza la temperatura establecida. Tiempo de fritura prolongado.	Termostato defectuoso	Contacte al proveedor
	Elemento defectuoso	

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. L recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

SLOVENSKÝ

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič HENDI. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič používajte iba na určený účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.
- **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody ani iných tekutín. Spotrebič nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ SPOTREBIČ!** Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. Ak je spotrebič poškodený, odpojte ho od elektrickej siete. Všetky opravy smie vykonávať iba dodávateľ alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- **VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča v prípade potreby bezpečne veďte napájací kábel, aby ste predišli neúmyselnému ťahaniu, poškodeniu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu zakopnutia.
- **VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- **VAROVANIE!** Pred odpojením od napájania, čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič VŽDY vypnite.
- Spotrebič pripájajte do elektrickej zásuvky iba s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nedotýkajte sa konektorov/elektrických prípojok mokrými alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku/pripojenia uchovávajte mimo dosahu vody a iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte prípojky napájania. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok život ohrozujúce riziká.
- Pripojte napájanie do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli v prípade núdze spotrebič okamžite odpojiť.
- Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nepribližujte ho k otvorenému ohňu. Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy ťahajte za zástrčku.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nevkladajte žiadne predmety.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Tento spotrebič by mal obsluhovať vyškolený personál v kuchyni reštaurácie, jedálne, bary atď.
- Tento spotrebič by nemali obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani žiadne ďalšie zariadenia okrem tých, ktoré sa dodávajú so spotrebičom alebo ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k bezpečnostnému riziku pre používateľa a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Spotrebič neumiestňujte na vykurovací predmet (benzín, elektrina, sporák s dreveným uhlím atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, výbušných alebo horľavých materiálov. Spotrebič vždy prevádzkujte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu na mieste, kde by sa dal použiť vodný prúd.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča priestor aspoň 20 cm na vetranie.
- **VAROVANIE!** Všetky vetracie otvory na spotrebiči udržiavajte bez prekážok.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- **UPOZORNENIE! RIZIKO POPÁLENÍ! HORÚCE POVRCHY!** Teplota prístupných povrchov môže byť počas používania veľmi vysoká. Dotýkajte sa iba ovládacieho panela, rukovätí, spínačov, gombíkov časovača alebo gombíkov teplotnej regulácie.
- **UPOZORNENIE!** Tuky a oleje sa počas prevádzky veľmi zahrievajú. Dávajte si na to pozor.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu. (Pevne pripojený napájací kábel vo vnútri, ale môže byť vymenený)
- **VAROVANIE!** Existuje nebezpečenstvo požiaru, ak je hladina oleja pod značkou „L" (Min) alebo ak v nádobe na olej nie je žiadny olej. Vždy používajte dostatok oleja v nádrži na olej.
- **VAROVANIE!** Vyprážanie vlhkých potravín alebo veľkého množstva naraz má negatívny vplyv na bod varu oleja. Nastane nadmerné penenie a olej sa vyleje. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov pri vysmážaní zvážte typ a množstvo jedla, ako aj čas vysmážania.
- **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nepoužívajte starý olej, pretože má nízky bod vzplanutia a je náchylnejší na varenie. Zvyšuje riziko požiaru a nebezpečných situácií.
- **VAROVANIE!** Neotvárajte vypúšťacie kohútiky ani iné zariadenia na vyprázdňovanie, pokiaľ tlak nebol znížený na približne atmosférický tlak.
- Používajte len vhodný olej alebo tuk na fritovanie. Pravidelne vymieňajte olej alebo tuk. Prevarený alebo znečistený olej alebo tuk sa môže vznietiť, ak je prehriaty.
- Pred použitím by sa nádrž a prvok fritézy mali umiestniť na bezpečné miesto v kuchyni kvôli horúcemu obsahu.
- Zariadenie musí byť inštalované a používané takým spôsobom, aby voda nemohla prísť do kontaktu s tukom alebo olejom.
- Pravidelne vymeňujte starý olej, aby ste znížili uvoľňovanie dioxínov, ktoré sú karcinogénne.
- Nedoplňujte olej pod úroveň MIN ani nad úroveň MAX v olejovej nádrži.
- Vyprázdňovanie olejovej nádrže pomocou dvoch rukovätí je súčasťou olejovej nádoby, ak je vyberateľná, a na pevnej olejovej nádobe je zahrnutý ventil na vypúšťanie oleja. Alternatívnym spôsobom je aj použitie profesionálneho olejového čerpadla (nie je súčasťou balenia) na vyprázdnenie oleja.
- Vyprázdňovanie olejovej nádrže pomocou dvoch rukovätí je

súčasťou olejovej nádoby, ak je vyberateľná, a na pevnej olejovej nádobe je zahrnutý ventil na vypúšťanie oleja. Alternatívnym spôsobom je aj použitie profesionálneho olejového čerpadla (nie je súčasťou balenia) na vyprázdnenie oleja.

Zamýšľané použitie

- Toto zariadenie je určené na komerčné použitie, napríklad v kuchyniach reštaurácií, jedální, nemocníc a v komerčných podnikoch, ako sú pekárne, mäsiari atď., ale nie na nepretržitú hromadnú výrobu potravín.
- Spotrebič je navrhnutý iba na smaženie vhodných potravín, ako sú hranolky, atď. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo k osobnému zraneniu.
- Používanie spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za zneužitie zariadenia. Používateľ bude osobne zodpovedný za nesprávne použitie zariadenia.

Inštalácia uzemnenia

Tento spotrebič je klasifikovaný ako ochranná trieda I a musí byť pripojený k ochrannému uzemneniu. Uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom poskytnutím únikového vodiča pre elektrický prúd.
Toto zariadenie je vybavené napájacím káblom s uzemňovacou zástrčkou alebo elektrickými prípojkami s uzemňovacím vodičom. Pripojenia musia byť správne nainštalované a uzemnené.

Ovládací panel

(Obr. 1 na strane 3)

1. Kontrolka vykurovania
2. Regulácia teploty
3. Kontrolka napájania

Príprava pred použitím

- Odstráňte všetky ochranné obaly a baliace materiály.
- Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom stave a so všetkým príslušenstvom. V prípade neúplnej alebo poškodenej dodávky okamžite kontaktujte dodávateľa. V tomto prípade zariadenie nepoužívajte.
- Pred použitím očistite príslušenstvo a spotrebič (Pozri ==> Čistenie & Údržba).
- Uistite sa, že spotrebič je úplne suchý.
- Umiestnite spotrebič na horizontálnu, stabilnú a teplu odolnú plochu, ktorá je bezpečná voči vodným postriekaním.
- Ak plánujete v budúcnosti skladovať váš spotrebič, uchovajte obal.
- Uložte používateľskú príručku na budúce použitie.

POZNÁMKA! Kvôli zvyškom z výroby môže zariadenie počas prvých použití vydávať ľahký zápach. Toto je normálne a neznamená žiadnu chybu ani nebezpečenstvo. Uistite sa, že zariadenie je dobre vetrané.

Inštalácia / Montáž & Demontáž

- Umiestnite spotrebič na rovný, stabilný, čistý, teplovzdorný a suchý povrch s gumovými nožičkami.
- Opatrne nainštalujte zadnú oporu s vykurovacím prvkom na zadnú hranu olejovej nádoby.

Poznámka:

1. Uistite sa, že kolík na zadnej opore je v správnej polohe & správne namontovaný.
2. Zariadenie by malo byť pred použitím umiestnené na bezpečnom mieste vo vašej kuchyni kvôli nebezpečenstvu tepla pri používaní.

Prevádzkové pokyny

- Odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Naplňte nádobu olejom alebo hydrogenovaným olejom až po čiaru označenú H - (MAX úroveň). Pozor! Tuhé tuky musia byť pred naplnením predhriate, tým sa zabránia spálenému tuku a preťaženiu.
- Pripojte uzemnenú zástrčku do uzemnenej zásuvky.
- Nastavte termostat na požadovanú teplotu. Kontrolka oranžová sa rozsvieti.
- Keď je dosiahnutá nastavená teplota, oranžová kontrolka zhasne.
- Teraz môžete používať fritézu.

Po použití

- Vypnite zariadenie vypnutím vypínača a odpojte zástrčku zo zásuvky.
- Vyberte kôš z tuku. Týmto sa zabráni, aby sa kôš zasekol v stuhnutom tuku.
- Nasaďte viečko na fritézu, aby sa tuk neobstaral.

Tipy na prevádzku

- Táto fritéza je navrhnutá s jedinečnou chladnou zónou, ktorá umožňuje omrvinky a zvyšky spadnúť priamo na dno. Toto tiež umožňuje podstatne predĺžiť životnosť tukov/olejov.
- Pravidelne kontrolujte, či je v nádobe dostatok oleja alebo tuku. Úroveň by nikdy nemala byť pod čiarou MIN.
- Najlepšie je používať iba tekutý olej alebo tuk na fritovanie.
- Odporúčaná teplota na fritovanie hranolčekov a snackov je maximálne 175°C.
- Odstráňte ľad a zvyšky zmrazených potravín.
- Nefritujte príliš veľa naraz. To môže spôsobiť prílišné ochladenie oleja alebo tuku a zapríčiniť, že potraviny absorbujú viac tuku/oleja. Pri intenzívnom používaní by mal byť olej prefiltrovaný, aby sa predišlo zvyškom omrviniek a iným zbytkovým látkam. Uistite sa, že olej je pripravený na použitie.
- Používajte pravidelne testovacie prúžky alebo zariadenia na sledovanie, kedy by ste mali vymeniť olej/tuk.
- Predtým, ako olej začne peniť, dymiť alebo byť príliš lepivý, by ste ho mali vymeniť. Aj olej/tuk vymeňte, keď má silný zápach alebo chuť.
- Nemiešajte čerstvý olej s použitým olejom.

Tuhý Tuk

- Ak napriek našim odporúčaniam použijete tuhý tuk: zohrievajte olej pomaly na najnižšej polohe, až kým sa neroztopí. Keď sa tuk roztopí, môžete nastaviť správnu fritovaciu teplotu.
- Pri používaní tuhého tuku nechajte bloky tuku pomaly rozpúšťať na miernom ohni v bežnej panvici na fritovanie. Opatrne nalejte roztopený tuk do fritézy. Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite fritézu.
- Po použití fritézový košík z tuku odoberte. To zabráni, aby sa košík nezasekol v stuhnutom tuku.

RESETUJTE bezpečnostný vypínač (Hi-limiter alebo tepelný vypínač)

(Obr.2 na strane 3)

- Upozorňujeme, že RESET tlačidlo je umiestnené na zadnej strane
- Odpojte zariadenie od napájania.
- Nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Stlačte RESET tlačidlo Hi-limitu (teplotný obmedzovač)
- Mali by ste počuť cvaknutie.
- Zapojte do napájania a môžete ho znova použiť.

Čistenie & údržba

- **POZOR!** Vždy odpojte zariadenie od napájania a nechajte ho vychladnúť pred uskladnením, čistením & údržbou.
- Nepoužívajte čistiaci prúd vody ani parný čistič na čistenie a neponárajte zariadenie pod vodu, pretože súčiastky sa môžu namočiť a môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak zariadenie nie je udržiavané v dobrom čistote, môže to nepriaznivo ovplyvniť životnosť zariadenia a spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Zvyšky potravín by mali byť pravidelne čistené a odstraňované zo zariadenia. Ak zariadenie nie je riadne čistené, zníži sa jeho životnosť a môže to viesť k nebezpečnej situácii počas používania.

Čistenie

- Vyčistite vychladnutý vonkajší povrch handričkou alebo hubkou mierne navlhčenou jemným roztokom mydla.
- Z hygienických dôvodov by mala byť zariadenie čistené pred a po použití.
- Zabráňte kontaktu vody s elektrickými komponentmi.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody alebo iných tekutín.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne hubky alebo čistiace prostriedky obsahujúce chlór. Nepoužívajte oceľovú vlnu, kovové náradie ani ostré alebo špicaté predmety na čistenie. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá!
- Žiadne časti nie sú vhodné do umývačky riadu.

SK

Údržba

- Pravidelne kontrolujte funkčnosť zariadenia, aby ste predišli vážnym nehodám.
- Ak vidíte, že zariadenie nefunguje správne alebo je problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.
- Všetky práce na údržbe, inštalácii a oprave musia vykonávať špecializovaní a autorizovaní technici, alebo odporúčaní výrobcom.

Preprava a skladovanie

- Pred skladovaním sa vždy uistite, že zariadenie bolo odpojené od napájania a úplne vychladnuté.
- Skladujte zariadenie na chladnom, čistom a suchom mieste.
- Nikdy neukladajte ťažké objekty na zariadenie, pretože by ho to mohlo poškodiť.
- Neprenášajte zariadenie, keď je v prevádzke. Pri premiestňovaní odpojte zariadenie od napájania a držte ho na spodnej časti.

Riešenie problémov

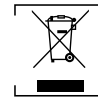
Ak zariadenie nefunguje správne, skontrolujte nasledujúcu tabuľku pre riešenie. Ak stále neviete vyriešiť problém, kontaktujte dodávateľa/poskytovateľa služieb.

Problémy	Možná príčina	Možné riešenie
Zariadenie nerobí nič. Oranžové svetlo nesvieti.	Žiadne sieťové napätie	Skontrolujte elektrickú inštaláciu. Vadné svetlo spínača
	Spustený tepelný obmedzovač (tepelná poistka).	Resetujte tepelný obmedzovač (tepelnú poistku) (pozrite "RESET tepelnej poistky")
	Vadný tepelný obmedzovač (tepelná poistka)	Kontaktujte dodávateľa
	Vadný termostat	
Zariadenie nedosahuje nastavenú teplotu. Dlhý čas smaženia.	Vadný termostat	Kontaktujte dodávateľa
	Vadný element	

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).
V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie



Pri vyraďovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.
Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcai nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

DANSK

Kære kunde
Tak, fordi du købte dette HENDI-apparat. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og vær især opmærksom på de sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruger dette apparat første gang.

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert betjening og forkert brug.
- **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Nedsænk ikke apparatets elektriske dele i vand eller andre væsker. Hold aldrig apparatet under rindende vand.
- **BRUG ALDRIG ET BESKADIGET APPARAT!** Kontrollér de elektriske forbindelser og ledningen regelmæssigt for skader. Hvis apparatet er beskadiget, skal du koble det fra strømforsyningen. Reparationer må kun udføres af en leverandør eller en kvalificeret person for at undgå fare eller personskade.
- **ADVARSEL!** Når apparatet placeres, skal strømkablet om nødvendigt føres sikkert for at undgå utilsigtet træk, beskadigelse, kontakt med varmefladen eller risiko for at snuble.
- **ADVARSEL!** Så længe stikket er i stikkontakten, er apparatet sluttet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Sluk ALTID for apparatet, før du kobler det fra strømforsyningen, rengør, vedligeholder eller opbevarer det.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den spænding og frekvens, der er angivet på apparatets mærkat.
- Rør ikke ved stikket/de elektriske forbindelser med våde eller fugtige hænder.
- Hold apparatet og det elektriske stik væk fra vand og andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks fjerne strømforsyningstilslutningerne. Brug ikke apparatet, før det er blevet kontrolleret af en autoriseret tekniker. Manglende overholdelse af disse instruktioner vil medføre livstruende risici.
- Tilslut strømforsyningen til en lettilgængelig stikkontakt, så du straks kan tage stikket ud af kontakten i nødstilfælde.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme genstande, og hold den væk fra åben ild. Træk aldrig i netledningen for at tage den ud af stikkontakten, men træk altid i stikket i stedet for.
- Bær aldrig apparatet i ledningen.
- Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet.
- Indsæt ikke genstande i apparatets kabinet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
- Dette apparat skal betjenes af uddannet personale i restaurantens køkken, kantiner eller barpersonale osv.
- Apparatet må ikke betjenes af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden.
- Apparatet må under ingen omstændigheder bruges af børn.
- Opbevar apparatet og dets elektriske tilslutninger utilgængeligt for børn.
- Brug aldrig andet tilbehør eller andet end det, der følger med apparatet, eller som producenten anbefaler. Hvis dette ikke gøres, kan det udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren og beskadige apparatet. Brug kun originale dele og tilbehør.
- Betjen ikke dette apparat ved hjælp af en ekstern timer eller et fjernbetjeningssystem.
- Stil ikke apparatet på en varmegenstand (benzin, el, komfur osv.).
- Tildæk ikke apparatet, mens det er i brug.
- Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild, eksplosive eller brandfarlige materialer. Brug altid apparatet på en vandret, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Apparatet er ikke egnet til installation i et område, hvor der kan anvendes en vandstråle.
- Der skal være mindst 20 cm fri plads omkring apparatet til ventilation under brug.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilationsåbninger på apparatet fri for forhindringer.

Særlige sikkerhedsanvisninger

- **FORSIGTIG! RISIKO FOR FORBRÆNDINGER! VARME OVERFLADER!** Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være meget høj under brug. Rør kun ved kontrolpanelet, håndtag, kontakter, tidskontrolknapper eller temperaturkontrolknapper.
- **ADVARSEL!** Fedt og olie bliver meget varme under drift. Pas på dette.
- Hvis forsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare. (Fast forsyningskabel indeni, men det kan udskiftes)
- **ADVARSEL!** Der er brandfare, hvis olie-niveauet er under "L" (Min) mærket, eller hvis der ikke er olie i oliebeholderen. Brug altid rigeligt med olie i olietanken.
- **ADVARSEL!** Friturestegning af fugtig mad eller store mængder på samme tid har en negativ indflydelse på oliens kogepunkt. Overdreven skumdannelse vil forekomme, og olie vil spilde ud. For at opnå den bedste friturepræstation, overvej typen og mængden af mad, samt frituretiden.
- **FARE!** Brug aldrig gammel olie, da den har et lavt flammepunkt og er mere tilbøjelig til at koge. Det øger risikoen for brand og farlige situationer.
- **ADVARSEL!** Åbn ikke afløbshanerne eller andre tømmeanordninger, før trykket er reduceret til cirka atmosfærisk tryk.
- Brug kun egnet olie eller fedt til friturestegning. Udskift olien eller fedtet regelmæssigt. Overkogt eller beskidt olie eller fedt kan antændes, hvis det overophedes.
- Frituregryden og elementet skal placeres i en sikker position i køkkenet før brug på grund af det varme indhold.
- Apparatet skal installeres og bruges på en sådan måde, at vand ikke kan komme i kontakt med fedtet eller olien.
- Skift regelmæssigt den gamle olie for at reducere frigivelsen af dioxiner, som er kræftfremkaldende.
- Fyld ikke olie under MIN-niveauet eller over MAX-niveauet i olietanken.
- Tømning af olietanken ved hjælp af to håndtag er inkluderet med oliebeholderen, hvis den er flytbar, og olieudløbsventil er inkluderet for fast oliebeholder. En alternativ måde er, at en professionel oliepumpe (ikke inkluderet) også er en mulighed for at tømme olien.

Tiltænkt brug

- Denne apparat er beregnet til kommercielle anvendelser, for eksempel i køkkener på restauranter, kantiner, hospitaler og i kommercielle virksomheder såsom bagerier, slagterier osv., men ikke til kontinuerlig masseproduktion af mad.
- Apparatet er designet til kun at stege passende mad som pommes frites osv. Enhver anden brug kan føre til skader på apparatet eller personskade.
- Betjening af apparatet til andre formål skal betragtes som misbrug af enheden. Brugeren skal alene være ansvarlig for ukorrekt brug af enheden.

Jordforbindelse installation

Dette apparat er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal tilsluttes en beskyttende jordforbindelse. Jordforbindelse reducerer risikoen for elektrisk stød ved at give en flugtmulighed for den elektriske strøm.
Dette apparat er udstyret med en strømkabel med jordstik eller elektriske forbindelser med jordledning. Forbindelserne skal være korrekt installeret og jordet.

Kontrolpanel

(Fig.1 på side 3)

1. Opvarmningsindikatorlampe
2. Temperaturkontrol
3. Strømindikatorlampe

Forberedelse før brug

- Fjern al beskyttende emballage og indpakning.
- Kontroller, at enheden er i god stand og med alt tilbehør. I tilfælde af ufuldstændig eller beskadiget levering, kontakt venligst leverandøren straks. I dette tilfælde må enheden ikke benyttes.
- Rengør tilbehør og apparatet før brug (Se ==> Rengøring & Vedligeholdelse).
- Sørg for, at apparatet er helt tørt.
- Placer apparatet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflade, der er sikker mod vandsprøjt.
- Gem emballagen, hvis du har tænkt dig at opbevare apparatet i fremtiden.
- Behold brugermanualen til fremtidig reference.

BEMÆRK! På grund af produktionsrester kan apparatet udlede en svag lugt ved de første par ganges brug. Dette er normalt og indikerer ingen fejl eller fare. Sørg for, at apparatet er godt ventileret.

Installation / Samling & Adskillelse

- Placer apparatet på en jævn, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade med sine gummifødder.
- Monter forsigtigt bagsiden med varmeelementet på oliebeholderens bagkant.

Bemærk:

1. Sørg for, at stiften på bagsiden er i den korrekte position & korrekt monteret.
2. Apparatet skal placeres i en sikker position i dit køkken før brug på grund af risiko for varme ved brug.

Betjeningsvejledning

- Fjern stikket fra stikkontakten.
- Fyld beholderen med olie eller hærdet olie op til H - mærket (MAX niveau) linjen. Bemærk! Faste fedtstoffer skal forvarmes inden påfyldning, dette undgår brændt fedt og overbelastning.
- Sæt det jordede stik i en jordet stikkontakt.
- Indstil termostaten til den ønskede temperatur. Den orange lampe vil lyse.
- Når den indstillede temperatur er nået, slukker den orange lampe.
- Du kan nu bruge friturегryden.

Efter brug

- Sluk for apparatet ved at slukke kontakten og fjerne stikket fra stikkontakten.
- Fjern kurven fra fedtet. Dette undgår, at kurven sidder fast i det størknede fedt.
- Sæt låget på friturегryden, så fedtet ikke ældes.

Driftstips

- Denne frityrgryde er designet med en unik kold zone, der tillader krummer og rester at gå direkte til bunden. Dette gør det også muligt at forlænge levetiden for fedt/olien betydeligt.
- Kontroller regelmæssigt, om der er tilstrækkelig olie eller fedt i beholderen. Niveauet bør aldrig være under MIN-linjen.
- Brug helst kun flydende fritureolie eller -fedt.
- Den anbefalede temperatur til friturestegning af chips og snacks er maksimalt 175°C.
- Fjern is og rester af frosne fødevarer.
- Friter ikke for meget på én gang. Dette kan få olien eller fedtet til at køle for meget ned og få maden til at absorbere mere fedt/olie. Ved intensivt brug skal olien filtreres for at undgå spor af krummer og andre rester. Sørg for, at olien er klar til brug.
- Brug teststrimler eller -udstyr regelmæssigt for at følge med i, hvornår du skal udskifte olien/fedtet.
- Før olien begynder at skumme, ryge eller blive for klistret, bør du udskifte den. Udskift også olien/fedtet, når det har en stærk lugt eller smag.
- Bland ikke frisk olie med brugt olie.

Fast fedt

- Hvis du bruger fast fedt mod vores rådgivning: opvarm olien langsomt i den laveste stilling, indtil den er smeltet. Når fedtet er smeltet, kan du indstille den rette friturетemperatur.
- Ved brug af fast fedt skal blokkene smelte langsomt ved moderat varme i en almindelig stegepande. Hæld forsigtigt det smeltede fedt i friturегryden. Sæt stikket i stikkontakten og tænd for friturегryden.
- Fjern friturekurven efter brug fra fedtet. Dette forhindrer kurven i at sidde fast i det størknede fedt.

NULSTIL sikkerhedsudkoblingen (Hi-limiter eller termisk afbryder)

(Fig.2 på side 3)

- Bemærk venligst, at NULSTIL-knappen er placeret på bagsiden
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen.
- Lad apparatet køle helt ned.
- Tryk på NULSTIL-knappen for Hi-limiter (termisk afbryder)
- Du bør høre et klik-lyd.
- Tilslut til strømforsyningen, og du kan bruge det igen.

Rengøring & vedligeholdelse

- **OPMÆRKSOMHED!** Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen og køl det ned inden opbevaring, rengøring & vedligeholdelse.
- Brug ikke vandstråle eller damprenser til rengøring, og skub ikke apparatet under vandet, da delene bliver våde, og dette kan resultere i elektrisk stød.
- Hvis apparatet ikke holdes i en god rengøringstilstand, kan dette påvirke apparatets levetid negativt og resultere i en farlig situation.
- Maderester skal regelmæssigt rengøres og fjernes fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengøres ordentligt, vil det forkorte dets levetid og kan resultere i en farlig tilstand under brug.

Rengøring

- Rengør den afkølede yderside med en klud eller svamp let fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Af hensyn til hygiejnen bør apparatet rengøres før og efter brug.
- Undgå at vand kommer i kontakt med de elektriske komponenter.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, slibende svampe eller rengøringsmidler, der indeholder klor. Brug ikke ståluld, metalredskaber eller nogen form for skarpe eller spidse genstande til rengøring. Brug ikke benzin eller opløsningsmidler!
- Ingen dele kan tåle opvaskemaskine.

Vedligeholdelse

- Kontroller jævnligt apparatets funktion for at forhindre alvorlige ulykker.
- Hvis du ser, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller der opstår et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke det og kontakte leverandøren.
- Al vedligeholdelse, installation og reparationsarbejde skal udføres af specialiserede og autoriserede teknikere, eller som anbefalet af producenten.

Transport og opbevaring

- Før opbevaring skal du altid sikre dig, at apparatet er frakoblet strømforsyningen og fuldstændigt afkølet.
- Opbevar apparatet et køligt, rent og tørt sted.
- Placer aldrig tunge genstande på apparatet, da det kan beskadige det.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i drift. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, når det flyttes, og løft det i bunden.

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, bedes du kontrollere den nedenstående tabel for en løsning. Hvis du stadig ikke kan løse problemet, bedes du kontakte leverandøren/serviceudbyderen.

Problemer	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet gør ingenting. Orange lys tænder ikke.	Ingen netspænding	Kontroller den elektriske installation. Defekt lampekontakt
	Hi-limit (termisk afbryder) udløst.	Nulstil Hi-limit (termisk afbryder) (Se "NULSTIL sikkerhedsafbryderen")
	Hi-limit (termisk afbryder) defekt	Kontakt leverandøren
	Termostat defekt	
Apparatet når ikke den indstillede temperatur. Lang stegetid.	Termostat defekt	Kontakt leverandøren
	Element defekt	

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø



Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

SUOMALAINEN

Hyvä asiakas,
Kiitos, että ostit tämän HENDI-laitteen. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvallisuusmääräyksiin ennen laitteen ensimmäistä asennusta ja käyttöä.

Turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
- **VAARA! SÄHKÖISKUN VAARA!** Älä yritä korjata laitetta itse. Älä upota laitteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LAITETTA!** Tarkista sähköliitännät ja johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut, irrota se virtalähteestä. Vain toimittaja tai pätevä henkilö saa tehdä korjauksia vaaratilanteiden ja loukkaantumisten välttämiseksi.
- **VAROITUS!** Kun sijoitat laitteen paikalleen, reititä virtajohto tarvittaessa turvallisesti, jotta vältetään tahaton vetäminen, vaurioituminen, kosketus lämmityspintaan tai kompastumisvaara.
- **VAROITUS!** Kun pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.
- **VAROITUS!** Sammuta AINA laite ennen sen irrottamista virtalähteestä, puhdistuksesta, kunnossapidosta tai varastoinnista.
- Kytke laite pistorasiaan vain laitteen merkinnöissä mainitulla jännitteellä ja taajuudella.
- Älä koske pistokkeeseen/sähköliitäntöihin märillä tai kosteilla käsillä.
- Pidä laite ja sähköpistoke/-liitännät poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota virransyöttöliitännät välittömästi. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu teknikko on tarkistanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa hengenvaarallisia riskejä.
- Kytke virtalähde helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit irrottaa laitteen välittömästi hätätilanteessa.
- Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä johto poissa avotulen läheisyydestä. Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä, vaan vedä sen sijaan aina pistokkeesta.
- Älä koskaan kanna laitetta sen johdosta.
- Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa itse.
- Älä työnnä esineitä laitteen koteloon.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Koulutetun henkilökunnan on käytettävä tätä laitetta ravintolan keittiössä, ruokaloissa tai baarissa jne.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa.
- Lapset eivät saa missään tapauksessa käyttää tätä laitetta.
- Pidä laite ja sen sähköliitännät poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita tai lisälaitteita. Muussa tapauksessa vaarana voi olla käyttäjän turvallisuus ja laitteen vaurioituminen. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Älä aseta laitetta lämmityskohteen päälle (bensiini, sähkö, hiililiesi jne.).
- Älä peitä laitetta käytössä.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Älä käytä laitetta avotulen, räjähtävien tai tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. Käytä laitetta aina vaakasuoralla, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla pinnalla.
- Laite ei sovellu asennettavaksi paikkaan, jossa voidaan käyttää vesisuihkua.
- Jätä laitteen ympärille vähintään 20 cm tilaa ilmanvaihtoa varten käytön aikana.
- **VAROITUS!** Pidä laitteen kaikki tuuletusaukot esteettöminä.

Erityiset turvallisuusohjeet

- **VAROITUS! PALOVAMMAN VAARA! KUUMAT PINNAT!** Käytön aikana saavutettavien pintojen lämpötila voi olla erittäin korkea. Koske vain ohjauspaneeliin, kahvoihin, kytkimiin, ajastimen säätönuppeihin tai lämpötilan säätönuppeihin.
- **VAROITUS!** Rasva ja öljy kuumenevat erittäin kuumiksi käytön aikana. Ole tietoinen tästä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevien henkilöiden on vaihdettava se vaaran välttämiseksi. (Kiinteä virtajohto sisällä, mutta se voidaan vaihtaa)
- **VAROITUS!** On olemassa tulipalovaara, jos öljytaso on "L" (Min) -merkin alapuolella tai jos öljysäiliössä ei ole öljyä. Käytä aina runsaasti öljyä öljysäiliössä.
- **VAROITUS!** Kosteiden ruokien tai suurten määrien paistaminen samanaikaisesti vaikuttaa negatiivisesti öljyn kiehumispisteeseen. Liiallinen vaahtoaminen tapahtuu, ja öljy tulee valumaan yli. Parhaan paistotuloksen saavuttamiseksi harkitse ruoan tyyppiä ja määrää sekä paistoaikaa.
- **VAARA!** Älä koskaan käytä vanhaa öljyä, koska sillä on alhainen leimahduspiste ja se on alttiimpi kiehumiselle. Se lisää tulipalon ja vaarallisten tilanteiden riskiä.
- **VAROITUS!** Älä avaa tyhjennysventtiilejä tai muita tyhjennyslaitteita, ennen kuin paine on laskenut noin ilmanpaineeseen.
- Käytä vain sopivaa öljyä tai rasvaa paistamiseen. Vaihda öljy tai rasva säännöllisin väliajoin. Ylikeitetty tai likainen öljy tai rasva voi syttyä, jos se ylikuumentuu.
- Paistokattila ja elementti tulisi sijoittaa turvalliseen paikkaan keittiössä ennen käyttöä kuuman sisällön vuoksi.
- Laite on asennettava ja käytettävä siten, että mikään vesi ei pääse kosketuksiin rasvan tai öljyn kanssa.
- Vaihda vanha öljy säännöllisesti vähentääksesi syöpää aiheuttavien dioksiinien vapautumista.
- Älä täytä öljysäiliötä alle MIN-tason tai yli MAX-tason.
- Öljysäiliön tyhjentäminen käyttämällä kahta kahvaa sisältyy öljysäiliöön, jos se on irrotettavissa, ja kiinteän öljysäiliön kohdalla on mukana öljynvapautusventtiili. Vaihtoehtoisesti ammattilaisen öljypumppu (ei mukana) on myös vaihtoehto öljyn tyhjentämiseen.

Suunniteltu käyttö

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kaupallisissa sovelluksissa, esimerkiksi ravintoloiden, ruokaloiden, sairaaloiden keittiöissä ja kaupallisissa yrityksissä kuten leipomoissa, lihakaupoissa jne., mutta ei jatkuvaan massatuotantoon.

- Laite on suunniteltu ainoastaan sopivan ruoan, kuten ranskalaisten perunoiden, friteeraamiseen. Muu käyttö saattaa vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Laitteen käyttäminen mihin tahansa muuhun tarkoitukseen katsotaan laitteen väärinkäytöksi. Käyttäjä vastaa yksin laitteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Maadoitusasennus

Tämä laite on luokiteltu suojausluokkaan I, ja se on liitettävä suojaavaan maahan. Maadoitus vähentää sähköiskun riskiä tarjoamalla pakotien sähkövirralle.
Tässä laitteessa on virtajohto maadoitetulla pistokkeella tai sähköliitännät maadoitusjohtimen kanssa. Liitännät on asennettava ja maadoitettava oikein.

Ohjauspaneeli

(Kuva 1 sivulla 3)

1. Lämmityksen merkkivalo
2. Lämpötilan säätö
3. Virran merkkivalo

Valmistelut ennen käyttöä

- Poista kaikki suojaavat pakkaukset ja kääreet.
- Tarkista, että laite on hyvässä kunnossa ja kaikkien tarvikkeiden kanssa. Jos toimitus on puutteellinen tai vahingoittunut, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan. Älä käytä laitetta tässä tapauksessa.
- Puhdista tarvikkeet ja laite ennen käyttöä (Katso ==> Puhdistus & Huolto).
- Varmista, että laite on täysin kuiva.
- Aseta laite vaakasuoralle, vakaalle ja lämmönkestävälle pinnalle, joka on turvassa vesiroiskeilta.
- Säilytä pakkaus, jos aiot varastoida laitteesi tulevaisuudessa.
- Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

HUOM! Valmistusjäämien vuoksi laite saattaa päästää kevyttä hajua ensimmäisten käyttökertojen aikana. Tämä on normaalia eikä viittaa mihinkään vikaan tai vaaraan. Varmista, että laite on hyvin tuuletettu.

Asennus / Kokoonpano & Purkaminen

- Aseta laite tasaiselle, vakaalle, puhtaalle, kuumuutta kestäville ja kuiville pinnoille niin, että sen kumijalat ovat alhaalla.
- Asenna varovasti takatuki lämmityselementin kanssa öljysäiliön takaosaan.

Huomautus:

1. Varmista, että takatuen tappi on oikeassa asennossa ja oikein kiinnitetty.
2. Laite tulisi sijoittaa turvalliseen paikkaan keittiössäsi ennen käyttöä, koska käytössä ollessaan se on kuuma palovaaran vuoksi.

Käyttöohjeet

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Täytä säiliö öljyllä tai kovetetulla öljyllä H - merkkiin (MAX taso) saakka. Huom! Kiinteät rasvat on esilämmitettävä ennen täyttöä, tämä estää rasvan palamisen ja ylikuormituksen.
- Kytke maadoitettu pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Aseta termostaatti haluttuun lämpötilaan. Oranssi lamppu syttyy.
- Kun asetettu lämpötila on saavutettu, oranssi lamppu sammuu.
- Voit nyt käyttää rasvakeitintä.

Käytön jälkeen

- Sammuta laite katkaisemalla kytkin ja irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Poista kori rasvasta. Tämä estää koria juuttumasta kiinteytyneeseen rasvaan.
- Laita kansi rasvakeittimen päälle, jotta rasva ei vanhene.

Käyttövinkkejä

- Tämä rasvakeitin on suunniteltu ainutlaatuisella kylmäalustalla, joka sallii murskien ja jäämien mennä suoraan pohjaan. Tämä mahdollistaa myös rasvan/öljyn käyttöiän huomattavan pitenemisen.
- Tarkista säännöllisesti, onko säiliössä riittävästi öljyä tai rasvaa. Tason ei tulisi koskaan olla MIN-viivan alapuolella.
- Käytä mieluiten vain nestemäistä paistoöljyä tai -rasvaa.
- Suositeltu lämpötila perunoiden ja naposteltavien friteeraamiseen on enintään 175°C.
- Poista jään ja pakasteruoan jäänteet.
- Älä paista liikaa kerralla. Tämä voi saada öljyn tai rasvan jäähtymään liikaa, mikä aiheuttaa ruoan imemään enemmän rasvaa/öljyä. Intensiivisessä käytössä öljy tulisi suodattaa murusten ja muiden jäänteiden välttämiseksi. Varmista, että öljy on käyttövalmis.
- Käytä säännöllisesti testiliuskoja tai laitteita öljyn/rasvan vaihtotarpeen seuraamiseen.
- Ennen kuin öljy alkaa vaahdota, savuta tai tulee liian tahmeaksi, se tulisi vaihtaa. Vaihda myös öljy/rasva, kun siinä on voimakas haju tai maku.
- Älä sekoita uutta öljyä käytetyn kanssa.

Kiinteä Rasva

- Jos käytät suosituksemme vastaisesti kiinteää rasvaa: lämmitä öljy hitaasti alimmalla asetuksella, kunnes se sulaa. Kun rasva on sulanut, voit asettaa oikean friteerauslämpötilan.
- Käytettäessä kiinteää rasvaa anna rasvapalojen sulaa hitaasti kohtalaisella lämmöllä normaalissa paistinpannussa. Kaada varovasti sulanut rasva rasvakeittimeen. Kytke verkkopistoke ja käynnistä rasvakeitin.
- Poista friteerauskori käytön jälkeen rasvasta. Tämä estää koria tarttumasta kiinteytyneeseen rasvaan.

FI

RESETOi turvakatkaisu (ylirajoittaja tai lämpökatkaisu)

(Kuvio 2 sivulla 3)

- Huomaa, että RESET-painike sijaitsee takapuolella
- Irrota laite virtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.
- Paina Hi-limiterin (lämpökatkaisun) RESET-painiketta
- Sinun pitäisi kuulla napsahdus.
- Kytke virtalähteeseen ja voit käyttää laitetta jälleen.

Puhdistus & huolto

- **HUOMIO!** Irrota aina laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä ennen säilytystä, puhdistusta & huoltoa.
- Älä käytä vesiruiskua tai höyrypuhdistinta puhdistukseen äläkä työnnä laitetta veden alle, sillä osat kastuvat ja voi syntyä

sähköisku.
- Jos laitetta ei pidetä puhtaana, tämä voi haitata laitteen kestävyyttä ja aiheuttaa vaaratilanteen.
- Ruoantähteet tulisi säännöllisesti puhdistaa ja poistaa laitteesta. Jos laitetta ei puhdisteta kunnolla, sen käyttöikä lyhenee ja se voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen käytön aikana.

Puhdistus
- Puhdista jäähtynyt ulkopinta liinalla tai sienellä, joka on hieman kostutettu miedolla saippualiuoksella.
- Hygieniasyistä laite tulisi puhdistaa ennen käyttöä ja sen jälkeen.
- Vältä veden kosketusta sähkökomponenttien kanssa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, hankaavia sieniä tai klooria sisältäviä puhdistusaineita. Älä käytä teräsvillaa, metallisia välineitä tai mitään teräviä tai kärkeviä esineitä puhdistukseen. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia!
- Mitkään osat eivät ole konepesun kestäviä.

Huolto
- Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti vakavien onnettomuuksien ehkäisemiseksi.
- Jos huomaat, että laite ei toimi kunnolla tai siinä on ongelma, lopeta käyttö, kytke se pois päältä ja ota yhteyttä toimittajaan.
- Kaikki huolto-, asennus- ja korjaustyöt tulee suorittaa erikoistuneiden ja valtuutettujen teknikkojen toimesta tai valmistajan suosittelemana.

Kuljetus ja Säilytys
- Varmista aina ennen säilytystä, että laite on irrotettu virtalähteestä ja täysin jäähtynyt.
- Säilytä laite viileässä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Älä koskaan aseta laitteen päälle raskaita esineitä, sillä ne voivat vahingoittaa sitä.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa toiminnassa. Irrota laite virtalähteestä siirtämisen yhteydessä ja pidä kiinni laitteen alaosasta.

Vianetsintä

Jos laite ei toimi oikein, tarkista alla oleva taulukko ratkaisun löytämiseksi. Jos et edelleenkään pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteyttä toimittajaan/huoltopalveluun.

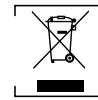
Ongelmat	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei toimi. Oranssi valo ei syty.	Ei verkkovirtaa	Tarkista sähköasennus. Kytkinvalo viallinen
	Hi-limiter (lämpösuoja) lauennut.	Nollaa Hi-limiter (lämpösuoja) (Katso "RESET the safety cut-out")
	Hi-limiter (lämpösuoja) viallinen	Ota yhteys toimittajaan
	Termostaatti viallinen	
Laite ei saavuta asetettua lämpötilaa. Pitkä kypsennysaika.	Termostaatti viallinen	Ota yhteys toimittajaan
	Elementti viallinen	

NO

Takuu

Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotosite (esim. kuitti).
Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristö



Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrätylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.
Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistajat ja maahantuojat eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsittelystä ja ekologisesta hävittämisestä joko suoraan tai julkisen järjestelmän kautta.

NORSK

Kjære kunde,
Takk for at du kjøpte dette HENDI-produktet. Les denne bruksanvisningen nøye, og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene som er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruker dette apparatet for første gang.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk apparatet kun til det formålet det er beregnet for, som beskrevet i denne håndboken.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk og feil bruk.
- **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Ikke senk de elektriske delene av apparatet ned i vann eller andre væsker. Hold aldri apparatet under rennende vann.
- **BRUK ALDRI ET SKADET APPARAT!** Kontroller de elektriske tilkoblingene og ledningen regelmessig for eventuelle skader. Hvis den er skadet, må du koble produktet fra strømforsyningen. Alle reparasjoner skal kun utføres av en leverandør eller kvalifisert person for å unngå fare eller skade.
- **ADVARSEL!** Når du plasserer produktet, må du om nødvendig føre strømkabelen for å unngå utilsiktet trekking, at den kommer i kontakt med varmeflaten eller forårsaker snublefare.
- **ADVARSEL!** Så lenge støpselet er i kontakten, er apparatet koblet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Slå ALLTID av apparatet før du kobler fra strømforsyningen, rengjør, vedlikehold eller lagrer det.
- Koble apparatet kun til en stikkontakt med spenningen og frekvensen som er angitt på apparatets etikett.
- Ikke berør støpselet/elektriske koblinger med våte eller fuk-

tige hender.
- Hold apparatet og elektriske plugger/koblinger unna vann og andre væsker. Hvis produktet faller i vann, må du fjerne strømforsyningskontaktene umiddelbart. Ikke bruk apparatet før det har blitt kontrollert av en sertifisert tekniker. Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det føre til livstruende risikoer.
- Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømuttak slik at du umiddelbart kan koble fra apparatet i nødstilfeller.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme gjenstander, og hold den unna åpen ild. Trekk aldri i selve strømledningen for å trekke den ut av stikkontakten. Trekk alltid i stedet.
- Bær aldri apparatet etter ledningen.
- Prøv aldri å åpne kabinettet til produktet selv.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets hus.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
- Dette apparatet skal betjenes av opplært personell på kjøkkenet til restauranten, kantine- eller barpersonell, osv.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap.
- Dette apparatet skal under ingen omstendigheter brukes av barn.
- Hold apparatet og elektriske tilkoblinger utilgjengelige for barn.
- Bruk aldri tilbehør eller andre ekstra enheter enn de som følger med apparatet eller anbefales av produsenten. Hvis dette ikke gjøres, kan det utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren og skade apparatet. Bruk kun originale deler og tilbehør.
- Ikke bruk dette apparatet med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- Ikke plasser produktet på en varmegjenstand (bensin, elektrisk, kullkoker osv.).
- Ikke dekk til apparatet mens det er i bruk.
- Ikke plasser gjenstander oppå produktet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av åpne flammer, eksplosive eller brennbare materialer. Bruk alltid apparatet på en horisontal, stabil, ren, varmebestandig og tørr overflate.
- Apparatet er ikke egnet for montering i et område der det kan brukes en vannstråle.
- La det være en avstand på minst 20 cm rundt apparatet for ventilasjon under bruk.
- **ADVARSEL!** Hold alle ventilasjonsåpninger på produktet fri for hindringer.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

- **FORSIKTIG! FARE FOR BRANNSKADER! VARME OVERFLATER!** Temperaturen på de tilgjengelige overflatene kan være svært høy under bruk. Berør kun kontrollpanelet, håndtak, brytere, tidtakerkontrollknapper eller temperaturkontrollknapper.
- **ADVARSEL!** Fett og olje blir svært varme under drift. Vær oppmerksom på dette.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, deres serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. (Fast strømledning inni, men den kan skiftes ut)
- **ADVARSEL!** Det er fare for brann hvis oljenivået er under "L" (Min)-merket, eller hvis det ikke er olje i oljeholderen. Bruk alltid rikelig med olje i oljetanken.
- **ADVARSEL!** Steking av fuktig mat eller store mengder samtidig har en negativ innvirkning på oljens kokepunkt. Kraftig skumdannelse vil oppstå, og olje vil renne over. For best stekeytelse, ta hensyn til typen og mengden mat, samt steketiden.
- **FARE!** Bruk aldri gammel olje fordi den har et lavt flammepunkt og er mer utsatt for å koke. Det øker risikoen for brann og farlige situasjoner.
- **ADVARSEL!** Ikke åpne tappekranene eller andre tømmingsinnretninger før trykket er redusert til omtrent atmosfærisk trykk.
- Bruk kun egnet olje eller fett til frityrsteking. Bytt ut olje eller fett med jevne mellomrom. Overstekt eller skitten olje eller fett kan antennes hvis det overopphetes.
- Frityrtanken og elementet bør plasseres i en sikker posisjon på kjøkkenet før bruk på grunn av det varme innholdet.
- Apparatet må installeres og brukes på en slik måte at vann ikke kan komme i kontakt med fett eller olje.
- Bytt regelmessig ut den gamle oljen for å redusere frigjøring av dioksiner som er kreftfremkallende.
- Ikke fyll olje under MIN - nivået eller over MAX - nivået i oljetanken.
- Tømming av oljetanken ved å bruke to håndtak er inkludert med oljebeholderen hvis den er avtakbar, og oljetappeventil er inkludert for fast oljebeholder. En alternativ måte er at en profesjonell oljepumpe (ikke inkludert) også er et alternativ for å tømme oljen.

Tiltenkt bruk

- Dette apparatet er beregnet for bruk i kommersielle anvendelser, for eksempel på kjøkken i restauranter, kantiner, sykehus og i kommersielle virksomheter som bakerier, slakterier osv., men ikke for kontinuerlig masseproduksjon av mat.
- Apparatet er kun konstruert for frityrsteking av egnet mat som pommes frites osv. Enhver annen bruk kan føre til skade på apparatet eller personskade.
- Bruk av apparatet til ethvert annet formål skal anses som feilbruk av enheten. Brukeren er alene ansvarlig for feil bruk av enheten.

Jordingsinstallasjon

Dette apparatet er klassifisert som beskyttelsesklasse I og må kobles til en beskyttelsesjord. Jording reduserer risikoen for elektrisk støt ved å gi en avledningsleder for den elektriske strømmen.

Dette apparatet er utstyrt med en strømledning med jordet støpsel eller elektriske tilkoblinger med jordleder. Tilkoblingene må være korrekt installert og jordet.

Kontrollpanel

(Fig.1 på side 3)

1. Indikasjonslampe for oppvarming
2. Temperaturkontroll
3. Indikasjonslampe for strøm

Forberedelser før bruk

- Fjern all beskyttende emballasje og innpakning.
- Kontroller at enheten er i god stand og har alt tilbehør. Ved ufullstendig eller skadet levering, vennligst kontakt leverandøren umiddelbart. I dette tilfellet må du ikke bruke enheten.
- Rengjør tilbehøret og apparatet før bruk (Se ==> Rengjøring & vedlikehold).

- Sørg for at apparatet er helt tørt.
- Plasser apparatet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflate som er trygg mot vannsprut.
- Ta vare på emballasjen hvis du har til hensikt å oppbevare apparatet ditt i fremtiden.
- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

MERK! På grunn av produksjonsrester kan apparatet avgi en svak lukt under de første brukene. Dette er normalt og indikerer ingen feil eller fare. Sørg for at apparatet er godt ventilert.

Installasjon / Montering & Demontering

- Plasser apparatet på en jevn, stabil, ren, varmebestandig og tørr overflate med gummiføttene.
- Monter bakre støtte med varmeelement forsiktig på bakkanten av oljebeholderen.

Merk:

1. Sørg for at pinnen på den bakre støtten er i riktig posisjon & korrekt montert.
2. Apparatet bør plasseres i en sikker posisjon på kjøkkenet før bruk på grunn av varmefare under bruk.

Bruksanvisning

- Ta støpselet ut av kontakten.
- Fyll beholderen med olje eller herdet olje til H - merket (MAX-nivå)-linjen. Merk! Fast fett må forvarmes før påfylling, dette unngår brent fett og overbelastning.
- Sett jordet støpsel inn i en jordet stikkontakt.
- Still termostaten til ønsket temperatur. Den oransje lampen vil lyse.
- Når den innstilte temperaturen er nådd, slukker den oransje lampen.
- Du kan nå bruke frityrkokeren.

Etter bruk

- Slå av apparatet ved å slå av bryteren og trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Ta kurven ut av fettet. Dette hindrer at kurven setter seg fast i det størknede fettet.
- Sett lokket på frityrkokeren, slik at fettet ikke eldes.

Driftstips

- Denne frityrkokeren er utformet med en unik kald sone som gjør at smuler og rester går rett til bunnen. Dette gjør også at levetiden til fettet/oljen kan forlenges betydelig.
- Kontroller regelmessig om det er tilstrekkelig med olje eller fett i beholderen. Nivået skal aldri være under MIN-linjen.
- Bruk helst kun flytende frityrolje eller fett.
- Anbefalt temperatur for fritering av pommes frites og snacks er maksimalt 175°C.
- Fjern is og rester av frossen mat.
- Ikke friter for mye på én gang. Dette kan gjøre at oljen eller fettet kjøles ned for mye og føre til at maten absorberer mer fett/olje. Ved intensiv bruk bør oljen filtreres for å unngå spor av smuler og andre rester. Sørg for at oljen er klar til bruk.
- Bruk teststrimler eller utstyr regelmessig for å følge med på når du bør bytte oljen/fettet.
- Før oljen begynner å skumme, ryke eller bli for klebrig, bør du bytte den ut. Skift også ut oljen/fettet når det har en sterk lukt eller smak.
- Ikke bland fersk olje med brukt olje.

Fast fett

- Hvis du likevel bruker fast fett mot vårt råd: varm opp oljen sakte på laveste innstilling til den har smeltet. Når fettet har smeltet kan du stille inn riktig frityrtemperatur.
- Når du bruker fast fett, la blokkene av fett smelte sakte på moderat varme i en vanlig stekepanne. Hell forsiktig det smeltede fettet i frityrkokeren. Sett støpselet i stikkontakten og slå på frityrkokeren.
- Ta frityrkurven ut av fettet etter bruk. Dette hindrer at kurven setter seg fast i det størknede fettet.

TILBAKESTILL sikkerhetsutkoblingen (Hi-limiter eller termisk utkobling)

(Fig.2 på side 3)

- Vær oppmerksom på at RESET-knappen er plassert på bakside
- Koble apparatet fra strømforsyningen.
- La apparatet avkjøles helt.
- Trykk på RESET-knappen til Hi-limiteren (termisk utkobling)
- Du bør høre et klikk.
- Koble til strømforsyningen, og du kan bruke det igjen.

Rengjøring & vedlikehold

- **ADVARSEL!** Koble alltid apparatet fra strømforsyningen og la det kjøle seg ned før oppbevaring, rengjøring & vedlikehold.
- Ikke bruk vannstråle eller damprenser til rengjøring, og ikke senk apparatet ned i vann, da delene vil bli våte og det kan oppstå elektrisk støt.
- Hvis apparatet ikke holdes i en god renhetstilstand, kan dette påvirke apparatets levetid negativt og føre til en farlig situasjon.
- Matrester bør regelmessig rengjøres og fjernes fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengjøres riktig, vil det redusere levetiden og kan føre til en farlig tilstand under bruk.

Rengjøring

- Rengjør den avkjølte ytre overflaten med en klut eller svamp som er lett fuktet med en mild såpeløsning.
- Av hygieniske årsaker bør apparatet rengjøres før og etter bruk.
- Unngå at vann kommer i kontakt med de elektriske komponentene.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, slipende svamper eller rengjøringsmidler som inneholder klor. Ikke bruk stålull, metallredskaper eller skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring. Ikke bruk bensin eller løsemidler!
- Ingen deler tåler oppvaskmaskin.

Vedlikehold

- Kontroller regelmessig at apparatet fungerer for å forhindre alvorlige ulykker.
- Hvis du ser at apparatet ikke fungerer som det skal, eller at det er et problem, slutt å bruke det, slå det av og kontakt leverandøren.
- Alt vedlikehold, installasjon og reparasjonsarbeid må utføres av spesialiserte og autoriserte teknikere, eller som anbefalt av produsenten.

Transport og lagring

- Før lagring må du alltid sørge for at apparatet er koblet fra strømforsyningen og er helt avkjølt.
- Oppbevar apparatet på et kjølig, rent og tørt sted.
- Plasser aldri tunge gjenstander på apparatet, da dette kan skade det.
- Ikke flytt apparatet mens det er i drift. Koble apparatet fra strømforsyningen når du flytter det, og hold det i bunnen.

Feilsøking

Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, vennligst sjekk tabellen nedenfor for løsningen. Hvis du fortsatt ikke klarer å løse problemet, vennligst kontakt leverandøren/tjenesteleverandøren.

Problemer	Mulig årsak	Mulig løsning
Apparatet gjør ingenting. Oransje lys lyser ikke.	Ingen nettspenning	Kontroller den elektriske installasjonen. Bryterlys defekt
	Hi-limiter (termisk utkobling) har løst ut.	Tilbakestill Hi-limiter (termisk utkobling) (Se «TILBAKESTILL sikkerhetsutkoblingen»)
	Hi-limiter (termisk utkobling) defekt	Kontakt leverandøren
	Termostat defekt	
Apparatet når ikke den innstilte temperaturen. Lang steketid.	Termostat defekt	Kontakt leverandøren
	Varmeelementet er defekt	

Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø



Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.

For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingsselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

SLOVENŠČINA

Spoštovana stranka,
Zahvaljujemo se vam za nakup naprave HENDI. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo, pri tem pa bodite še posebej pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

Varnostna navodila

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- **NEVARNOST! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA!** Naprave ne poskušajte popraviti sami. Električnih delov naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE POŠKODOVANE NAPRAVE!** Redno preverjajte električne priključke in kabel glede morebitnih poškodb. Ko je naprava poškodovana, jo odklopite iz napajanja. Vsa popravila lahko izvede samo dobavitelj ali usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti ali poškodbam.
- **OPOZORILO!** Ko nameščate napravo, napajalni kabel po potrebi varno napeljite, da se izognete nenamernemu vlečenju, poškodbam, stiku z grelno površino ali nevarnosti spotikanja.
- **OPOZORILO!** Dokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na napajanje.
- **OPOZORILO!** Pred odklopom iz električnega omrežja, čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem napravo VEDNO izklopite.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z napetostjo in frekvenco, navedeno na nalepki naprave.
- Vtiča/električnih priključkov se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Napravo in električni vtič/priključke hranite stran od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj odstranite napajalne priključke. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri pooblaščeni tehnik. Neupoštevanje teh navodil bo povzročilo življenjsko nevarna tveganja.
- Napajalnik priključite v lahko dostopno električno vtičnico, tako da lahko napravo takoj izključite v nujnih primerih.
- Prepričajte se, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite stran od odprtega ognja. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da ga odklopite iz vtičnice, vedno povlecite vtič.
- Naprave nikoli ne nosite s kablom.
- Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja naprave.
- Ne vstavljajte predmetov v ohišje naprave.
- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Napravo mora upravljati usposobljeno osebje v kuhinji restavracije, menzah ali baru itd.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Tega aparata v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in njene električne priključke hranite zunaj dosega otrok.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme ali drugih naprav, razen tistih, ki so priložene napravi ali jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavlja varnostno tveganje za uporabnika in lahko poškoduje napravo. Uporabljajte samo

originalne dele in dodatke.
- Naprave ne uporabljajte prek zunanjega časovnika ali sistema za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne postavljajte na grelni predmet (bencin, električni, štedilnik z ogljem itd.).
- Naprave ne pokrivajte med delovanjem.
- Ne postavljajte predmetov na vrh naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja, eksplozivnih ali vnetljivih materialov. Napravo vedno uporabljajte na vodoravni, stabilni, čisti, toplotno odporni in suhi površini.
- Naprava ni primerna za namestitev na območju, kjer je mogoče uporabiti vodni curek.
- Med uporabo pustite okoli naprave vsaj 20 cm prostora za prezračevanje.
- **OPOZORILO!** Vse prezračevalne odprtine na napravi naj ne ovirajo.

Posebna varnostna navodila

- **POZOR! NEVARNOST OPEKLIN! VROČE POVRŠINE!** Temperatura dostopnih površin je lahko med uporabo zelo visoka. Dotikajte se samo nadzorne plošče, ročajev, stikal, časovnih krmilnih gumbov ali gumbov za nadzor temperature.
- **OPOZORILO!** Maščobe in olja postanejo zelo vroča med delovanjem. Bodite pozorni na to.
- Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da se izognejo nevarnosti. (Fiksni priključni kabel v notranjosti, vendar ga je mogoče zamenjati)
- **OPOZORILO!** Obstaja nevarnost požara, če je raven olja pod oznako »L« (Min) ali če v posodi za olje ni olja. Vedno uporabite veliko olja v rezervoarju za olje.
- **OPOZORILO!** Cvrenje vlažne hrane ali velikih količin hkrati negativno vpliva na vrelišče olja. Prekomerno penjenje bo povzročilo razlitje olja. Za najboljše rezultate cvrtja upoštevajte vrsto in količino hrane ter čas cvrtja.
- **NEVARNOST!** Nikoli ne uporabljajte starega olja, ker ima nizko plamenišče in je bolj nagnjeno k vrelišču. To povečuje tveganje za požar in nevarne situacije.
- **OPOZORILO!** Ne odpirajte odtočnih ventilov ali drugih praznilnih naprav, dokler se tlak ne zmanjša približno na atmosferski tlak.
- Uporabljajte samo primerno olje ali maščobo za cvrtje. Olje ali maščobo redno menjajte. Preveč segreto ali umazano olje ali maščobo se lahko vname, če se pregreje.
- Pred uporabo je treba rezervoar in element friteze postaviti na varno mesto v kuhinji zaradi vroče vsebine.
- Naprava mora biti nameščena in uporabljena tako, da voda ne more priti v stik z maščobo ali oljem.
- Redno menjajte staro olje, da zmanjšate sproščanje dioksinov, ki so rakotvorni.
- Ne napolnite olja pod raven MIN - niti preko ravni MAX - v rezervoarju za olje.
- Praznjenje rezervoarja za olje z uporabo dveh ročajev je vključeno z oljnim vsebnikom, če je odstranljiv, in ventil za sproščanje olja je vključen za fiksni oljni vsebnik. Alternativna metoda je, da profesionalna oljna črpalka (ni vključena) prav tako predstavlja možnost za praznjenje olja.

Namen uporabe

- Ta naprava je namenjena za uporabo v komercialne namene, na primer v kuhinjah restavracij, menz, bolnišnic in v komercialnih podjetjih, kot so pekarne, mesnice itd., vendar ne za kontinuirano množično proizvodnjo hrane.
- Naprava je zasnovana izključno za cvrtje ustrezne hrane, kot so na primer pomfrit itd. Vsaka druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave ali osebno poškodbo.
- Uporaba naprave za kakršen koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za nepravilno uporabo naprave.

Inštalacija ozemljitve

Ta naprava je razvrščena v zaščitni razred I in mora biti povezana z zaščitnim ozemljitvenim kablom. Ozemljitev zmanjša tveganje električnega udara, saj zagotavlja izhodni kabel za električni tok.

Ta naprava je opremljena z napajalnim kablom z ozemljitvenim vtikačem ali električnimi povezavami z ozemljitvenim vodnikom. Povezave morajo biti ustrezno nameščene in ozemljene.

Nadzorna plošča

(Slika 1 na strani 3)

1. Indikatorska lučka za ogrevanje
2. Nadzor temperature
3. Indikatorska lučka za napajanje

Priprava pred uporabo

- Odstranite vso zaščitno embalažo in zavijanje.
- Preverite, ali je naprava v dobrem stanju in ima vse dodatke. V primeru nepopolne ali poškodovane dostave se nemudoma obrnite na dobavitelja. V tem primeru naprave ne uporabljajte.
- Očistite dodatke in napravo pred uporabo (Glej ==> Čiščenje & Vzdrževanje).
- Prepričajte se, da je naprava popolnoma suha.
- Postavite napravo na vodoravno, stabilno in na toploto odporno površino, ki je varna pred vodnimi pljuski.
- Obdržite embalažo, če nameravate v prihodnosti shraniti svojo napravo.
- Obdržite uporabniški priročnik za prihodnjo uporabo.

OPOMBA! Zaradi ostankov proizvodnje lahko naprava med prvimi nekaj uporabami oddaja rahel vonj. To je normalno in ne pomeni nobene napake ali nevarnosti. Prepričajte se, da je naprava dobro prezračevana.

Namestitev / Sestavljanje & Razstavljanje

- Postavite napravo na raven, stabilen, čist, na vročino odporen in suh površino z gumijastimi nogicami.
- Previdno namestite zadnjo podporo z grelnim elementom na zadnji rob posode za olje.

Opomba:

1. Prepričajte se, da je zatič na zadnji podpori v pravilnem položaju & pravilno nameščen.
2. Aparat je treba postaviti na varno mesto v kuhinji pred uporabo zaradi nevarnosti vročine med uporabo.

Navodila za uporabo

- Izvlecite vtič iz vtičnice.
- Napolnite posodo z oljem ali hidrogeniziranim oljem do oznake H (MAX nivo). Opomba! Trde maščobe je treba predhodno segreti pred polnjenjem, da se izognete zažgani maščobi in preobremenitvi.
- Vtaknite ozemljeni vtikač v ozemljeno vtičnico.
- Nastavite termostat na želeno temperaturo. Oranžna lučka bo zasvetila.
- Ko je dosežena nastavljena temperatura, oranžna luč ugasne.
- Sedaj lahko uporabite cvrtnik.

Po uporabi

- Izklopite napravo z izklopom stikala in odstranite vtič iz vtičnice.
- Odstranite košaro iz maščobe. S tem preprečite, da bi se košara zataknila v strjeni maščobi.
- Postavite pokrov na cvrtnik, da maščoba ne bo postala žarka.

Nasveti za uporabo

- Ta cvrtnik je zasnovan z edinstveno hladno cono, ki omogoča, da drobtine in ostanki gredo neposredno na dno. To prav tako omogoča, da se življenjska doba maščobe/olja znatno podaljša.
- Redno preverjajte, ali je v posodi dovolj olja ali maščobe. Nivo ne sme biti nikoli pod oznako MIN.
- Najbolje je uporabljati samo tekoče olje ali maščobo za cvrtje.
- Priporočena temperatura za cvrtje krompirčka in prigrizkov je največ 175 °C.
- Odstranite led in ostanke zamrznjene hrane.
- Ne cvrite preveč naenkrat. To lahko preveč ohladi olje ali maščobo in povzroči, da hrana vpije več maščobe/olja. Če je olje močno uporabljeno, ga je treba filtrirati, da se izognete sledem drobtin in drugim ostankom. Poskrbite, da bo olje pripravljeno za uporabo.
- Redno uporabljajte testne trakove ali opremo za spremljanje, kdaj bi morali zamenjati olje/maščobo.
- Preden se olje začne peniti, kaditi ali postane preveč lepljivo, ga morate zamenjati. Olje/maščobo zamenjajte tudi, če ima močan vonj ali okus.
- Svežega olja ne mešajte z rabljenim oljem.

Trda Maščoba

- Če kljub našemu nasvetu uporabljate trdno maščobo: olje počasi segrejte na najnižjem položaju, dokler se ne stopi. Ko se maščoba stopi, lahko nastavite ustrezno temperaturo cvrtja.
- Pri uporabi trdne maščobe pustite, da se bloki maščobe počasi topijo na zmerni vročini v običajni ponvi. Previdno vlijte stopljeno maščobo v cvrtnik. Vtaknite priključek v vtičnico in vklopite cvrtnik.
- Po uporabi odstranite cvrtnik iz maščobe. To preprečuje, da bi se košara zataknila v strjenem maščobi.

Ponastavite varnostni izklop (visoka omejitev ali termični izklop)

(Slika 2 na strani 3)

- Prosimo, upoštevajte, da se gumb PONASTAVI nahaja na zadnji strani
- Odklopite napravo iz napajanja.
- Pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- Pritisnite gumb RESET na Hi-limiterju (termični izklop)
- Slišati bi morali klik.
- Priključite na napajanje in lahko ga ponovno uporabite.

Čiščenje & vzdrževanje

- **POZOR!** Vedno izklopite napravo iz napajanja in pustite, da se ohladi, preden jo shranite, čistite & vzdržujete.
- Ne uporabljajte vodnega curka ali parnega čistilca za čiščenje in ne potiskajte aparata pod vodo, saj se bodo deli zmočili in lahko pride do električnega udara.
- Če aparat ni redno očiščen, lahko to negativno vpliva na življenjsko dobo aparata in povzroči nevarne situacije.
- Ostanke hrane je treba redno čistiti in odstranjevati iz aparata. Če naprava ni ustrezno očiščena, se bo zmanjšala njena življenjska doba in lahko povzroči nevarno stanje med uporabo.

Čiščenje

- Ohlajeno zunanjo površino očistite s krpo ali gobico, rahlo navlaženo z blago milno raztopino.
- Zaradi razlogov higiene je treba aparat očistiti pred in po uporabi.
- Izogibajte se stiku vode z električnimi komponentami.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, abrazivnih gobic ali čistil, ki vsebujejo klor. Ne uporabljajte jeklene volne, kovinskih pripomočkov ali ostrih in koničastih predmetov za čiščenje. Ne uporabljajte bencina ali topil!
- Noben del ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.

Vzdrževanje

- Redno preverjajte delovanje naprave, da preprečite resne nezgode.
- Če opazite, da naprava ne deluje pravilno ali da je težava, prenehajte z uporabo, jo izklopite in se obrnite na dobavitelja.
- Vsa vzdrževalna, instalacijska in popravila morajo izvajati specializirani in pooblaščeni tehniki ali tisti, ki jih priporoča proizvajalec.

Prevoz in skladiščenje

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava odklopljena iz električnega omrežja in popolnoma ohlajena.
- Napravo shranjujte na hladnem, čistem in suhem mestu.
- Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na napravo, saj bi jo to lahko poškodovalo.
- Naprave ne premikajte, ko je v uporabi. Napravo izklopite iz električnega omrežja, ko jo premikate, in jo držite na dnu.

Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje pravilno, preverite spodnjo tabelo za rešitev. Če težave še vedno ne morete odpraviti, se obrnite na dobavitelja/ponudnika storitev.

Težave	Mogoči vzrok	Mogoča rešitev
Naprava ne deluje. Oranžna lučka ne sveti.	Ni omrežne napetosti	Preverite električno napeljavo. Okvara stikala luči
	Prekoračitev zgornje meje (termično stikalo) sprožena.	Ponastavite prekoračitev zgornje meje (termično stikalo) (glejte „PONASTAVITE varnostno stikalo“)
	Hi-limiter (termično izklop) pokvarjen	Kontaktirajte dobavitelja
	Termostat pokvarjen	
Aparat ne doseže nastavljene temperature. Dolg čas cvrtja.	Termostat pokvarjen	Kontaktirajte dobavitelja
	Element je pokvarjen	

Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje



Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

SVENSKA

Bästa kund,

Tack för att du köper denna apparat från HENDI. Läs denna bruksanvisning noggrant och var särskilt uppmärksam på de säkerhetsföreskrifter som anges nedan, innan du installerar och använder produkten för första gången.

SE

•

Säkerhetsinstruktioner

- Använd apparaten endast för avsett ändamål som den är avsedd för, enligt beskrivningen i denna handbok.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning eller felaktig användning.
- **FARA! RISK FÖR ELSTÖTAR!** Försök inte reparera produkten själv. Sänk inte ned apparatens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
- **ANVÄND ALDRIG EN SKADAD APPARAT!** Kontrollera de elektriska anslutningarna och sladden regelbundet med avseende på skador. Om produkten är skadad, koppla bort den från eluttaget. Reparationer får endast utföras av en leverantör eller kvalificerad person för att undvika fara eller skada.
- **VARNING!** Vid placering av produkten ska strömkabeln dras säkert om det behövs för att undvika att oavsiktligt dra, skadas, komma i kontakt med värmeytan eller orsaka snubbelrisk.
- **VARNING!** Så länge kontakten sitter i uttaget är produkten ansluten till strömförsörjningen.
- **VARNING!** Stäng ALLTID av apparaten innan den kopplas bort från strömförsörjningen, rengöring, underhåll eller förvaring.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning och frekvens som anges på produktens etikett.
- Vidrör inte stickkontakten/elektriska anslutningar med våta eller fuktiga händer.
- Håll apparaten och elkontakten/anslutningarna borta från vatten och andra vätskor. Om produkten faller i vatten, ta omedelbart bort strömförsörjningsanslutningarna. Använd inte produkten förrän den har kontrollerats av en certifierad tekniker. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att orsaka livshotande risker.
- Anslut strömförsörjningen till ett lättåtkomligt eluttag så att du kan koppla bort produkten omedelbart i en nödsituation.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med vassa eller heta föremål och håll den borta från öppen eld. Dra aldrig i nätsladden för att dra ut den ur vägguttaget, dra alltid i stickkontakten.
- Bär aldrig apparaten i sladden.
- Försök aldrig öppna apparatens hölje själv.
- För inte in föremål i apparatens hölje.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under användning.
- Denna produkt ska användas av utbildad personal i restaurangens kök, matsalar eller barpersonal osv.
- Apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap.
- Apparaten får under inga omständigheter användas av barn.
- Förvara apparaten och dess elektriska anslutningar utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig tillbehör eller andra apparater än de som medföljer apparaten eller rekommenderas av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada produkten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett fjärrkontrollsystem.
- Placera inte produkten på ett värmeobjekt (bensin, elektrisk spis, kolspis, etc.).
- Täck inte över produkten när den är i drift.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.
- Använd inte apparaten i närheten av öppen eld, explosiva eller lättantändliga material. Använd alltid produkten på en horisontell, stabil, ren, värmetålig och torr yta.
- Produkten är inte lämplig för installation i ett område där vattenstråle kan användas.
- Lämna ett utrymme på minst 20 cm runt apparaten för ventilation under användning.
- **VARNING!** Håll alla ventilationsöppningar på produkten fria

från hinder.

Särskilda säkerhetsanvisningar

-  **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR BRÄNNINGAR! HETA YTOR!** Temperaturen på de tillgängliga ytorna kan vara mycket hög under användning. Rör endast vid kontrollpanelen, handtag, strömbrytare, tidsinställningsknappar eller temperaturkontrollknappar.
- **VARNING!** Fett och olja blir mycket heta under användning. Var försiktig med detta.
- Om anslutningssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara. (Fast anslutningssladd inuti, men den kan bytas ut)
- **VARNING!** Det finns en risk för brand om oljenivån är under ¨L¨ (Min)-märket eller om det inte finns någon olja i oljebehållaren. Använd alltid rikligt med olja i oljetanken.
- **VARNING!** Att fritera fuktig mat eller stora mängder samtidigt har en negativ inverkan på oljans kokpunkt. Överdriven skumning kommer att ske och oljan kommer att rinna över. För bästa friteringsprestanda, överväg typen och mängden mat, samt friteringstiden.
- **FARA!** Använd aldrig gammal olja eftersom den har en låg flampunkt och är mer benägen att koka. Det ökar risken för brand och farliga situationer.
- **VARNING!** Öppna inte dräneringskranarna eller andra tömningsanordningar förrän trycket har reducerats till ungefär atmosfärstryck.
- Använd endast lämplig olja eller fett för fritering. Byt ut oljan eller fettet med jämna mellanrum. Överkokt eller smutsig olja eller fett kan antändas om det överhettas.
- Fritöstanken och elementet ska placeras på en säker plats i köket före användning på grund av det heta innehållet.
- Apparaten måste installeras och användas på ett sådant sätt att inget vatten kan komma i kontakt med fett eller olja.
- Byt regelbundet ut den gamla oljan för att minska utsläpp av dioxiner som är cancerframkallande.
- Fyll inte olja under MIN-nivån eller över MAX-nivån i oljetanken.
- Tömning av oljetanken med två handtag ingår med oljebehållaren om den är avtagbar, och en oljebevakningsventil ingår för fast oljebehållare. Ett alternativt sätt är att använda en professionell oljepump (ingår ej) som också är ett alternativ för att tömma oljan.

Avsett användningsområde

- Denna apparat är avsedd att användas för kommersiella tillämpningar, exempelvis i kök på restauranger, kantiner, sjukhus och i kommersiella företag som bagerier, slakterier, etc., men inte för kontinuerlig massproduktion av mat.
- Apparaten är designad för att endast fritera lämpliga livsmedel såsom pommes frites, etc. Annan användning kan leda till skada på apparaten eller personskada.
- Att använda apparaten för något annat syfte ska betraktas som felanvändning av enheten. Användaren ska ensam hållas ansvarig för felaktig användning av enheten.

Jordanslutning installation

Denna apparat är klassificerad som skyddsklass I och måste anslutas till en skyddsjord. Jordning minskar risken för elektrisk stöt genom att tillhandahålla en flyktledning för den elektriska strömmen.
Den här apparaten är utrustad med en strömkabel med jordningskontakt eller elektriska anslutningar med jordningskabel. Anslutningarna måste vara korrekt installerade och jordade.

Kontrollpanel

(Fig.1 på sida 3)

1. Värmeindikatorlampa
2. Temperaturkontroll
3. Strömindikatorlampan

Förberedelse före användning

- Ta bort all skyddande förpackning och omslag.
- Kontrollera att enheten är i gott skick och med alla tillbehör. Vid ofullständig eller skadad leverans, vänligen kontakta leverantören omedelbart. Använd inte enheten i detta fall.
- Rengör tillbehören och apparaten före användning (Se ==> Rengöring & Underhåll).
- Se till att apparaten är helt torr.
- Placera apparaten på en horisontell, stabil och värmebeständig yta som är säker mot vattenskvätt.
- Behåll förpackningen om du planerar att förvara din apparat i framtiden.
- Behåll användarmanualen för framtida referens.

OBS! På grund av tillverkningsrester kan apparaten avge en lätt lukt under de första användningarna. Detta är normalt och indikerar ingen defekt eller fara. Se till att apparaten är väl ventilerad.

Installation / Montering & Demontering

- Placera apparaten på en plan, stabil, ren, värmebeständig och torr yta med dess gummifötter.
- Installera försiktigt ryggstödet med värmeelement på bakkanten av oljebehållaren.

OBS!

1. Se till att stiftet på ryggstödet är i rätt position & ordentligt monterat.
2. Apparaten bör placeras i en säker position i ditt kök före användning på grund av risk för het fara vid användning.

Bruksanvisning

- Ta ur kontakten ur uttaget.
- Fyll behållaren med olja eller härdad olja upp till H - märkning (MAX-nivå) linjen. Obs! Fasta fetter måste förvärmas innan de fylls på, detta undviker bränt fett och överbelastning.
- Sätt jordad kontakt i ett jordat uttag.
- Ställ in termostaten på önskad temperatur. Den orange lampan tänds.
- När den inställda temperaturen uppnåtts, slocknar den orange lampan.
- Du kan nu använda fritösen.

SE

Efter användning

- Stäng av apparaten genom att stänga av strömbrytaren och ta ut kontakten ur uttaget.
- Ta ur korgen ur fettet. Detta undviker att korgen fastnar i det stelnade fettet.
- Sätt locket på fritösen så att fettet inte åldras.

Användningstips

- Denna fritös är designad med en unik kall zon som gör att smulor och rester åker direkt till botten. Detta gör också att fettets/oljans livslängd kan förlängas avsevärt.
- Kontrollera regelbundet om det finns tillräckligt med olja eller fett i behållaren. Nivån ska aldrig ligga under MIN-linjen.
- Använd helst endast flytande fritörolja eller -fett.
- Den rekommenderade temperaturen för att fritera pommes frites och snacks är max 175°C.
- Ta bort is och rester av fryst mat.
- Fritera inte för mycket på en gång. Detta kan göra att oljan eller fettet svalnar för mycket och orsaka att maten absorberar mer fett/olja. Vid intensiv användning bör oljan filtreras för att undvika spår av smulor och andra rester. Se till att oljan är redo att användas.
- Använd testremsor eller utrustning regelbundet för att hålla koll på när du bör byta olja/fett.
- Innan oljan börjar skumma, ryka eller bli för klibbig bör du byta ut den. Byt också ut oljan/fettet när det har en stark lukt eller smak.
- Blanda inte färsk olja med använd olja.

Fast Fett

- Om du trots vår råd använder fast fett: värm oljan långsamt på den lägsta inställningen tills det smält. När fettet har smält kan du ställa in rätt friteringstemperatur.
- När du använder fast fett, låt fettblocken smälta långsamt på måttlig värme i en vanlig stekpanna. Häll försiktigt det smälta fettet i djupfritösen. Anslut nätsladden och slå på djupfritösen.
- Ta bort fritöskorgen efter användning från fettet. Detta förhindrar att korgen fastnar i det stelnade fettet.

ÅTERSTÄLL säkerhetsbrytaren (Hi-limiter eller termisk brytare)

(Fig.2 på sida 3)

- Observera att RESET-knappen är placerad på baksidan
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
- Låt apparaten svalna helt.
- Tryck på RESET-knappen på Hi-limiter (termisk avstängning)
- Du bör höra ett klickljud.
- Anslut till strömförsörjningen och du kan använda den igen.

Rengöring & underhåll

- **OBS!** Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen och låt den svalna innan förvaring, rengöring & underhåll.
- Använd inte vattenstråle eller ångrengörare för rengöring och tryck inte ner apparaten under vattnet eftersom delarna kan bli blöta och det kan leda till elektrisk chock.
- Om apparaten inte hålls i gott rengjort skick kan detta negativt påverka apparatens livslängd och leda till en farlig situation.
- Matrester bör regelbundet rengöras och tas bort från apparaten. Om apparaten inte rengörs ordentligt kommer det att förkorta dess livslängd och kan resultera i en farlig situation under användning.

Rengöring

- Rengör den svalnade ytan med en trasa eller svamp lätt fuktad med en mild tvållösning.
- Av hygieniska skäl bör apparaten rengöras före och efter användning.
- Undvik vattenkontakt med de elektriska komponenterna.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, slipande svampar eller rengöringsmedel som innehåller klor. Använd inte stålull, metallredskap eller några vassa eller spetsiga föremål för rengöring. Använd inte bensin eller lösningsmedel!
- Inga delar tål maskindisk.

Underhåll

- Kontrollera apparatens funktion regelbundet för att förhindra allvarliga olyckor.
- Om du märker att apparaten inte fungerar korrekt eller att det finns ett problem, sluta använda den, stäng av den och kontakta leverantören.
- Allt underhålls-, installations- och reparationsarbete måste utföras av specialiserade och auktoriserade tekniker, eller rekommenderas av tillverkaren.

Transport och Förvaring

- Se alltid till att apparaten har kopplats bort från strömkällan och är helt nedkyld innan förvaring.
- Förvara apparaten på en sval, ren och torr plats.
- Placera aldrig tunga föremål på apparaten eftersom det kan skada den.
- Flytta inte apparaten medan den är i drift. Koppla bort apparaten från strömkällan när du flyttar den och håll den i botten.

Felsökning

Om apparaten inte fungerar korrekt, vänligen kontrollera nedanstående tabell för lösning. Om du fortfarande inte kan lösa problemet, vänligen kontakta leverantören/tjänsteleverantören.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Apparaten gör ingenting. Orange ljus tänds inte.	Ingen nätspänning	Kontrollera den elektriska installationen. Brytarljuset defekt
	Hi-begränsaren (termiskt skydd) utlöst.	Återställ Hi-begränsaren (termiskt skydd) (Se "ÅTERSTÄLL säkerhetsskyddet")
	Hi-begränsaren (termiskt skydd) defekt	Kontakta leverantören
	Termostaten är defekt	
Apparaten når inte den inställda temperaturen. Lång friteringstid.	Termostaten är defekt	Kontakta leverantören
	Elementet är defekt	

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina

SE

lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).
I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö



När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.
För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте този уред HENDI. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърнете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.

Инструкции за безопасност

- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
-  **ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
- **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕН УРЕД!** Проверявайте редовно електрическите връзки и кабела за повреди. Когато е повреден, изключете уреда от електрозахранването. Всички ремонти трябва да се извършват само от доставчик или квалифицирано лице, за да се избегне опасност или нараняване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато позиционирате уреда, прокарайте захранващия кабел безопасно, ако е необходимо, за да избегнете неволно дърпане, повреда, контакт с нагревателната повърхност или опасност от препъване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в гнездото, уредът е свързан към захранването.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте уреда, преди да го изключите от захранването, почистването, поддръжката или съхранението.
- Свържете уреда към електрически контакт само с напрежението и честотата, посочени на етикета на уреда.
- Не докосвайте щепсела/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
- Дръжте уреда и електрическите щепсели/връзки далеч от вода и други течности. Ако уредът попадне във вода, незабавно извадете връзките на захранването. Не използвайте уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.
- Свържете захранването към лесно достъпен електрически контакт, така че да можете да изключите уреда незабавно в случай на спешност.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, а винаги дърпайте щепсела вместо това.
- Никога не носете уреда за кабела му.
- Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда сами.
- Не вкарвайте предмети в корпуса на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- Този уред трябва да се управлява от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столовете или бара и др.
- Този уред не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или лица, които нямат опит и познания.
- Този уред при никакви обстоятелства не трябва да се използва от деца.
- Съхранявайте уреда и неговите електрически връзки на място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте аксесоари или допълнителни устройства, различни от доставените с уреда или препоръчани от производителя. Неспазването на това може да представлява риск за безопасността на потребителя и да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- Не работете с този уред чрез външен таймер или система за дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електричество, печка с въглен и др.).
- Не покривайте уреда при работа.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда в близост до открит пламък, експлозивни или запалими материали. Винаги работете с уреда на хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Уредът не е подходящ за монтаж в зона, където може да се използва водна струя.
- Оставете пространство от най-малко 20 см около уреда за вентилация по време на употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пазете всички вентилационни отвори на уреда от препятствия.

Специални инструкции за безопасност

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ!** Температурата на достъпните повърхности може да бъде много висока по време на употреба. Докосвайте само контролния панел, дръжките, превключвателите, копчетата за управление на времето или копчетата за контрол на температурата.
- **ВНИМАНИЕ!** Мазнините и олиото стават много горещи по време на работа. Внимавайте за това.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде

заменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност. (Фиксиран захранващ кабел отвътре, но може да се замени)

- **ВНИМАНИЕ!** Има опасност от пожар, ако нивото на олиото е под маркировката "L" (Мин) или ако няма олио в контейнера. Винаги използвайте достатъчно олио в резервоара за олио.
- **ВНИМАНИЕ!** Пърженето на влажни храни или големи количества едновременно оказва отрицателно влияние върху точката на кипене на олиото. Ще настъпи прекомерно разпеняване и маслото ще се разлее. За най-добро пържене, съобразете се с типа и количеството храна, както и времето за пържене.
- **ОПАСНОСТ!** Никога не използвайте старо масло, защото има ниска температура на възпламеняване и е по-податливо на кипене. Това увеличава риска от пожар и опасни ситуации.
- **ВНИМАНИЕ!** Не отваряйте крановете за изпускане или други уреди за изпразване, докато налягането не бъде намалено до приблизително атмосферно налягане.
- Използвайте само подходящо олио или мазнина за пържене. Сменяйте олиото или мазнината на редовни интервали. Прегорено или замърсено олио или мазнина може да се възпламени, ако се прегрее.
- Казанът на фритюрника и неговият елемент трябва да бъдат поставени на безопасно място в кухнята преди употреба поради горещото съдържание.
- Уредът трябва да бъде инсталиран и използван така, че никаква вода да не може да контактува с мазнината или олиото.
- Редовно сменяйте старото олио, за да намалите освобождаването на диоксини, които са канцерогенни.
- Не пълнете олио под минимума или над максимума в резервоара за олио.
- Изпразването на резервоара за масло чрез два дръжки е включено с контейнера за масло, ако той е подвижен, а клапан за изпускане на масло е включен за фиксиран контейнер за масло. Алтернативен начин е използването на професионална маслена помпа (не е включена), като тя също е опция за изпразване на маслото.

Предназначено използване

- Този уред е предназначен за използване в комерсиални приложения, например в кухни на ресторанти, столови, болници и в търговски предприятия като пекарни, месарници и др., но не за непрекъснато масово производство на храна.
- Уредът е проектиран само за пържене на подходящи храни като например пържени картофи и др. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или до нараняване.
- Използването на уреда за каквито и да е други цели ще се счита за неправилна употреба на устройството. Потребителят носи изключителна отговорност за неправилното използване на устройството.

Инсталация на заземяване

Този уред е класифициран с клас защита I и трябва да бъде свързан към защитно заземяване. Заземяването намалява риска от електрически удар чрез предоставяне на проводник за евакуация на електрическия ток.

Този уред е оборудван с захранващ кабел със заземителен щепсел или електрически връзки със заземителен проводник. Връзките трябва да бъдат правилно инсталирани и заземени.

Контролен панел

(Фиг.1 на страница 3)

1. Индикационна лампа за нагряване
2. Контрол на температурата
3. Индикационна лампа за захранване

Подготовка преди употреба

- Премахнете цялата защитна опаковка и обвивка.
- Проверете дали устройството е в добро състояние и с всички аксесоари. В случай на непълна или повредена доставка, моля, свържете се веднага с доставчика. В този случай, не използвайте устройството.
- Почистете аксесоарите и уреда преди употреба (Вижте ==> Почистване и поддръжка).
- Уверете се, че уредът е напълно сух.
- Поставете уреда на хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност, която е защитена от водни пръски.
- Запазете опаковката, ако възнамерявате да съхранявате уреда си в бъдеще.
- Запазете ръководството за употреба за бъдеща справка.

ЗАБЕЛЕЖКА! Поради производствени остатъци, уредът може да излъчва слаб аромат по време на първите няколко употреби. Това е нормално и не показва дефект или опасност. Уверете се, че уредът е добре вентилиран.

Инсталация / Сглобяване и Разглобяване

- Поставете уреда на нивелирана, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност с гумените му крачета.
- Внимателно монтирайте задната опора с нагревателния елемент на задния ръб на масления контейнер.

Забележка:

1. Уверете се, че щифтът на задната опора е в правилната позиция и правилно монтиран.
2. Уредът трябва да бъде поставен в безопасна позиция в кухнята ви преди употреба поради опасност от нагряване по време на употреба.

Инструкции за експлоатация

- Извадете щепсела от контакта.
- Напълнете контейнера с олио или хидрогенирано масло до линията H - марка (максимално ниво). Забележка! Твърдите мазнини трябва да се загреят предварително преди напълване, за да се избегне изгаряне и претоварване на мазнината.
- Включете заземения щепсел в заземен контакт.
- Настройте термостата на желаната температура. Оранжевата лампа ще светне.
- Когато зададената температура бъде достигната, оранжевата лампа изгасва.
- Сега можете да използвате фритюрника.

След употреба

- Изключете уреда, като изключите превключвателя и извадите щепсела от контакта.
- Извадете кошницата от мазнината. Това предотвратява заклещването на кошницата в втвърдената мазнина.

BG

• Поставете капака на фритюрника, за да не старее мазнината.

Съвети за експлоатация

• Този фритюрник е проектиран с уникална студена зона, която позволява трохи и остатъци да отиват директно на дъното. Това също така позволява значително удължаване на живота на мазнината/олиото.
• Проверявайте редовно дали има достатъчно олио или мазнина в контейнера. Нивото никога не трябва да бъде под МИН марката.
• За предпочитане е да използвате само течни мазнини за пържене или олио.
• Препоръчителната температура за пържене на картофки и закуски е максимум 175°C.
• Премахнете леда и остатъците от замразени храни.
• Не пържете прекалено много наведнъж. Това може да охлади прекомерно мазнината или олиото и да накара храната да абсорбира повече мазнина/олио. При интензивна употреба, мазнината трябва да се филтрира, за да се избегнат следи от трохи и други остатъци. Уверете се, че мазнината е готова за употреба.
• Използвайте тест ленти или оборудване редовно, за да проследите кога трябва да замените мазнината/олиото.
• Преди мазнината да започне да пени, пуши или да стане прекалено лепкава, трябва да я замените. Също така заменете мазнината/олиото, когато има силна миризма или вкус.
• Не смесвайте прясно олио с използвано олио.

Твърди мазнини

• Ако все пак използвате твърда мазнина въпреки нашия съвет: нагрейте мазнината бавно на най-ниската степен, докато се разтопи. Когато мазнината се разтопи, можете да зададете правилната температура за пържене.
• При използване на твърда мазнина, оставете блоковете мазнина да се разтопят бавно на умерена температура в обикновен тиган за пържене. Внимателно изсипете разтопената мазнина в уреда за дълбоко пържене. Включете щепсела в електрическата мрежа и включете уреда за дълбоко пържене.
• След употреба извадете кошницата за пържене от мазнината. Това предотвратява залепването на кошницата в втвърдената мазнина.

НУЛИРАЙТЕ предпазното изключване (Hi-limiter или термично изключване)

(Фиг.2 на страница 3)

• Моля, обърнете внимание, че бутонът RESET се намира на задната страна
• Изключете уреда от захранването.
• Оставете уреда да изстине напълно.
• Натиснете бутона RESET на Hi-лимитера (термичен прекъсвач)
• Трябва да чуете щракащ звук.
• Свържете отново към захранването и можете да го използвате отново.

Почистване & поддръжка

• **ВНИМАНИЕ!** Винаги изключвайте уреда от захранването и го оставяйте да изстине преди съхранение, почистване & поддръжка.
• Не използвайте водна струя или парочистачка за почистване и не потапяйте уреда във вода, тъй като частите ще се намокрят и може да се получи електрически удар.
• Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, това може да се отрази неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.
• Остатъците от храна трябва да бъдат редовно почиствани и отстранявани от уреда. Ако уредът не се почиства правилно, това ще намали експлоатационния му живот и може да доведе до опасно състояние по време на употреба.

Почистване

• Почистете охладената външна повърхност с кърпа или гъба, леко навлажнена с мек сапунен разтвор.
• От хигиенна гледна точка уредът трябва да се почисти преди и след употреба.
• Избягвайте контакт на вода с електрическите компоненти.
• Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
• Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, абразивни гъби или почистващи препарати, съдържащи хлор. Не използвайте стоманена вълна, метални прибори или каквито и да било остри или заострени предмети за почистване. Не използвайте бензин или разтворители!
• Никакви части не са безопасни за миене в съдомиялна машина.

Поддръжка

• Проверявайте редовно работата на уреда, за да предотвратите сериозни инциденти.
• Ако забележите, че уредът не работи правилно или има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.
• Всички дейности по поддръжка, инсталация и ремонт трябва да бъдат извършвани от специализирани и упълномощени техници или препоръчани от производителя.

Транспорт и съхранение

• Преди съхранение, винаги се уверете, че уредът е изключен от захранването и напълно охладен.
• Съхранявайте уреда на прохладно, чисто и сухо място.
• Никога не поставяйте тежки предмети върху уреда, тъй като това може да го повреди.
• Не местете уреда, докато е в работен режим. Изключете уреда от захранването, когато го местите, и го дръжте в долната част.

Отстраняване на неизправности

Ако уредът не функционира правилно, моля, проверете таблицата по-долу за решение. Ако все още не успявате да решите проблема, моля, свържете се с доставчика/сервизния доставчик.

Проблеми	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не прави нищо. Оранжевата лампа не свети.	Няма мрежово напрежение	Проверете електрическата инсталация. Дефектен ключ за осветление
	Сработил термичен прекъсвач (Hi-limiter).	Нулирайте термичния прекъсвач (Hi-limiter) (Вижте „НУЛИРАНЕ на защитния прекъсвач“)
	Дефектен термичен прекъсвач (Hi-limiter)	Свържете се с доставчика
	Дефектен термостат	
Уредът не достига зададената температура. Дълго време на пържене.	Дефектен термостат	Свържете се с доставчика
	Дефектен елемент	

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).
В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда



При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.
За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

RU

РУССКИЙ

Уважаемый клиент!
Благодарим вас за покупку этого прибора HENDI. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Инструкции по технике безопасности

- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для него, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
- **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ПРИБОР!** Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Если прибор поврежден, отключите его от источника питания. Любые ремонтные работы должны выполняться только поставщиком или квалифицированным специалистом во избежание опасности или травм.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора проложите кабель питания безопасно, если это необходимо, чтобы избежать непреднамеренного вытягивания, повреждения, контакта с нагревательной поверхностью или возникновения опасности спотыкания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед отключением от источника питания, очисткой, техническим обслуживанием или хранением.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- Держите прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. Если прибор упадет в воду, немедленно отсоедините соединения источника питания. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Подключите источник питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы вы могли немедленно отсоединить прибор в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами, и держите его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным

персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- Никогда не используйте принадлежности или какие-либо дополнительные устройства, кроме поставляемых вместе с прибором или рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и повредить прибор. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Не эксплуатируйте прибор с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электроплиту, угольную плиту и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Прибор не подходит для установки в местах, где можно использовать водяной жиклер.
- Во время использования оставляйте вокруг прибора пространство не менее 20 см для вентиляции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения всех вентиляционных отверстий прибора.

Специальные инструкции по технике безопасности

- **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ!** Температура доступных поверхностей может быть очень высокой во время использования. Прикасайтесь только к панели управления, ручкам, выключателям, ручкам таймера или ручкам управления температурой.
- **ВНИМАНИЕ!** Жиры и масла становятся очень горячими во время работы. Будьте осторожны с этим.
- Если сетевой шнур поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или другими квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности. (Стационарный сетевой шнур внутри, но его можно заменить)
- **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность возгорания, если уровень масла ниже отметки «L» (Мин) или если в масляном контейнере отсутствует масло. Всегда используйте достаточное количество масла в масляном баке.
- **ВНИМАНИЕ!** Жарка влажных продуктов или больших количеств одновременно негативно влияет на точку кипения масла. Будет происходить чрезмерное пенообразование, и масло вытечет. Для достижения наилучших результатов при жарке учитывайте тип и количество пищи, а также время жарки.
- **ОПАСНОСТЬ!** Никогда не используйте старое масло, так как у него низкая температура вспышки и оно более подвержено кипению. Это увеличивает риск возникновения пожара и опасных ситуаций.
- **ВНИМАНИЕ!** Не открывайте спускные краны или другие устройства для опорожнения, пока давление не будет снижено до примерно атмосферного давления.
- Используйте только подходящее масло или жир для жарки. Заменяйте масло или жир с регулярными интервалами. Перегретое или грязное масло или жир может загореться при перегреве.
- Баки и элементы фритюрницы должны быть размещены в безопасном положении на кухне перед использованием из-за горячего содержимого.
- Прибор должен быть установлен и использоваться таким образом, чтобы вода не могла контактировать с жиром или маслом.
- Регулярно меняйте старое масло, чтобы уменьшить выделение диоксинов, которые являются канцерогенными.
- Не заливайте масло ниже уровня MIN и не превышайте уровень MAX в масляном баке.
- Слив масла из бака с помощью двух ручек осуществляется при наличии съемного масляного контейнера, и клапан для выпуска масла предусмотрен для стационарного контейнера. Альтернативный способ - это использование профессионального масляного насоса (в комплект не входит) для слива масла.

Предназначенное использование

- Этот прибор предназначен для использования в коммерческих целях, например, на кухнях ресторанов, столовых, больниц, а также в коммерческих предприятиях, таких как пекарни, мясные лавки и т. д., но не для непрерывного массового производства продуктов питания.
- Прибор предназначен только для жарки соответствующей пищи, такой как картофель фри и т. д. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травме.
- Использование прибора для любых других целей будет считаться неправильной эксплуатацией устройства. Пользователь несет полную ответственность за неправильное использование устройства.

Установка заземления

Этот прибор классифицируется как техника класса защиты I и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая путь для выхода электрического тока.
Этот прибор оснащен силовым шнуром с заземляющей вилкой или электроподключениями с заземляющим проводом. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

Панель управления

(Рис.1 на странице 3)

1. Индикатор нагрева
2. Регулятор температуры
3. Индикатор питания

Подготовка к использованию

- Удалите всю защитную упаковку и обертку.
- Проверьте, что устройство в хорошем состоянии и со всеми аксессуарами. В случае неполной или поврежденной доставки немедленно свяжитесь с поставщиком. В этом

RU

случае не используйте устройство.
- Очистите аксессуары и прибор перед использованием (См. ==> Чистка & Уход).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.
- Разместите прибор на горизонтальной, стабильной и термостойкой поверхности, безопасной при попадании брызг воды.
- Сохраните упаковку, если собираетесь хранить прибор в будущем.
- Сохраните руководство пользователя для будущих обращений.

ПРИМЕЧАНИЕ! Из-за остатков производства, устройство может издавать легкий запах в течение первых нескольких использований. Это нормально и не указывает на какой-либо дефект или опасность. Убедитесь, что устройство хорошо проветривается.

Установка / Сборка & Разборка

- Разместите прибор на ровной, устойчивой, чистой, термостойкой и сухой поверхности с его резиновыми ножками.
- Аккуратно установите заднюю опору с нагревательным элементом на задний край масляного контейнера.

Примечание:

1. Убедитесь, что штифт на задней опоре находится в правильном положении и правильно установлен.
2. Перед использованием прибор должен быть размещен в безопасном месте на вашей кухне из-за тепловой опасности при использовании.

Инструкции по эксплуатации

- Выньте вилку из розетки.
- Заполните контейнер маслом или гидрогенизированным маслом до линии H - метка (MAX уровень). Примечание! Твёрдые жиры необходимо предварительно разогреть перед наполнением, это предотвратит пригорание жира и перегрузку.
- Включите заземлённую вилку в заземлённую розетку.
- Установите термостат на желаемую температуру. Загорится оранжевая лампа.
- Когда заданная температура достигнута, оранжевая лампа погаснет.
- Теперь вы можете использовать фритюрницу.

После использования

- Выключите прибор, выключив выключатель, и выньте вилку из розетки.
- Удалите корзину из жира. Это предотвратит застревание корзины в застывшем жире.
- Накройте фритюрницу крышкой, чтобы жир не старел.

Советы по эксплуатации

- Эта фритюрница разработана с уникальной холодной зоной, которая позволяет крошкам и остаткам сразу уходить на дно. Это также позволяет значительно продлить срок службы жира/масла.
- Регулярно проверяйте, достаточно ли масла или жира в контейнере. Уровень никогда не должен быть ниже линии MIN.
- Предпочтительно использовать только жидкое масло или жир для жарки.
- Рекомендуемая температура для жарки чипсов и закусок - максимум 175°C.
- Удалите остатки льда и замороженных продуктов.
- Не жарьте слишком много за один раз. Это может привести к слишком сильному охлаждению масла или жира и заставить пищу впитывать больше масла/жира. При интенсивном использовании масло должно быть отфильтровано, чтобы избежать следов крошек и других остатков. Убедитесь, что масло готово к использованию.
- Регулярно используйте тест-полоски или оборудование, чтобы отслеживать, когда вам следует заменить масло/жир.
- Прежде чем масло начнет пениться, дымиться или становиться слишком вязким, его следует заменить. Также замените масло/жир, если у него сильный запах или вкус.
- Не смешивайте свежее масло с использованным маслом.

Твердый жир

- Если вы все же используете твердый жир, вопреки нашему совету: нагрейте масло медленно на минимальной мощности до полного расплавления. Когда жир расплавится, вы можете установить нужную температуру для жарки.
- При использовании твердого жира дайте блокам жира медленно расплавиться на умеренном огне в обычной сковороде. Осторожно влейте расплавленный жир в фритюрницу. Вставьте вилку в розетку и включите фритюрницу.
- После использования удалите корзину для жарки из жира. Это предотвращает застревание корзины в затвердевшем жире.

СБРОСИТЕ предохранительное устройство отключения (термореле или тепловое реле)

(Рис.2 на странице 3)

- Обратите внимание, что кнопка СБРОС находится на задней стороне
- Отключите прибор от источника питания.
- Дайте прибору полностью остыть.
- Нажмите кнопку СБРОС на предохранителе Hi-limiter (тепловой предохранитель)
- Вы должны услышать щелчок.
- Подключите к источнику питания, и вы можете снова использовать его.

Очистка и обслуживание

- **ВНИМАНИЕ!** Всегда отключайте прибор от источника питания и дайте остыть перед хранением, очисткой и обслуживанием.
- Не используйте струю воды или пароочиститель для очистки и не погружайте прибор в воду, так как детали намокнут и может возникнуть электрический шок.
- Если прибор не содержится в чистоте, это может негативно повлиять на его срок службы и привести к опасной ситуации.
- Остатки пищи должны регулярно очищаться и удаляться из прибора. Если прибор очищен неправильно, это уменьшит его срок службы и может привести к опасной ситуации во время использования.

Очистка

- Протрите остывшую внешнюю поверхность тканью или губкой, слегка смоченной в растворе мягкого мыла.
- В целях гигиены прибор следует очищать до и после использования.
- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, абразивные губки или чистящие средства, содержащие хлор. Не используйте стальную вату, металлические предметы или любые острые или заостренные предметы для очистки. Не используйте бензин или растворители!
- Никакие части не подходят для мытья в посудомоечной машине.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте работу прибора, чтобы предотвратить серьезные несчастные случаи.
- Если вы видите, что прибор работает неправильно или есть проблема, прекратите его использование, выключите его и свяжитесь с поставщиком.
- Все работы по обслуживанию, установке и ремонту должны выполняться специализированными и уполномоченными техниками или рекомендованными производителем.

Транспортировка и хранение

- Перед хранением всегда убедитесь, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на прибор, так как это может его повредить.
- Не перемещайте прибор, пока он работает. Отключите прибор от сети при перемещении и держите его за нижнюю часть.

Устранение неполадок

Если прибор не работает должным образом, пожалуйста, проверьте таблицу ниже для решения. Если вы все еще не можете решить проблему, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком/обслуживающей службой.

Проблемы	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не функционирует. Оранжевый индикатор не светится.	Нет напряжения в сети	Проверьте электрическую установку. Лампа неисправна
	Сработал предохранитель (тепловая защита).	Сбросьте предохранитель (тепловая защита) (См. «СБРОС защиты от перегрева»)
	Предохранитель (тепловая защита) неисправен	Свяжитесь с поставщиком
	Термостат неисправен	
Устройство не достигает заданной температуры. Долгое время жарки.	Термостат неисправен	Свяжитесь с поставщиком
	Элемент неисправен	

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

HENDI
Tools for Chefs

HENDI B.V.
Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

HENDI Polska Sp. z o.o.
ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland
Tel: +48 61 658 7000
Email: info@hendi.pl

HENDI GmbH
Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

HENDI Romania S.R.L.
Str. Sânzienei FN, DE 305
507075, Ghimbav, Braşov, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

HENDI Horeca SL
Polígono Campollano, Calle B, 120
02007 Albacete, España
Tel: +34 967 486193
Email: espana@hendi.eu

HENDI Italia S.R.L.
Via Cassa di Risparmio 13
39100 Bolzano (BZ), Italy
Tel: +39 800 727 438
Email: office.italy@hendi.eu

HENDI HK Ltd.
1202, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find HENDI on internet:
www.hendi.com
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/
www.youtube.com/HendiEquipment

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstiling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

© 2026 HENDI B.V. De Klomp - The Netherlands
Ver: 13-11-2026